

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Sábado 18 de enero de 1992  
Año XCII.-Núm. 27.992

## La gripe afecta al 15 por ciento de los segovianos

La Junta de Castilla y León está investigando la aparición de un virus desconocido que ha hecho este año más virulentos los procesos gripales. La gripe 1991-1992 afecta aproximadamente a un 15 por ciento de los segovianos.

Los centros de salud de la capital se han visto este año desbordados por el trabajo referido a los procesos gripales. En fuentes sanitarias se calcula que puede haber aumentado el número de casos en Segovia en un 20 por ciento con respecto al pasado año.

El frío y la sequedad del ambiente, unido a la aparición de un virus gripal desconocido han sido los dos factores determinantes para la propagación de esta enfermedad, en la que por otra parte, no se están detectando complicaciones graves.

Otra de las particularidades de esta enfermedad en Segovia en este año es la especial incidencia que está teniendo entre los jóvenes de edades comprendidas entre los 15 y 17 años.

(Pág. 5)

La película se rodará la próxima semana en el alcázar

## Brando será el inquisidor Torquemada en el rodaje de Colón en Segovia

El actor Marlon Brando, que encarna el papel del inquisidor Torquemada en la película "Cristóbal Colón, el descubrimiento", rodará en el alcázar segoviano los próximos días 22 y 23.

Esta mañana ya se estaban descargando en el alcázar varios decorados y elementos técnicos de esta superproducción de Ilya y Alexander Salkind, que tiene un presupuesto próximo a los 4.500 millones de pesetas.

Según las previsiones de la productora, cuyo director español es Víctor Albarrán, el equipo de rodaje de Colón, que cuenta con el apoyo de la Comisión del V Centenario, llegará a Segovia la noche del martes, día 21. En el parador se han reservado siete suites para los actores principales y la dirección del film.

En la capital, el rodaje se centrará en el alcázar y, concretamente, en las salas de Reyes, el Trono y la Galería, según han confirmado a este periódico fuentes del



Foto reciente de Marlon Brando.

TELEFOTO EFE

patronato. Por tanto, al Ayuntamiento sólo se le ha pedido permiso para que suban hasta allí los 13 camiones que transportan los equipos y otros elementos de de-

coración y atrezzo, como 1.000 trajes. Más de 200 extras, 100 técnicos españoles y otros tantos extranjeros forman parte del rodaje.

(Pág. 5)

## Mejorará el trámite de las subvenciones agrarias

La Junta de Castilla y León agilizará el trámite para la concesión de subvenciones a los agricultores y a las sociedades agrarias de transformación. Así lo informó el procurador del PP por Segovia, José Martín Sancho, que presentó el programa de la Consejería de Agricultura para la presente legislatura.

La novedad más llamativa en cuanto a la concesión de las subvenciones es la entrega del cincuenta por ciento del importe total de la solicitud, en el momento de realizar el trámite.

Martín Sancho, que preside en las Cortes la Comisión de Agricultura, presentó los principales objetivos que se ha marcado la Junta para los próximos años, entre los que figuran el saneamiento definitivo de la cabaña ganadera, la mejora genética de las especies en explotación y el apoyo a la industria y comercialización de productos agrarios.

Martín Sancho recordó el aumento del presupuesto de la Consejería de Agricultura en un 25 por ciento.

(Pág. 3)



PEÑALOSA

**RETIRADA DE CHATARRA.**— El Ayuntamiento va a iniciar una campaña para retirar los vehículos abandonados de la vía pública, según han señalado a este periódico fuentes municipales. En breve, estos coches, casi en situación de chatarra, serán trasladados a un almacén municipal.

El objetivo de la campaña, a juicio del alcalde, Ramón Escobar, es dejar la calle sin coches abandonados. Estos, aparte de que ocupan espacios de aparcamiento y van contra la estética, constituyen un peligro sanitario, del que no están exentos muchos niños que juegan alrededor de ellos.

(Pág. 3)

## AL DIA

■ Los internos de la prisión inauguran hoy una exposición de escultura.

(Pág. 4)

■ El grupo socialista de la Diputación pedirá despachos para la oposición.

(Pág. 4)

■ La segunda fase del polígono industrial de la Granja continúa a la espera.

(Pág. 8)

■ CCOO organiza movilizaciones en la región por la desindustrialización.

(Pág. 9)

■ Centenares de argelinos detenidos en el día festivo musulmán.

(Pág. 12)

## Considerable aumento del paro en el mes de diciembre

El número de desempleados en la provincia de Segovia aumentó de forma considerable en el último mes del año, rompiendo la tendencia descendente manifestada desde principios de 1991.

El paro registrado fue de 2.079, es decir, 113 personas

más que en el mes de noviembre, situando el índice en 4,65.

Fuertes incrementos se produjeron en el sector servicios y entre los más jóvenes, puesto que 94 de los nuevos parados son menores de 29 años.

(Pág. 3)

## Caja Segovia-Astorga, hoy en el pabellón Pedro Delgado

Caja Segovia de fútbol sala recibe esta tarde, a las 18,00 horas, en el pabellón municipal Pedro Delgado al Astorga, en el encuentro correspondiente a la decimosexta jornada de la liga de División de Honor, grupo impar. Los pupilos de Julián Fuente intentarán mantener la tercera plaza en la clasificación general.

Por lo que se refiere al grupo

octavo de la Tercera División de fútbol, la Gimnástica Segoviana recibe en La Albuera al Venta de Baños, en un encuentro —primero de la segunda vuelta— que se presenta a priori difícil para los segovianos, ya que el conjunto palentino se encuentra en las primeras posiciones de la tabla. No obstante, los buenos resultados cosechados en las últimas jornadas por los jugadores azulgranas hacen que el encuentro tenga claro color local.

Por su parte, el Whisky DyC de Palazuelos viaja de nuevo a Salamanca para enfrentarse con el conjunto de la capital, donde buscarán repetir el resultado del partido que ambos conjuntos disputaron en La Mina.

(Pág. 13)

Precio sin COMPETENCIA  
TODO en Telefonía

- \* Centrales telefónicas
- \* Mini sistemas
- \* Teléfono móvil

**TELSONID**

42 27 40

# Transparencia fiscal voluntaria

CONFEMETAL

Ocurre a menudo que al hablar de las Pymes parece que sólo lo sea la tienda de la esquina y esa asociación casi familiar, nos impide apreciar la importancia económica y laboral que tienen en la estructura industrial, cegados como estamos por el marketing y la imagen de las grandes corporaciones.

Ahora bien, el tejido industrial español en su conjunto se compone básicamente de infinidad de pequeñas y medianas empresas que en la mayoría de los casos no superan los 250 trabajadores. Las Pymes en España representan más de tres cuartas partes del Producto Interior Bruto.

Ante la proximidad del 1.º de enero de 1993 y la llegada del Mercado Unico Europeo, los Gobiernos de los distintos países comunitarios están adoptando una serie de medidas de apoyo para que las Pymes tomen posición en los mercados internacionales. Así, los presupuestos del Gobierno francés para 1992 recogen una serie de medidas fiscales que afectan a algo más de 200.000 pequeñas y medianas empresas. Además, la Administración gala ha diseñado una regulación orientada a la capitalización de un sector que ocupa la mayor parte de mano de obra del país, al igual que en España.

Teniendo como referencia inmediata el plan elaborado por el Gobierno francés, la patronal española de la pequeña y mediana empresa, CEPYME, ha propuesto un conjunto de medidas de carácter fiscal, administrativo y laboral, que considera necesarias para aumentar la competitividad de estas empresas, y que estiman deberían incorpo-

rarse a la Ley de Presupuestos para 1992. La propuesta de CEPYME comprende, entre otras, las siguientes medidas: Restablecimiento de la transparencia fiscal voluntaria de las Pymes, lo cual evitaría la doble imposición de dividendos, reducción del IRPF o sobre Sociedades por aumentos de capital e incentivos fiscales para la transformación de empresa individuales en societarias. Además se propone la congelación del actual nivel de presión fiscal. Simplificación administrativa, información y asistencia técnica para facilitar el cumplimiento de las cargas administrativas y burocráticas. Regulación del contrato de aprendizaje. Extinción del contrato por causas objetivas de las Pymes y que el Fondo de Garantía Salarial asuma un porcentaje de la indemnización por despido.

Si bien, estas medidas no son originales ni exorbitantes, sí son imprescindibles para cubrir las deficiencias de nuestro ordenador legal y para minorar el esfuerzo y las dificultades que entraña situarnos en el entramado empresarial europeo. No se trata sólo de pedir ayudas o subvenciones en muchos casos sin objetivos claros a los que destinarlos, sino de crear un clima que haga factible salir a competir fuera o quedarse en el mercado doméstico en las mismas o similares condiciones que las de nuestros socios comunitarios.

## Próximo "impuesto verde"

El Ejecutivo comunitario ha transmitido al Consejo una Pro-

posición de Comunicación relativa a la creación de un impuesto sobre la utilización de energías fósiles, causantes de las emisiones de anhídrido carbónico o CO<sub>2</sub>.

Esta tasa o impuesto verde se aplicará a todos los tipos de energía no renovables, quedando pues al margen del mismo las fuentes energéticas hidroeléctrica, solar, eólica (energía producida por el viento), geotérmica (la proporcionada por el agua caliente subterránea) y biomasa (la obtenida mediante la descomposición de residuos). Dicho impuesto se establece en función del gas carbónico que se genere; razón por la cual el petróleo y el carbón se verán mucho más gravados que el gas natural o la energía nuclear.

Esta medida, que viene precedida de fuertes protestas de los sectores afectados, debe permitir estabilizar las emisiones de CO<sub>2</sub> al nivel de 1990 en el año 2000. Para lograr este objetivo, se habla de una tasa al barril de petróleo, que se incrementará progresivamente: tres dólares en 1993 y uno cada año, hasta alcanzar los diez dólares (alrededor del 5,9%), el gas-oil, fuel-oil de calefacción y demás productos derivados.

No obstante, el Ejecutivo comunitario ha manifestado que el alza de precios tendrá un efecto mínimo en el crecimiento y en la inflación de los Doce, siendo ampliamente compensada por las ventajas ecológicas.

Por otra parte, la Comisión propone exonerar de este impuesto a seis sectores (siderúrgico, químico, metales no féreos, cemento, vidrio, y papel), con el fin de mantener la competitividad de la industrial europea y de respetar el Principio de neutralidad fiscal.

# El Día de la Familia 1992

ANTONIO, obispo de Segovia

Con la caída de los regímenes comunistas del centro y este de Europa, las cosas comienzan a verse de otro modo. Antes pensaban muchos que con sólo cambiar las estructuras sociales y políticas, iban a tener remedio nuestros males. Hoy, sin negar importancia a tales cambios, empezamos a fijarnos más en lo cercano, en lo que ocurre cada día a nuestro lado. El logro de una verdadera y profunda relación personal importará cada vez más. Por eso mostrar, antes, interés por la familia era visto como de conservadores y atrasados; lo de moda y verdaderamente progresista era considerar las instituciones civiles la verdadera matriz de la socialización del ciudadano. Pero, ahora, después de las singulares experiencias vividas estos años, las cosas pueden verse de otro modo.

La familia es el lugar el hombre, varón o mujer, logra su humanización básica. Sólo en el ambiente familiar puede encontrar el hombre la confianza fundamental que le es necesaria para llevar a cabo la difícil aventura de la vida. La familia, en efecto, custodia la confianza en la vida como un bien y como un don. Vivir confiadamente la vida como bien y como don es presupuesto de toda existencia humana lograda. Cuando la familia fracasa y no logra, por tanto, transmitir al ser que nace, el sentimiento profundo de que la vida es un bien y es un don, quiebran el individuo y las rela-

ciones y estructuras sociales.

Lamentamos lo inhumano de nuestra cultura. La corrupción que nos indigna, no es más que un síntoma de algo más profundo: ver en todo sólo algo que se compra y se vende y, además, el miedo a la vida. Están instaladas en el corazón de nuestra cultura inhumana males que sólo puede remediar una renovación profunda de la familia.

Además, nos está ocurriendo lo que le pasa a un artesano cuando se le estropea la herramienta: empieza a darse cuenta entonces de todo lo imprescindible que era. Ahora advertimos lo importante y decisivo de la familia para la trasmisión de la fe cristiana. Más aún, la familia es el lugar privilegiado para brotar el sentido de Dios. El ateísmo práctico de nuestra cultura occidental tiene mucho que ver con la decadencia de la vida familiar y con el modo de entender y vivir la sexualidad que está en su base.

La iglesia nos llama a una nueva evangelización. No se trata de anunciar un nuevo evangelio. Se nos llama más bien a convertir en vida nuestra fe, a colmar el abismo abierto entre la fe cristiana y la cultura contemporánea. De no lograrlo, la fe arrinconada acabará apagándose. Pero el campo de la familia es el primero que se nos ofrece en esta ingente tarea. No habrá nueva evangelización sin renovación de la familia. Ni tampoco se renovará la familia, si no la evangelización.

## PLAZA MAYOR

### PROFESION PELIGROSA

P.M.C.

Tradicionalmente se ha considerado a la profesión periodística como la segunda más peligrosa, detrás de la de piloto de pruebas. Empero, pienso que las circunstancias van cambiando y es esa tan malparada y muchas veces incomprendida profesión nuestra, la que debe ocupar el primer lugar. Una profesión llena de insolidaridades dentro de ella, pero llena también de emoción, de vida, de humanidad, a la que uno se entrega en cuerpo y alma hasta el punto de tener que llegar como periodista en ejercicio hasta el final de su vida, por larga que sea la etapa.

Hago estas reflexiones a la luz de una noticia en la que se afirma que en el pasado 1991 murieron en el mundo nada menos que 84 periodistas mientras se encontraban cumpliendo misiones informativas. Una cifra alarmante y dolorosa a la vez, porque 84 periodistas muertos, la mayoría en acciones violentas, mientras trabajaban en 23 países, es un número muy importante a tener en cuenta. ¿Y no es ésta la profesión que debe ocupar el primer lugar entre las más peligrosas? (sin incluir los estrés, el trabajo contra el reloj, las amenazas, las presiones... que de todo hemos sufrido y sufrimos).

## Corte de tráfico en la calle San Vicente Ferrer

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Nota de la Alcaldía.— Por motivo de las obras de acometida de saneamiento que se están realizando para las nuevas oficinas en el Ministerio de Educación y Ciencia, en la C/ San Vicente Ferrer, se comunica al público en general, que desde el próximo día 20, lunes, al 22, miércoles, quedará cortada dicha calle.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 16 de enero de 1992.—EL ALCALDE

## Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.



## UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DÍA 19 DE ENERO DE 1992**

De las 9 a las 12 horas. Subestación de Escalona.— Línea M. T. 15 KV. Escalona - Aguilafuente, afectando a los pueblos de Escalona del Prado, Sauquillo de Cabezas y Aguilafuente.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



## AGRUPACION INDUSTRIAL DE HOSTELEROS SEGOVIANOS

**CONVOCATORIA A LOS AFECTADOS POR LA POSIBLE REGULACION DE TRAFICO POR NAVACERRADA**

Ante una presunta regulación de la circulación rodada por el Puerto de Navacerrada (con evidentes repercusiones en el área de la sierra segoviana), la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos convoca a todos los posibles afectados, a una reunión extraordinaria en sus locales C/ Domingo de Soto, n.º 3, 1.º, el **MARTES DIA 21 A LAS 11 HORAS.**

En tal reunión se establecerá la estrategia a seguir en este asunto.

Más de 200 vehículos, casi chatarra, invaden la vía pública

# El Ayuntamiento inicia una campaña para retirar los coches abandonados

El Ayuntamiento va a iniciar una campaña para retirar los vehículos abandonados de la vía pública, según han señalado a este periódico fuentes municipales. En breve, estos coches, casi en situación de chatarra, serán trasladados a un almacén municipal.

AURELIO MARTIN

El objetivo de la campaña, a juicio del alcalde, Ramón Escobar, es dejar la calle sin coches abandonados. Estos, aparte de que ocupan espacios de aparcamiento y van contra la estética, constituyen un peligro sanitario, del que no están exentos muchos niños que juegan alrededor de ellos.

Actualmente, el Ayuntamiento calcula que hay alrededor de 200 coches abandonados en la vía pública, en su mayoría procedentes de embargos judiciales o que no han pasado la Inspección Técnica de Vehículos (ITV).

Precisamente, a partir de entrar en la obligatoriedad de pasar la ITV, es cuando los dueños de los vehículos deciden dejarlos en la calle, sin preocuparse de más.



Los coches abandonados ocupan espacio y son un peligro

PEÑALOSA

## CENSO DE COCHES

Lo primero que harán los servicios municipales será elaborar un censo y comunicar los datos a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad por si alguno de los coches ha sido robado.

Si los propietarios dan su conformidad, los vehículos irán a la chatarra. Previamente se habrá realizado un trabajo de localización de los dueños, a través del número de bastidor, ya que en muchos casos los coches carecen de matrícula.

Si sobre alguno de ellos hay

orden judicial de embargo, estos automóviles pasarán a un almacén municipal, al que se le dotará de la correspondiente vigilancia durante las 24 horas del día.

De acuerdo con la Ley de Policía Local, que permite que los agentes que hayan cumplido 60 años puedan ser destinados a otros servicios, la vigilancia del almacén será realizada por los policías locales.

## CERCA DE 150

En los últimos diez meses, la Policía Local ha retirado de la vía pública un total de 146 vehí-

culos, de los cuales 36 carecían de matrícula. Ultimamente se calcula que se recogen alrededor de 20 vehículos mensuales.

Para el alcalde, el hecho de contar con un almacén es muy importante, ya que, mientras se resuelve el trámite del embargo, los coches quedarán vigilados.

Un técnico de la Junta de Castilla y León va a realizar las valoraciones de los coches que se retiren. "De esta forma, nadie podrá pensar que el Ayuntamiento hará valoraciones interesadas", matizó Escobar.

# El paro subió de forma considerable en el mes de diciembre

A.S.

El número de desempleados en la provincia de Segovia aumentó de forma considerable en el último mes del año, rompiendo la tendencia descendente manifestada desde principios de 1991.

El paro registrado fue de 2.079, es decir, 113 personas más se inscribieron en las oficinas de desempleo, situando el índice en 4,65.

Por sectores económicos tan solo bajó la cifra de parados en el campo de la agricultura, mientras se produjo un fuerte incremento en la parcela de los servicios, que pasó de contar con 1.416 desocupados en noviembre a 1.503 en diciembre.

En cuanto a la clasificación de los desempleados por niveles académicos, todos los apartados, a excepción de los titulados de grado medio, sufrieron importantes subidas. Así, los parados con estudios de E.G.B. o F.P.1 se convirtieron en 1.091, frente a los 1.047 de noviembre.

Por último, los más jóvenes fueron los más afectados por este incremento del paro, ya que 94 de los nuevos desempleados son menores de 29 años.

Martín Sancho presentó otros proyectos

## La Junta modificará el trámite para la concesión de subvenciones agrícolas

ANGELICA TANARRO

La Junta de Castilla y León agilizará el trámite para la concesión de subvenciones a los agricultores y a las sociedades agrarias de transformación. Así lo informó el procurador del PP por Segovia, José Martín Sancho, que presentó el programa de la Consejería de Agricultura para la presente legislatura.

La novedad más llamativa en cuanto a la concesión de las subvenciones es la entrega del cincuenta por ciento del importe total de la solicitud, en el momento de realizar el trámite.

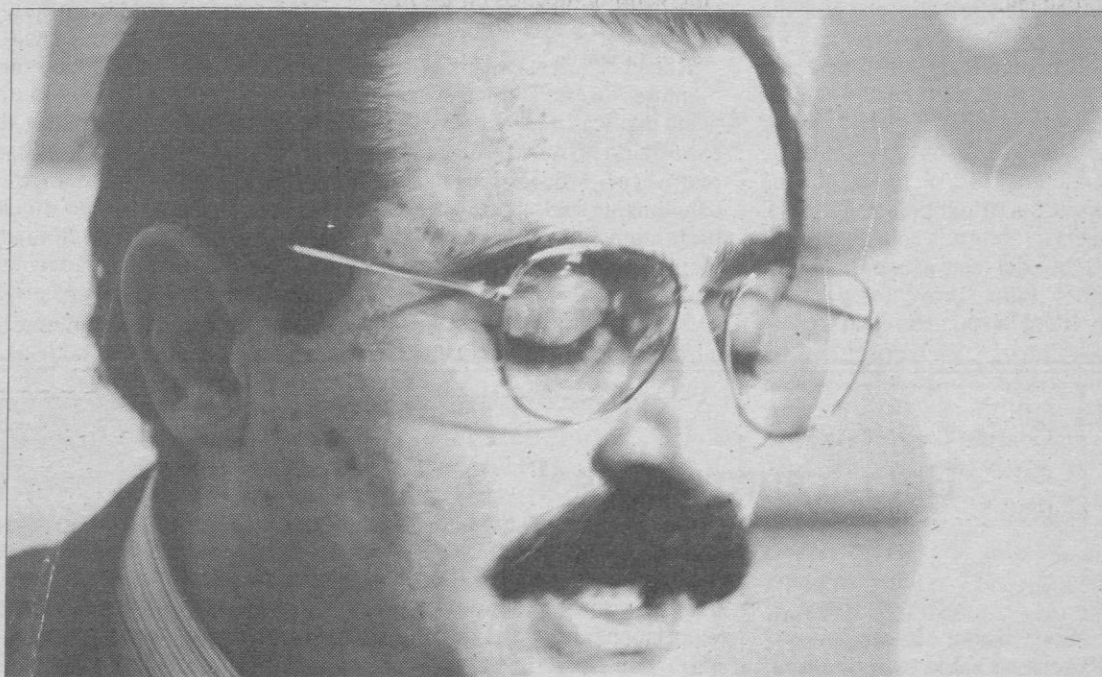
Martín Sancho, que preside en las Cortes la Comisión de Agricultura, presentó los principales objetivos que se ha marcado la Junta para los próximos años, entre los que figuran el saneamiento definitivo de la cabaña ganadera, la mejora genética de las especies en explotación y el apoyo a la industria y

comercialización de productos agrarios.

Entre los planes de la consejería con respecto a Segovia, figura la petición a la Administración Central de que se reconozcan las calidades del chorizo de Cantimpalos y el jamón de la provincia, aunque en materia de denominaciones de origen la Junta no tiene competencias.

También se va a llevar a cabo un estudio de viabilidad de regadíos en las zonas de los ríos Pirón y Cega. "Este estudio tiene como fin mejorar la situación de la comarca del Carracillo que tiene problemas de agua en los regadíos ya existentes". También está prevista la mejora de estructuras en la comarca de Sepúlveda.

A nivel general, la Junta pretende colaborar con el Ministerio en la tramitación del Real Decreto 808 de mejora de estructuras agrarias, apoyar de forma complementaria las ju-



José Martín Sancho.

PEÑALOSA

bilaciones anticipadas e incrementar durante el presente año las indemnizaciones para las zonas desfavorecidas.

## CONCENTRACION

En cuanto a concentración parcelaria, José Martín Sancho afirmó que se continuará con el esfuerzo actual. "El 66 por ciento ya está concentrado, hay un doce por ciento en ejecución y

un ocho por ciento que está a punto de iniciar la concentración. Sólo un catorce por ciento está a la espera de las solicitudes que realicen los pueblos que quieren hacer la concentración".

El procurador del Partido Popular destacó también la concesión de créditos blandos para financiar el endeudamiento de los agricultores con entidades bancarias.

El presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes hizo referencia a la crítica situación del sector, "que está a la espera de una reconversión brutal". Según Martín Sancho, la Junta de Castilla y León carecerá de los instrumentos necesarios para mejorar las perspectivas de futuro de la agricultura y ganadería mientras no

tenga participación en las decisiones que se tomen en Bruselas. "Son necesarias asimismo las competencias en materia de denominaciones de origen, cámaras agrarias y gestión de los recursos hídricos".

Afirmó por otra parte que el papel que se le asigna a la Junta en materia de gestión y distribución de los fondos de ayudas es "vergonzante" porque se limita a un papel burocrático: "Lo único que puede hacer es gestionar el papeleo".

José Martín Sancho recordó que la Consejería de Agricultura ha aumentado su presupuesto en un 25 por ciento, lo que supone siete mil millones de pesetas y un 18,5 por ciento del total de los presupuestos de la región.

**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**Canónigos**  
GRAN CERVECERIA-RESTAURANTE  
PIZZERIA  
La nueva dirección de Canónigos les comunica que están nuevamente a su disposición para servicio de restaurante, bodas y banquetes.  
Plaza de Canónigos (junto a Palacio). Teléfono 47 11 60  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)



La pasada exposición fue un gran éxito de público.

PEÑALOSA

## Internos de la prisión inauguran hoy una exposición de escultura

Un total de 15 reclusos del Centro Penitenciario de Cumplimiento exponen a partir de hoy en el Torreón de Lozoya una muestra escultórica de los trabajos que han venido desarrollando en los últimos meses en el Taller de Arte Contemporáneo. La exposición, bajo el título "Territorios de hierro para explorar la libertad" ha contado con la colaboración de artistas de vanguardia para asesorar a los internos.

M.G.

La iniciativa de este taller llega a Segovia de la mano de los artistas Rafael Torres Y Maruja Vicente y del educador de prisiones Jesús Hernández, que realizaron una experiencia similar durante dos años en el Centro Penitenciario Madrid II de Alcalá de Henares con un evidente éxito.

En marzo de 1991 la experiencia se traslada hasta Segovia, donde se comienza a trabajar con los reclusos con el fin de crear una obra pictórica, que fue expuesta al público en julio del pasado año en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo bajo el título "Proyectos para hablar del Paisaje Humano".

El pasado mes de octubre, internos y monitores desarrollan una propuesta de trabajo durante cuatro días de convivencia en un albergue de Navas de Riofrío, donde los internos comenzaron a desarrollar los diseños de las esculturas que hoy se exponen, trabajando posteriormente en el taller habilitado en el interior de la propia prisión.

Rafael Torres, uno de los mentores de este ambicioso proyecto explica en el catálogo de la exposición la filosofía de la misma: "Ayer —dice— casi agrandábamos el suelo de las celdas hasta convertirlo en cordillera. Hoy aquí reducimos la amplitud de las montañas hasta lo breve suficiente para resguardar el

cuerpo del hombre. Este es uno de los modos de romper diques del pensamiento y de viajar con la libertad que él mismo produce".

### COLOQUIOS

Paralelamente a la exposición, que se prolongará hasta el día 2 de febrero, se desarrollarán una serie de charlas y mesas redondas sobre diferentes aspectos.

Las charlas comenzarán el próximo martes donde se tratará el tema del "Apoyo institucional a programas de Trabajo Social en centros penitenciarios". Los coloquios continuarán el miércoles día 22 con el tema "Apoyo comunitario a programas de Integración Social"; y el viernes 24 se tratará el tema "Ética del riesgo en el trabajo social". Las charlas concluirán el lunes 27 con la experiencia de los propios presos en el Taller.

IU preguntará sobre el Patronato Provincial de Turismo

## Los diputados socialistas pedirán despachos para los grupos de la oposición

M.G.

El grupo de diputados provinciales del PSOE solicitará en el próximo pleno de la Diputación Provincial, que se celebrará el próximo lunes, la habilitación de un despacho para los grupos políticos de la corporación provincial. El PSOE justifica la presentación de esta moción en aras de una mayor eficacia para el funcionamiento de los grupos políticos en sus relaciones con los municipios de la provincia, calificando este extremo como de "gran importancia para el desarrollo de la labor de la propia corporación".

De igual modo, los socialistas solicitarán del pleno mediante otra moción, la creación de una comisión informativa de Agricultura, ganadería y desarrollo rural; con el fin de conseguir la defensa del medio rural como "un espacio social, económico, gestor del patrimonio natural y productor de materias primas de interés general, que necesita de la solidaridad del conjunto de la sociedad, para equiparar la calidad de vida del medio rural y urbano".

En el texto de la moción se hace referencia a la situación de cambio que está viviendo el mundo rural por la aplicación de las reformas de la Política Agraria Común, señalando la necesidad de diversificar la actividad agraria con otras actividades que puedan complementar las rentas del sector primario, tales como industrias agrarias o turismo rural.

La tercera de las mociones que el grupo socialista presentará ante el pleno de la Diputación Provincial se refiere a la creación de una comisión especial

que estudie el modo de eliminar los cadáveres de animales de forma que no se vea perjudicado el medio natural.

En esta moción, se alude al peligro que supone para la salubridad pública el abandono de animales muertos en el campo, recogido en la Ley de Epizootias de 1952, que especifica, por otra parte, la obligación de las autoridades municipales de velar por el cumplimiento de este articulado.

### PATRONATO DE TURISMO

Por otra parte, el grupo de Izquierda Unida formulará al pleno una serie de preguntas referidas a la situación del Patronato Provincial de Turismo. Izquierda Unida desea conocer la situación actual del Patronato, la aportación económica de la Diputación hacia el mismo, y el porcentaje de esta en relación con otras aportaciones de otros organismos e instituciones del patronato.

### OTROS ACUERDOS

En el orden del día de los asuntos que se llevarán al pleno de la corporación provincial destacan en Bienestar social la propuesta a la Junta de Castilla y León de la modificación puntual de diversas zonas de acción social de la provincia.

Por otra parte, en Presidencia y Gobierno Interior, el pleno ratificará la aprobación de un convenio firmado con la Junta de Castilla y León para la organización y realización de Cursos de Formación en materia de presupuestos y contabilidad para funcionarios de habilitación nacional de Municipios de menos de 5.000 habitantes.

### EL CINE

## "Bajo la aurora boreal", de Toshio Goto

ANDRES P. LLORENTE

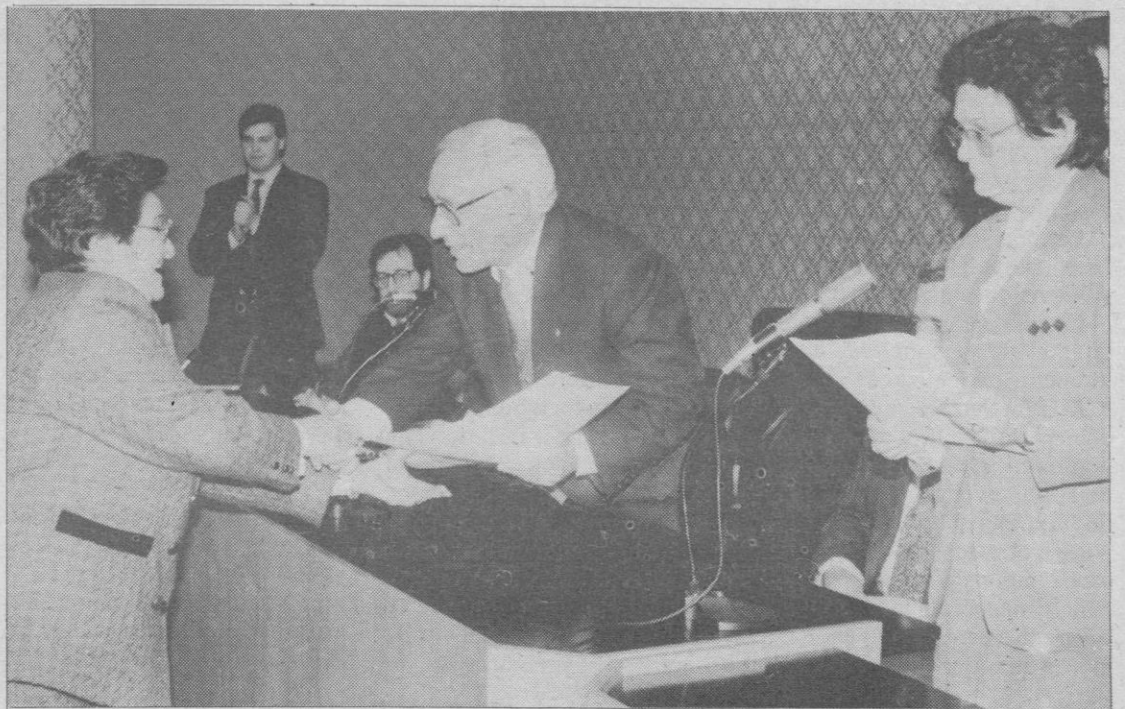
En "Dersu Uzala" Akira Kurosawa había trazado un dibujo magistral sobre la vida en la tundra, sobre la amistad entre esos cazadores que a duras penas sobreviven en un medio tan trágicamente adverso. Por desgracia su entrañable recuerdo sobreviene con el primer haz de luz de "Bajo la Aurora Boreal" y desde el primer momento revela la plenitud de sus dolorosas carencias, el raquitismo de su puesta en escena la pobreza de sus diálogos, la penuria de un guión mal construido, la escasez, en suma, de recursos cinematográficos de los creadores de esta película.

En efecto el japonés Toshio Goto nos ofrece todo lo más unas imágenes funcionales pero exageradamente planas e ingenuas de una historia bastante simple y ramplona, asistimos en ella a la conversión casi milagrosa de un feroz lobo en un fiel perro, al nacimiento de

una bella amistad entre un ruso y un japonés, entre el ruso y el perro, entre el perro y el japonés y finalmente al heroico socorro que estos dos últimos aportarán a un puñado de niños incomunicados y hambrientos por el duro invierno ártico.

La película gracias a la fotogenia de sus abundantes paisajes nevados puede sobre llevarse, pero la música de tan enfática resulta cargante, ciertas torpezas resultan excesivamente evidentes incluso para el profano y en resumidas cuentas es éste un film blando, soso y frío al que le pesan en exceso su triste elementalidad y sus nulos agarraderos dramáticos, por lo que nunca llega a conectar emocionalmente con el público.

En fin no queda sino lamentar que Toshio Goto no haya sabido insuflar algo de la fuerza y la grandeza que su compatriota Kurosawa puso en el retrato de estas buenas gentes.



PEÑALOSA

**PREMIOS PARA LOS BELENES.**— El presidente de la Diputación, Atilano Soto, procedió, en el salón de plenos, a la entrega de los premios del II Concurso de Belenes, organizado por la institución provincial a través de los diferentes Centros de Acción Social de la provincia. Los galardonados fueron los siguientes: Zona de El Espinar, La Losa (primer premio) y San Rafael (segundo); zona de Coca-Nava, Melque de Cercos y Escuela Taller de Coca; zona de Fuentesauco, Fuentepiñel y Cozuelos; zona de Riaza: Corral de Ayllón y Fresno de Cantespino; zona de Cantalejo, San Miguel de Bernuy y Cabezuela; zona de La Sierra, Prádena y Orejana; zona de Cuéllar, Chatún y Remondo y Zarzuela del Pinar (ex-aequo); Segovia rural, Valverde del Majano y Muñozpedro; zona de Sepúlveda, Montejo de la Vega y Navares de Enmedio; y zona de Carbonero, Escalona de Prado y Aldea Real. En total diez primeros premios, dotados con 200.000 pesetas, y otros tantos segundos premios, de 100.000 pesetas.

La aparición de un virus desconocido ha extendido más la enfermedad

## Un 15 por ciento de los segovianos padecen procesos gripales

La Junta de Castilla y León está investigando la aparición de un virus desconocido que ha hecho este año mas virulentos los procesos gripales. La gripe 1991-1992 afecta aproximadamente a un 15 por ciento de los segovianos, que están estos días entre toses, mocos y aspirinas.

M. GALINDO

Los centros de salud de la capital se han visto este años desbordados por el trabajo referido a los procesos gripales. En fuentes sanitarias se calcula que puede haber aumentado el número de casos en Segovia en un 20 por ciento con respecto al pasado año.

El frío y la sequedad del ambiente, unido a la aparición de un virus gripal desconocido han sido los dos factores determinantes para la propagación de esta enfermedad, en la que por otra parte, no se están detectando complicaciones graves.

“La aparición de este virus —dice el doctor Miguel Angel Serrano, médico del Ambulatorio Nuestra Señora de la Fuencisla— ha supuesto un contratiempo no previsto, precisamente cuando la campaña de vacunación había sido más completa y había recogido a más personas. A pesar de ello, hemos de tranquilizar a la población y decir que no se están detectando com-

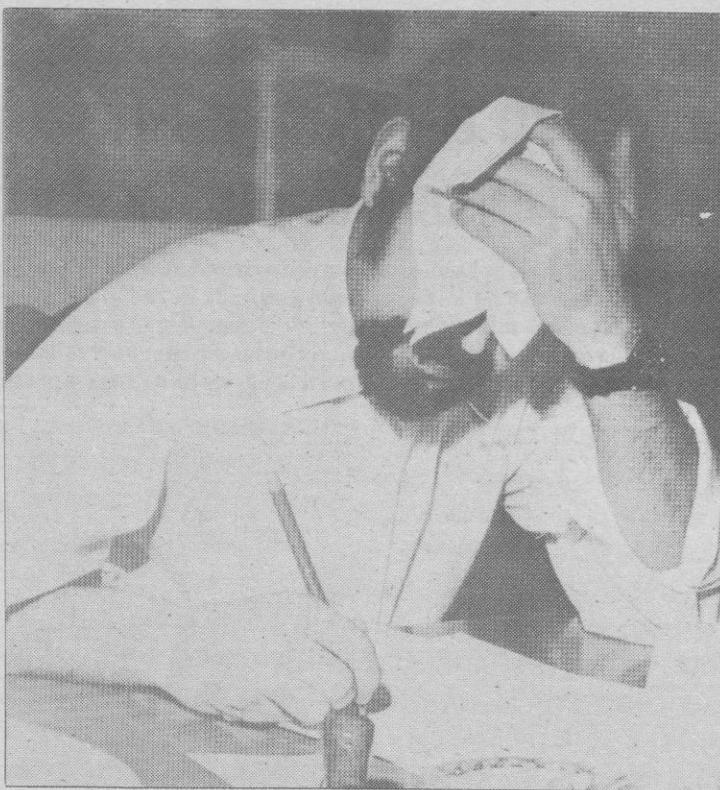
plicaciones graves ni ingresos referidos directamente a esta enfermedad. Hay que tener en cuenta que esta gripe es una onda epidémica severa en cuanto a cantidad de afectados, pero no en cuanto a calidad”.

A pesar de todo, el Servicio de Epidemiología de la Junta de Castilla y León está llevando a cabo las investigaciones biológicas oportunas para detectar la calidad de este virus y su incidencia dentro del proceso gripal.

### LOS JOVENES, AFECTADOS

Otra de las particularidades de esta enfermedad en Segovia en este año es la especial incidencia que está teniendo entre los jóvenes de edades comprendidas entre los 15 y 17 años, circunstancia poco corriente teniendo en cuenta que los grupos de riesgo más importantes en la gripe se centran en la tercera edad y en personas con problemas pulmonares (bronquitis, asma).

La prevención es uno de los



La gripe afecta al rendimiento habitual.

ARCHIVO

aspectos fundamentales para combatir esta enfermedad, de la que los profesionales de la salud dicen que “con cuidados, dura una semana; y sin cuidarse, siete días”. “La gente tiene que concienciarse de que esta enfermedad puede evitarse parcialmente con una serie de medidas muy sencillas —dice el doctor Serrano— tales como una buena alimentación, un adecuado descanso, no permanecer en lugares cerrados, evitar el tabaco y acudir a la vacunación”.

A pesar de todo, hay gente que, ante un proceso gripal, acude a la automedicación, asesora-

do por los bondadosos consejos de vecinos o amigos. “la automedicación es un gran error en todos los casos —dice Serrano— pero más en la gripe, porque no hay ninguna medicina que mate el virus de la gripe. Los profesionales sanitarios somos los que podemos asesorar correctamente al paciente y debe recurrirse a nosotros”.

Mientras tanto, los remedios de la abuela son más efectivos e inoocuos que la automedicación. Un buen vaso de leche caliente con miel y una aspirina puede ser tanto o más efectiva que un antibiótico.

## Casi todos vacunados en el año 2000

M.G.

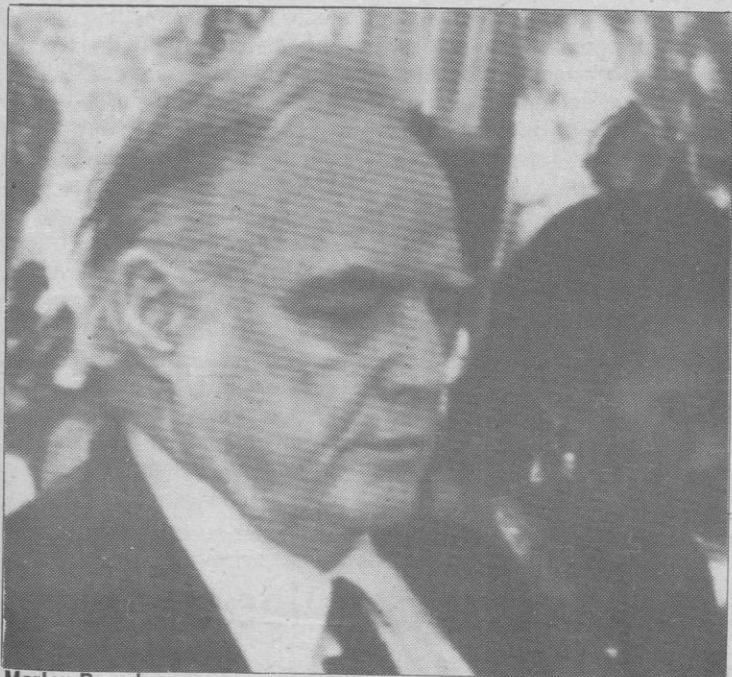
La Junta de Castilla y León tiene como objetivo general para el año 2000 la vacunación antigripal del 95 por ciento de la población de la región, según las previsiones que refleja el Plan de Salud de Castilla y León, editado por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social.

La Junta tiene como objetivos de disminución de riesgo para este año la oferta de vacunación anual al 100 por ciento de los ancianos recogidos en residencias públicas y privadas de la comunidad, así como a los mayores de 65 años y grupos de riesgo.

En educación para la salud, el personal sanitario habrá recibido información sobre consecuencias de la gripe, grupos de riesgo y beneficios de la vacunación; así como el 70 por ciento de la población general será informado a través de campañas sobre estos mismos aspectos.

Asimismo, la Junta elaborará en el presente año un análisis de población en riesgo en la comunidad, y se pondrán en marcha sistemas que permitan el seguimiento epidemiológico de la enfermedad y de las afecciones con ella relacionadas.

Por otra parte, se pondrán en marcha investigaciones sobre respuesta y cobertura vacunal en la población.



Marlon Brando

TELEFOTOEFE

## Marlon Brando rodará en Segovia una película sobre Colón

AURELIO MARTIN

El actor Marlon Brando, que encarna el papel del inquisidor Torquemada en la película “Cristóbal Colón, el descubrimiento”, rodará en el alcázar segoviano los próximos días 22 y 23. Esta mañana ya se estaban descargando en el alcázar varios decorados y elementos técnicos de esta superproducción de Ilya y Alexander Salkind, que tiene un presupuesto próximo a los 4.500 millones de pesetas.

Según las previsiones de la productora, cuyo director español es Víctor Albarrán, el equipo de rodaje de Colón, que cuenta con el apoyo de la Comisión del V Centenario, llegará a Segovia la noche del martes, día 21. En el parador se han reservado siete suites para los actores principales y la dirección del film.

### SALAS DEL ALCAZAR

En la capital, el rodaje se centrará en el alcázar y, concretamente, en las salas de Reyes, el Trono y la Galera, según han confirmado a este periódico fuentes del patronato. Por tanto, al Ayuntamiento sólo se le ha pedido permiso para que suban hasta allí los 13 camiones que transportan los equipos y otros elementos de decoración y atrezzo, como 1.000 trajes. Más de 200 extras, 100 técnicos españoles y otros tantos extranjeros forman parte del rodaje. Según figura en el contrato

con la productora, el alcázar no se cerrará al público mientras el rodaje de escenas donde se representa el encuentro de Colón con los reyes católicos, Isabel y Fernando.

### 500 MILLONES

Marlon Brando, de 68 años, que cobrará 500 millones de pesetas, llega a Madrid este fin de semana en un vuelo privado. Pese a que ofrecerá una conferencia de prensa, ha pedido discreción para su aterrizaje, informa Efe.

Junto a él viajarán los actores Tom Selleck y Rachel Ward, que hacen los papeles de los reyes Fernando e Isabel, respectivamente. El actor teatral George Corraface, que encarnará a Cristóbal Colón, y miembros del equipo vendrán a Segovia desde las Islas Vírgenes, donde ha concluido el rodaje de las secuencias referentes al Nuevo Mundo.

El film, dirigido por John Glenn, cuenta también con imágenes rodadas en Malta y Canarias.

En España, aparte del alcázar de Segovia, los principales escenarios del rodaje serán el Salón del Trono y el Patio de Armas del castillo de Sigüenza, el Parador de Turismo de esta localidad, así como el coro y la sacristía de la catedral.

Fuentes de la productora han señalado que, pese a contar con

un presupuesto de 50 millones de dólares, se ha tenido que reducir el número de secuencias que en principio se pensaban filmar en distintos puntos de la geografía española, debido a que esta cuantía está prácticamente agotada.

Las mismas fuentes dijeron que, en estos momentos, se está barajando la posibilidad de buscar un apuntador que “sople” a Marlon Brando e, incluso, un doble para alguna secuencia. La llegada de Brando a España, que previsiblemente vendrá acompañado por un guarda de seguridad, está rodeada de misterio, así como su estancia.

### EL OTRO COLON

Por otra parte, el equipo que rueda en España otro film sobre Colón, dirigido por el británico Ridley Scott con Gerard Depardieu como protagonista, también ha realizado tomas en Segovia.

Los técnicos de Scott trabajan, sin actores ni figuración, en los alrededores del alcázar, el pasado jueves. También hicieron tomas de campanarios de la ciudad, de los alrededores del monasterio del Parral y de la Vera Cruz.

En un principio parece que tuvieron problemas para rodar un campanario e, incluso, llegaron a amenazar con marcharse a Sevilla. Al final, parece que todo tuvo solución.



### CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

#### INFORMACION

Se recuerda a las SOCIEDADES ANONIMAS:

1.— La obligación que tienen de adaptar sus ESTATUTOS SOCIALES al nuevo Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, aprobado por Real Decreto Legislativo 1.564/1989, de 22 de diciembre, antes del día 30 de junio de 1992 (disposición transitoria tercera, 1), siempre que dichos Estatutos estuvieran en contradicción con los preceptos de la referida Ley.

2.— En dicho plazo (30-6-92) deberán aumentar su capital a la cifra mínima de 10.000.000 de pesetas o transformarse en Sociedad colectiva, comanditaria o de responsabilidad limitada (disposición transitoria tercera, 2).

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

Hay que conseguir que vuelva a ser un cultivo rentable y atractivo

## Un nuevo descenso en la cosecha de remolacha podría hacernos perder la cuota de producción

El sector remolachero en Segovia y todo Castilla y León no puede permitirse una nueva campaña con descenso de la producción, como este año en que se recogieron 3,6 millones de toneladas, 500.000 toneladas menos que en la anterior. Es preciso elevar la siembra y modernizar los medios productivos para

A.S.

El objetivo del cultivo de remolacha para el próximo año en Segovia y en toda la comunidad de Castilla y León es conseguir un aumento productivo que permita de nuevo cubrir la cuota de producción asignada por la CE, tras los importantes descensos que se han producido en los últimos años. Si en los próximos ejercicios no se consigue devolver la producción a los niveles habituales se estarán dando argumentos a los principales países productores comunitarios, como Francia, que están presionando para comunitarizar las cuotas de producción, es decir fijar una cantidad global que se pueda producir en cualquier lugar de la CE, con lo cual ellos que cuentan con mayores rendimientos y mejores condiciones de cultivo, elevarían su producción y el cultivo podría desaparecer de zonas importantes de España, como Segovia y casi todo Castilla y León.

El balance definitivo de la actual campaña remolachera, 1991-1992, en Castilla y León es de una producción de 3,6 millones de toneladas, con una caída de 500.000 toneladas respecto al año anterior, y muy por debajo de los 4,5 millones previstos y de los más de 5 millones obtenidos en una campaña normal anterior a 1989. Además, en este caso la riqueza media se situó en 15,27 por ciento y un descuento del 10,4. Este descenso está motivado por la caída en la superficie de siembra y en los rendimientos por la incidencia de la sequía y de diferentes enfermedades.

Pero, junto a esto, lo peor es la existencia de una mentalidad negativa en los agricultores, muchos de ellos consideran que ya ha dejado de ser un cultivo ren-



Sigue descendiendo la producción de remolacha.

ARCHIVO

table, tras los continuos descensos en los precios mientras los costes de producción se elevan de forma incontenible, y una parte muy importante de este sentimiento pesimista, junto a la política agraria, corresponde a las industrias azucareras.

Este año, las azucareras que han visto las orejas al lobo, aunque todavía de lejos, y pensaban que no podrían atraer toda la remolacha que necesitan, han pagado al final de campaña una prima de 700 pesetas por tonelada para favorecer la producción. Esto demuestra que si ellas quieren, sí pueden pagarse mayores

precios de los oficiales fijados por la CE, más aún contando con los millonarios beneficios que presentan año tras año. Del mismo modo que en su día, hace apenas un par de años, aprovechándose de los excedentes productivos prácticamente obligaban a los agricultores a contratar una remolacha, denominada S, al 70 por ciento de su precio oficial.

Por otro lado, para conseguir ese incremento de la siembra y de la producción de remolacha este año deberá enfrentarse a las expectativas despertadas por el cultivo de girasol, que en las últimas campañas se ha convertido también en una alternativa de producción para las tierras de regadío. No obstante, la reforma del sector de oleaginosas aprobada por la CE, que establece una ayuda a la superficie de siembra y rebaja el precio de venta, es difícil que beneficie a ningún agricultor, pero, desde luego, perjudicará a las zonas de regadío, donde los rendimientos son bastante más elevados, y en ellas continuará siendo más rentable dedicarse a la remolacha, si bien será necesario modernizar los medios y métodos de producción.

Todo agricultor o ganadero está acostumbrado a esto, mirar al cielo ha sido siempre el sino de esta profesión. Pero ahora ya no se sabe bien dónde mirar. Al que más y al que menos le queda la duda de si los responsables oficiales del sector, tanto en España como en la CE, no se alegran de la sequía que azota nuestros campos; si no será un elemento más, no esperado y gratuito, de esa reforma de la Política Agraria Común para 1992, y cuyo objetivo, por más vueltas que le den, no es otro que penalizar y recortar la producción, y eso la sequía y las heladas a destiempo lo hacen a la perfección.

Mañana volveremos a mirar al cielo y reclamar a Dios la lluvia, y con nuestra fe deberemos pedir también que ilumine la mente de tanto político, que resultan más dañinos que las heladas de mayo, y con una decisión siegan no sólo un año, sino el futuro de todo el sector.

Mañana volveremos a mirar al cielo y reclamar a Dios la lluvia, y con nuestra fe deberemos pedir también que ilumine la mente de tanto político, que resultan más dañinos que las heladas de mayo, y con una decisión siegan no sólo un año, sino el futuro de todo el sector.

Acaba el plan de reestructuración

## El futuro del sector resinero se hace cada año más difícil

A.S.

En 1992 termina el plan quinquenal de reestructuración elaborado en 1987 para el sector resinero de la provincia de Segovia, el objetivo era salvaguardar en lo posible esta riqueza de nuestros pinares. Sin embargo, los logros concretos para la persistencia de la actividad resinera en Segovia han sido mínimos y la situación continúa siendo muy difícil. Este plan se ha centrado, sobre todo, en la realización de tareas alternativas en los montes públicos, para ocupar a los profesionales de la recolección de la miera en períodos de paro y mantener unos ingresos mínimos y, al mismo tiempo, se mejora la conservación de esta riqueza natural, que no podemos perder.

No obstante, esto no debe desviar la atención. El objetivo fundamental del plan era reestructurar el sector para evitar su desaparición y a un año vista se puede asegurar que en este punto se ha fracasado. La razón fundamental es que el precio que en estos momentos se paga por la resina, por la miera virgen, no cubre siquiera los costes laborales de producción. Además, éste es un trabajo muy duro y no existen incentivos suficientes para que la gente joven acepte dedicarse a esta actividad. Con todo ello, se consigue que una industria química tradicional, que se basada en la resina, esté condenada también a desaparecer. Es preciso buscar nuevas fórmulas para la supervivencia del sector resinero y arrinconarlas en el olvido.

## El SENPA no conoce los detalles de la normativa sobre abandono lechero

A.S.

La Jefatura Provincial del SENPA no dispone aún de información detallada sobre la normativa de abandono definitivo de la producción lechera. Por ello, una parte importante de la gran cantidad de ganaderos que acuden a recabar aclaraciones sobre su caso particular, para calibrar si les conviene acogerse a esta medida, salen sin ser adecuadamente atendidos. Todo ello, cuando el plazo para la presentación de las solicitudes finaliza el próximo 15 de febrero.

Esta situación vuelve a poner en evidencia la falta de organización y coordinación en la Administración agraria española, y que la improvisación y la precipitación marcan su línea de actuación, a pesar de la buena voluntad que manifiestan los ac-

tuales responsables. Los primeros borradores de esta norma se dieron a conocer en el verano pasado y ha habido tiempo suficiente para corregir estos aspectos, que son los que luego de verdad marcan la eficacia de una norma. En el SENPA aseguran que la orden ha sido elaborada por los servicios jurídicos del Ministerio y que no les han comunicado "los ajustes de detalle para cada caso particular". Pero al productor eso le da lo mismo, todos pertenecen a la misma Administración y su deber es dar soluciones y no buscar disculpas.

Además, los responsables del SENPA en Segovia han advertido que sus funcionarios no rellenarán los impresos, y se escudan en la falta de suficiente mano de obra. Esta actitud se puede cali-

ficar cuando menos de insolidaria, más aún teniendo en cuenta que este es un sector con escasa preparación y que, teóricamente, los que deben acogerse a esta medida son los ganaderos de más edad y con mayores dificultades para solventar estos trámites burocráticos. Por otro lado, si los responsables de Agricultura quieren que sea un éxito deben poner todas las facilidades y entre ellas quizás no estaría mal la contratación de personal suplementario durante un mes, pero claro siempre que sepan lo que deben hacer, que tampoco parece estar muy claro. En cualquier caso, las dudas sobre la conveniencia de acogerse a esta medida son muchas y todas estas dificultades pueden provocar efectos contrarios a los perseguidos por Agricultura.

El clamor

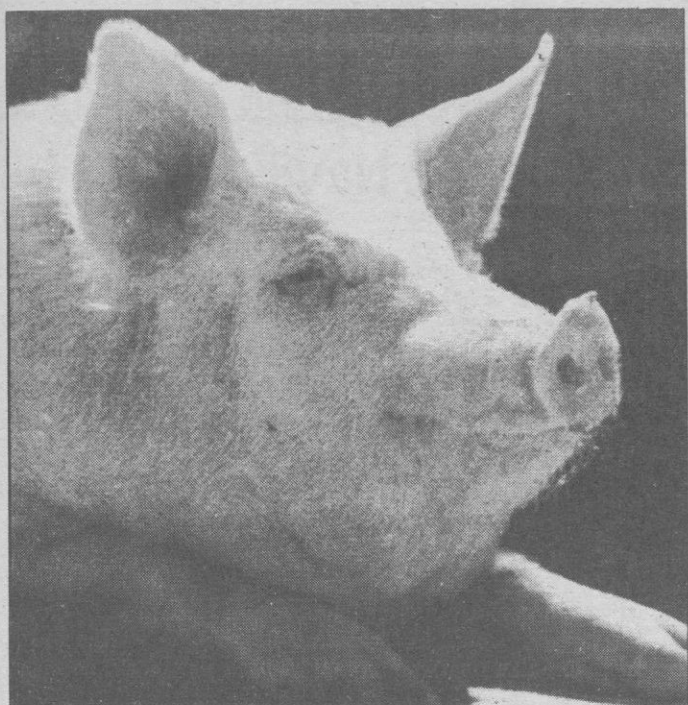
## A perro flaco ... Sequía

A.S.

La tierra clama lluvia, pero el agua no llega. Esa bendición no nos alcanza aquí desde hace seis meses, pasó todo el verano y los cultivos se resintieron, incluso fueron necesarias medidas específicas. También terminó el otoño sin que la sementera pudiera realizarse en las condiciones adecuadas, y desde el comienzo del invierno la sequedad ha sido doble, por el día con la ausencia de nubes y por la noche con las fuertes heladas que agrietan la tierra. La experiencia de los viejos advierte que en el cielo nada queda, y por tanto la lluvia y la nieve que no han caído hasta ahora pueden llegar después, tal vez cuando sea más dañina. Sin embargo, con los cambios meteorológicos, con esta locura que ha creado en la atmósfera la acción del hombre sobre la naturaleza, ya no sabemos si la experiencia servirá de algo o si tendremos que sufrir nuevas calamidades.

Todo agricultor o ganadero está acostumbrado a esto, mirar al cielo ha sido siempre el sino de esta profesión. Pero ahora ya no se sabe bien dónde mirar. Al que más y al que menos le queda la duda de si los responsables oficiales del sector, tanto en España como en la CE, no se alegran de la sequía que azota nuestros campos; si no será un elemento más, no esperado y gratuito, de esa reforma de la Política Agraria Común para 1992, y cuyo objetivo, por más vueltas que le den, no es otro que penalizar y recortar la producción, y eso la sequía y las heladas a destiempo lo hacen a la perfección.

Mañana volveremos a mirar al cielo y reclamar a Dios la lluvia, y con nuestra fe deberemos pedir también que ilumine la mente de tanto político, que resultan más dañinos que las heladas de mayo, y con una decisión siegan no sólo un año, sino el futuro de todo el sector.



Escasea el porcino para sacrificio.

ARCHIVO

La escasa oferta en la CE es coyuntural

## Los altos precios del porcino no deben llevar a una subida desmesurada de la producción

A.S. Los precios del porcino en las últimas semanas se están disparando. La demanda en estos momentos supera a la oferta debido a la escasez de animales para sacrificio. La razón fundamental de esta situación hay que buscarla en la influencia de la enfermedad respiratoria de los lechones, que a pesar de que en España no hubo ningún foco verdaderamente contrastado, tuvo su incidencia principal durante el primer trimestre del pasado año y en esas fechas muchos ganaderos evitaron ampliar las parideras y provocó la actual falta de ejemplares de cebo.

Pero si en España realmente la incidencia fue escasa en el resto de la CE provocó un fuerte descenso de los censos de lechones, y ahora también falta mercancía en los mercados comunitarios y los precios se disparan, y en el mercado nacional se opera sin la presión que supone la posibilidad de una fácil importación, lo que tiene efectos aún más positivos sobre las cotizaciones.

No obstante, en el caso español se pueden añadir dos razones coyunturales, el aumento del consumo en la Navidad y el temor al posible desabastecimiento por la huelga de camioneros; aunque su incidencia ha sido mínima y ya han desaparecido.

Este incremento en los precios estaba previsto en cierta manera, y se mantendrá, pero cada vez más atenuado, en el primer trimestre del año. Por ello, para evitar consecuencias negativas en la producción al finalizar este ejercicio o en el siguiente hay que actuar con madurez, huir de toda euforia, controlar los censos y aquilatar al máximo posibles ampliaciones en las explotaciones para evitar la llegada de nuevas crisis cíclicas de sobreproducción, como la de 1988. Más aún si tenemos en cuenta que esta subida de los censos por los altos precios también se producirá en el resto de países comunitarios, y las importaciones volverán a presionar a la baja los precios en el mercado interior.

Bajaron los precios y la renta del campo

## El sector agrario facilitó el descenso de la inflación en 1991

A.S. Los datos de la inflación en España en 1991 han vuelto a poner de manifiesto que los precios de los productos alimenticios son los únicos que están controlados en este país, durante el pasado ejercicio la subida fue del 3,2 por ciento, y con una caída de 2,3 puntos porcentuales sobre el año anterior fue el que más colaboró para permitir que el aumento del índice general sólo subiera un 5,5 por ciento. Todo ello, a pesar de ciertas subidas estacionales que algunos medios de comunicación airean sin discriminar la verdadera situación.

Con esta situación los más perjudicados son los productores, ya que se puede asegurar que los precios pagados a los agri-

cultores y ganaderos han descendido, y con ello su nivel de ingresos y su poder adquisitivo, más aún si tenemos en cuenta que todos son consumidores finales y deben afrontar la subida de la inflación en el país.

En todo ello, hay un caso emblemático: Los precios de los cereales en general, y del trigo en particular, han descendido en torno a un 20 por ciento en los últimos años, una caída que continuará en 1992, y, sin embargo, el pan, un producto en el que el trigo es la materia esencial y que debe suponer un coste fundamental, es uno de los productos que más ha aumentado de precio, y este aumento es mayor en Castilla y León, precisamente una región con una alta producción de cereales.

## LONJA DE SEGOVIA

JUEVES 16-1-1992

### PORCINO

	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	177	185	+8
NORMAL	173	181	+8
GRASO	190	195	+5
CERDAS DESVIEJE	110-125	113-123	+3
LECHONES (SELECTOS)	400	390	-10
LECHONES (NORMAL)	390	380	-10
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	231	241	-10

### VACUNO

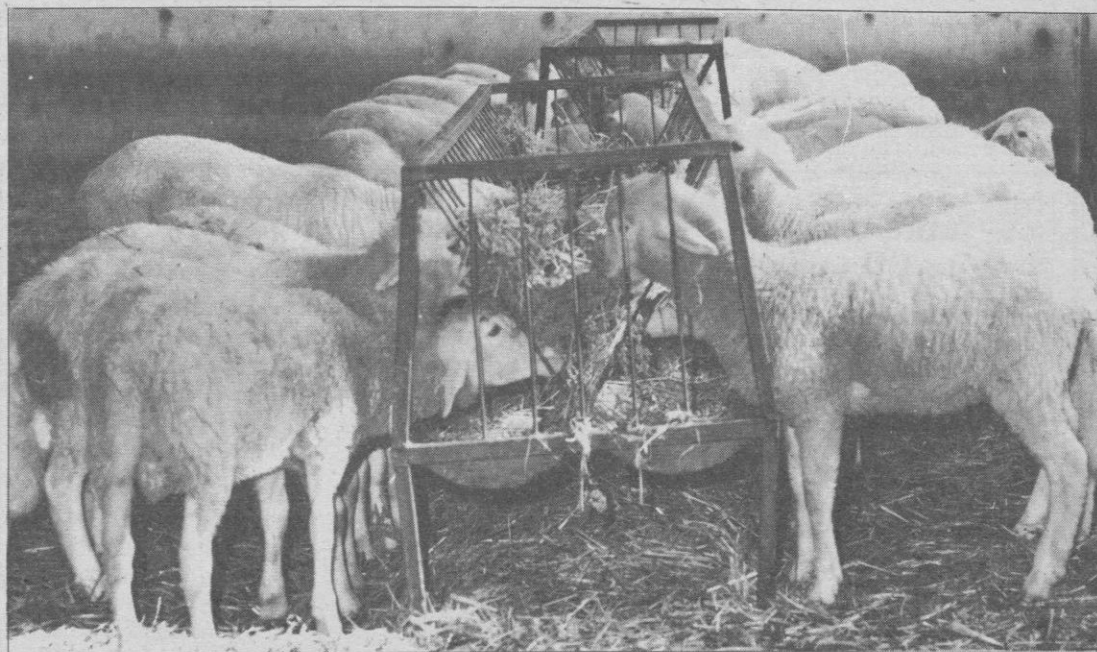
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	455	450	-5
AÑOJOS PRIMERA	415	410	-5
AÑOJOS SEGUNDA	375	370	-5
VACAS EXTRA	310	305	-5
VACAS PRIMERA	225	220	-5
VACAS SEGUNDA	155	150	-5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	740	730	-10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	720	710	-10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	475	470	-5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	440	435	-5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	295	295	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	260	260	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	245	245	=

### OVINO

LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	490	450	-40
LECHAL (12 - 15 KG.)	400	385	-15
RECENTAL (15 - 22 KG.)	380	380	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)	360	360	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	320	320	=
OVEJAS DESVIEJE	45	45	=

### CEBADA

DOS CARRERAS (pesetas/kg. en destino)	24,00	24,00	=
SEIS CARRERAS	23,50	23,50	=



Espectacular bajada del lechal.

ARCHIVO

### CLAVES DE FUTURO

#### PORCINO

El descenso de la oferta que registra el mercado y que viene arrastrada de semanas atrás lo coloca en una situación de fortaleza y provoca nuevas alzas. Selecto y normal suben 8 pesetas; 5 pesetas el graso y las cerdas desvieje, con buena demanda, suben 3 pesetas.

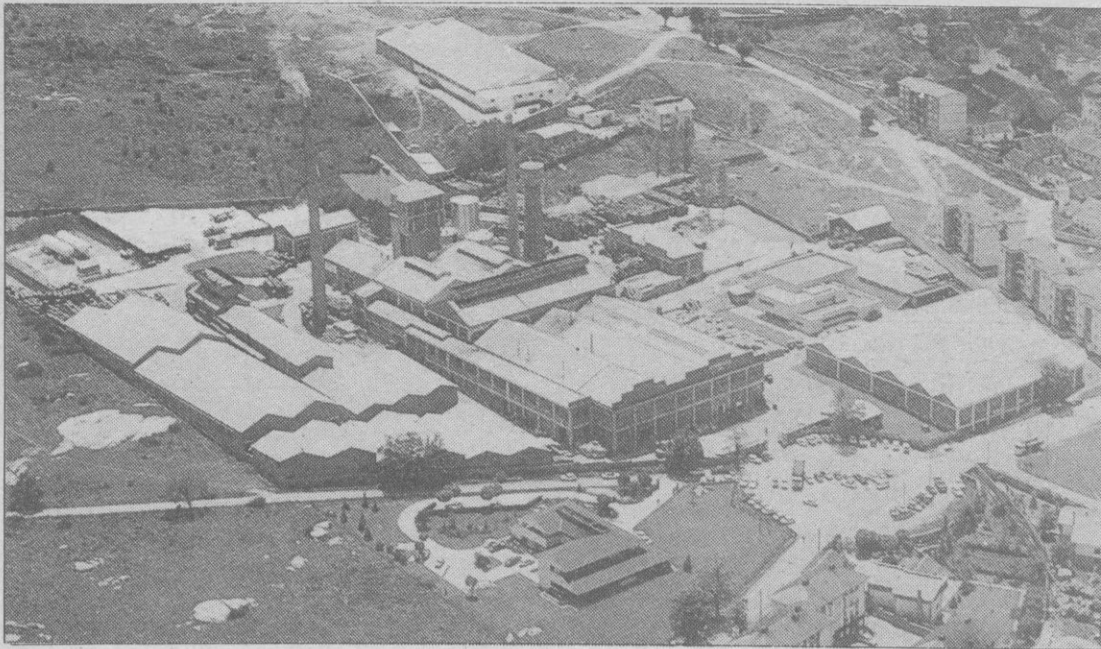
#### VACUNO

La situación del sector es similar a las semanas anteriores; la demanda no es capaz de colocar todo lo ofertado, provocando descensos de 5 pesetas en añojos, vacas y terneras de 10 pesetas en terneras y repiten los terneros vida.

#### OVINO

Continúan los descensos en los corderos lechales ante una demanda mínima. El resto de categorías repitieron cotizaciones. Los precios empiezan a tocar fondo. El lechal de menor peso baja 40 pesetas y las ovejas de desvieje repiten cotizaciones como en semanas anteriores.

## SAN ILDEFONSO



Vista aérea de Vicasa, principal empresa de la localidad.

## La segunda fase del polígono industrial continúa a la espera

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Construido sobre una parcela municipal, cedida por el Ayuntamiento a Gestión Urbanística de Segovia S.A. Gestur, en 1983, el polígono industrial "Las Eras" de La Granja de San Ildefonso es la única parcela municipal calificada como zona industrial. Realizada la primera fase, el inicio de la segunda continúa esperando, desde hace más de dos años, a que se materialice una cesión de terreno junto a la carretera de San Ildefonso a Peñafiel. Todo ocurre en un municipio donde se cierran empresas con casi 500 trabajadores de plantilla, y donde apenas se encuentra suelo industrial disponible para empresas de nueva creación.

En 1983, el Ayuntamiento de San Ildefonso cedió a Gestur una parcela municipal urbanística para la promoción de un polígono industrial. Tras la au-

torización de la Dirección General de Administración Territorial de la Junta de Castilla y León, y la aprobación del Estudio de Detalle y Proyecto de Urbanización, esta empresa desarrolló la primera fase de un proyecto que iba dirigido a permitir la instalación de pequeñas empresas relacionadas con las actividades productivas tradicionales de la localidad, vidrio y madera, compatibilizando industrias no contaminantes con la construcción en el extremo de cada parcela de una vivienda unifamiliar.

El desarrollo del polígono "Las Eras" supuso para La Granja la inclusión del municipio en el Gran Área de Expansión Industrial de Castilla y León, en virtud del Real Decreto 1487/1981, por el que las industrias que en él se ubicaran podían acceder a una línea de subvenciones y ayudas para inversiones en capital fijo.

A ocho años del comienzo de la tramitación administrativa del polígono industrial, se ha desarrollado sólo la primera fase. De las catorce naves industriales que estaban inicialmente previstas, solamente cinco de ellas están ocupadas por una actividad industrial, más otras dos que se encuentran actualmente en obras.

A la espera, ya para tres años, de una cesión en favor del

### PARON

Ayuntamiento de una parcela afectada al tramo de la Cañada Real del Puente de las Merinas que cruza el casco urbano del municipio, quedan para su desarrollo y urbanización otras siete parcelas industriales que podrían resolver, en un municipio donde se cierran empresas con casi 50 trabajadores de plantilla, las graves carencias de suelo industrial, lo que atenaza el futuro de las nuevas empresas que surjan ahora o en el futuro.

## NAVAS DE RIOFRIO

## Primer número de la revista "Las Navillas"

MANUEL BARRIO

Ayer jueves, se distribuyó entre los vecinos de Navas de Riofrío el primer número de la revista "Las Navillas", publicación editada por el Ayuntamiento y que sucede a "El Ayuntamiento Informa" que apareció, con escasez de medios, el pasado verano.

"Las Navillas" que tendrá periodicidad bimestral está editada en offset, por la imprenta de "EL ADELANTADO", con una tirada de 750 ejemplares y doce páginas (de ellas dos y media de publicidad).

El éxito ya lo tiene asegurado, pues en los últimos días son bastantes las peticiones que se

han recibido en el Ayuntamiento de ejemplares y no sólo procedentes de nuestra provincia sino también de Madrid, Valladolid, Zaragoza, etc. No nos extrañaría, por tanto, que este primer número se agotara rápidamente dado que, además, se trata de la primera vez que un municipio de las características de Navas de Riofrío (con menos de 250 habitantes) se lanza en Segovia a editar una revista.

El alcalde y director, Carlos Delgado, junto con la primer teniente de alcalde, Mariví Cardona, y la ayuda del regente de la imprenta de "EL ADELANTADO", Jesús García Matamala, son los artífices de este éxito. El segundo número aparecerá en próxima Semana Santa.

## MADRONA

## Acondicionamiento de las eras del Mercado

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Las eras del Mercado, un espacioso solar inmediato a las casas del barrio y orientado hacia el bosque de Riofrío, se ha visto ahora acondicionado y ampliado por la acción de una máquina motoniveladora que ha allanado todo el terreno y a éste ha incorporado la parte de prado ganado al río. Con esta operación aflora un elevado número de metros cuadrados que antes permanecían inutilizados debido al vaciado del río. Poco a poco se van recuperando los terrenos que desde siempre pertenecieron al llamado prado al Camino de Riofrío, y así lo conocieron aquí la mayoría de los vecinos.

El destino de estos espacios parece ser la ubicación de un campo de fútbol para uso local, si bien la calidad de sus terrenos pueden hacer posible su compatibilidad con plantaciones de árboles de los que tan necesitado está este pueblo.

En la actualidad aquí no se dispone de ningún campo de fútbol y así ha permanecido desde que se construyeran las instalaciones deportivas de tenis y velódromo en los prados de "La Mancha". Desde aquel momento la idea de disfrutar de un campo de fútbol siempre ha estado presente y para su instalación se han ido barajando sucesivos solares pero siempre, y por causas distintas, se ha ido postergando su realización.

## BERCIAL

## Semana Cultural

A.S.

Una conferencia sobre "Política Agraria Común" a cargo de Eloy Torán y José M<sup>o</sup> Llorente, de ASAJA, inaugura el próximo lunes la VIII Semana Cultural de esta localidad que se celebrará en el Centro Cultural. El martes y sobre "La gastronomía en la sociedad actual", ha-

blará José M<sup>o</sup> Ruiz Benito; el miércoles y sobre la menopausia, el ginecólogo, Juan Carlos Monsalve. Las conferencias comenzarán a las 21 horas.

El jueves 23 se proyectará la película "Ay Carmela" y el viernes actuará el Grupo de Teatro de la asociación "Palo-Mirasierra", en el Ayuntamiento.

## EDICTO

DON JOSE MIGUEL GARCIA MORENO, Juez de 1.ª Instancia de Sepúlveda y su Partido.

Hace saber: Que en este Juzgado se sigue expediente de Dominio n.º 109/91, a instancia de la procuradora doña Carolina Segovia Herrero, en nombre y representación de doña María Ascensión, doña Francisca y doña Isabel García Pérez, sobre inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de Sepúlveda, por inmatriculación de la siguiente finca urbana:

"En Sepúlveda, en la C/ Subida San Cristóbal n.º 16, de 129 metros cuadrados de superficie, de los que 92 metros cuadrados corresponden a construcción. Linda: frente, calle de su situación; derecha, H. García Melitón; izquierda, Vicente García Monte y fondo, rústica". Y por medio del presente se cita a H. García Melitón y a don Vicente García Monte, o en su caso, a sus herederos desconocidos y se convoca a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro del término de diez días contados desde el siguiente de la publicación del presente edicto, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Sepúlveda a tres de diciembre de mil novecientos noventa y uno, doy fe.

E/

EL SECRETARIO



Junta de  
Castilla y León

ECONOMIA Y HACIENDA

### CURSOS SUBVENCIONADOS

(LUGAR DE IMPARTICION: SEGOVIA)

CURSO: COCINA (AYTE. DE COCINA)

FECHA INICIO: ENERO

DURACION: 600 horas, lunes a viernes  
5 horas / día

REQUISITOS: PARADOS DE 16 A 20 AÑOS

HORARIO: TARDE

TODOS LOS CURSILLISTAS RECIBIRAN UNA BECA DE ASISTENCIA  
DE 78.000 PTAS.

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario  
con carácter gratuito.

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA



RECOGER SOLICITUDES:

U.G.T.  
C/ Fernández Ladreda, 33 (SEGOVIA)

ENVIAR:

I.F.E.S.  
C/ Estadio, 7, entreplanta, 47007 VALLADOLID

INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES  
Delegación de Castilla y León



## El gobernador de Burgos reconoce problemas de organización en la prisión

Burgos. (Ical).— El gobernador civil de Burgos, Francisco Cruz de Castro, reconoció ayer que a la falta de condiciones de seguridad en la prisión de Burgos se suman problemas de organización. Los dos reclusos fugados el jueves del centro penitenciario todavía no han sido localizados por la Policía.

Cruz de Castro aseguró que la situación por la que atraviesa la cárcel de Burgos, en la que se han producido tres fugas en menos de medio año, "es responsabilidad de todos". El gobernador dijo ser consciente de la situación, aunque desconocía las causas, "pero se está investigando y lo voy a saber", añadió.

El director de la cárcel, Felipe Martos, se desplazó ayer a Madrid para informar de la última fuga protagonizada ayer por tres reclusos, dos de los cuales aún no han sido localizados. Pedro Fernández Aragón, Jesús María Serrano y José Muñoz Sánchez redujeron a un funcionario tras amenazarle con un "pincho" conseguido en uno de los talleres y forzaron la cerradura de una sala en la que se hicieron con una escalera.

Por este medio, los dos primeros consiguieron escalar el muro exterior del recinto penitenciario y alcanzar la calle, mientras que Muñoz Sánchez era detenido en el intento tras lesionarse en una pierna al saltar la tapia.

### MURIO UN ESCAPADO

El cadáver aparecido en la localidad zamorana de Benavente el pasado 29 de diciembre ha sido identificado y corresponde a un recluso de la cárcel de Burgos que no regresó a prisión en octubre tras disfrutar de un permiso de ocho días.

Se trata de Jesús San José Ruiz, de 33 años de edad, nacido en Ciempozuelos, en Madrid, y con un importante historial delictivo por robos. El cadáver fue reconocido tras ser publicada una fotografía en "El Correo de Zamora" que fue vista por un pariente.



Comisiones Obreras Intentará llegar a un acuerdo con UGT.

A.S.

En protesta por la desindustrialización y la falta de inversiones

## CC.OO. organiza movilizaciones en todas las capitales de la región

La Unión Regional de Comisiones Obreras aprobó ayer un calendario de movilizaciones a celebrar de forma unitaria en todas las provincias de la Comunidad en protesta por

el proceso de desindustrialización, la falta de inversiones y de infraestructuras, y la "reconversión salvaje" en las cuencas mineras de León y Palencia.

Valladolid. (Ical).— Comisiones Obreras ha apuntado como fecha sin confirmar los últimos días de febrero o los primeros de marzo. "Se trata de una jornada de lucha en la región con manifestaciones simultáneas en todas las capitales de provincia, que se convocarán teniendo en cuenta la problemática de cada zona", según manifestó a la agencia Ical Javier Fernández, secretario general de la Unión Regional de Comisiones Obreras.

Fernández anunció también que se trataría de hacer una convocatoria conjunta con UGT, sindicato con el que existe un principio de acuerdo para avanzar en la organización de movilizaciones. "Partimos de que las actuaciones deben ser unitarias", añadió Javier Fernández.

El secretario regional de Información de CC.OO., Jesús García Villullas, señaló respecto a la posibilidad de convocar movilizaciones conjuntas con los sindicatos de la cornisa cantábrica que "el elemento coincidente no es estratégico" y que, en general, CC.OO. teme que el sindicato ugetista utilice

la convocatoria de huelga general como una mera arma verbal. "Por ahora vamos a centrarnos en la perspectiva regional", manifestó.

El calendario de movilizaciones fue debatido ayer por la ejecutiva regional de Comisiones Obreras en la que participaron los secretarios generales de las nueve provincias de la Comunidad y los secretarios regionales de los sectores económicos más representativos del sindicato.

### ANTESALA Y DEMANDAS

La antesala de esas movilizaciones, según fuentes de Comisiones Obreras, estarían en las manifestaciones convocadas en la cuenca minera del Bierzo el próximo 22 de enero y en la zona norte de Palencia, el próximo día 7 de febrero.

Las demandas de los sindicalistas se centran en la necesidad de una política de desarrollo industrial de Castilla y León y de una apertura de negociaciones con la Junta, "que tiene muchas cosas que decir sobre los problemas que venimos denunciando reiteradamente sobre falta de infraestructuras, comunicacio-

nes, inversiones, etc.", manifestó a Ical el responsable de la Unión Regional de CC.OO.

Javier Fernández apuntó también que la posibilidad de una huelga general es remota. "Lo que sí vamos a hacer a finales de febrero es avanzar movilizaciones concretas en sectores con problemas muy específicos. No descartamos paros en la minería y en las empresas químicas de la región", añadió.

El secretario de la Unión Regional de Castilla y León anunció también que se ha hecho un llamamiento a todos los delegados de Comisiones Obreras en la región (unos 5.000) para que participen en la concentración de delegados sindicales de toda España que tendrá lugar en Madrid el próximo 14 de febrero.

El punto central en esta concentración va a ser la exigencia al Gobierno de una política industrial para el conjunto del país, ante el proceso generalizado de desindustrialización, y la apertura de negociaciones directas con el presidente del Gobierno, Felipe González.

## El presidente de FEVE dice que no hay dinero para invertir en la línea León-Bilbao

León. (Ical).— El presidente de "Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha" (FEVE) Gonzalo Martín Baranda, aseguró ayer en León que la empresa ferroviaria no tiene dinero para invertir en la línea férrea León-Bilbao, poco antes de entrevistarse, junto con el secretario general de Transportes, Manuel Panadero, con la Coordinadora en Defensa del Ferrocarril.

El representante del Ministerio precisó que la línea León-Bilbao no está cerrada "sino suspendido el servicio", para añadir que sólo negociaría con la Coordinadora partiendo de esta premisa.

Panadero adelantó que la Diputación de León se ha comprometido a realizar un estudio de viabilidad de la línea y, si se determina que no es rentable, se garantizará a los ciudadanos "un sistema de transporte colectivo por lo menos de la misma calidad que éste".

### IU PREGUNTA A LA JUNTA

Por otra parte el portavoz de IU en las Cortes de Castilla y León, Antonio Herreros, ha pedido al consejero de Fomento de la Junta que informe a la Cámara sobre las actuaciones previstas por la Junta para la recuperación del servicio integral de viajeros y mercancías en la línea férrea León-Bilbao.

El procurador pide al consejero que diga cuáles son las vías financieras y presupuestarias que utilizará la Junta para conseguir los 5.000 millones necesarios para la recuperación de esta línea.

### Obispo de Zamora

## "ETA revela una locura implacable"

Zamora. (Ical).— El obispo de Zamora, Juan María Uriarte, ha manifestado que los atentados cometidos en los últimos días, que han causado la muerte a cuatro personas, son una muestra más de esa "obstinada crueldad" y de la "locura implacable" de la banda terrorista ETA.

En un comunicado hecho público ayer monseñor Uriarte, que anteriormente fue obispo auxiliar de Bilbao, dice que se siente afligido y sufre al saber que gentes de su país de origen son protagonistas de estas atrocidades y que "recuerda conmovido que hijos de esta tierra zamorana han sido víctimas de esta violencia inhumana y han vuelto a su pueblo natal enfundados en su traje de Policía Nacional o de Guardia Civil".

El obispo de Zamora señala que no puede permanecer insensible ante la muerte injusta y violenta de seres humanos y ante el llanto desconsolado de sus familiares.

## MINISTERIO DE JUSTICIA

Se ha convocado oferta para la formación de Bolsa de Trabajo con el fin de prelación el orden a seguir en los casos que proceda cubrir plazas mediante nombramiento de un INTERINO relativo a la Administración de Justicia, cuerpos de Médicos-Forenses, de Oficiales, de Auxiliares y de Agentes.

Plazo hasta el 27 del presente. Méritos: Interinos y Sustitutos del último año, y opositores aprobados del primer ejercicio (dos últimas convocatorias).

EL GERENTE TERRITORIAL DEL M.º DE JUSTICIA EN BURGOS  
Plaza Alonso Martínez, n.º 7 - 6.º

Como es lógico nuestra dieta alimenticia varía según la estación del año.

Por ese motivo la "NUEVA" carta del Restaurante

## "Las Brasas de Azor"

se adapta a tal época buscando complacer a todos sus clientes y amigos:

TODOS LOS JUEVES ESCUDELLA AL ESTILO DE CAMPRODON



Ochoa Ondátegui, n.º 18  
Teléfs. 42 07 04 - 44 10 13  
40001 SEGOVIA

TELEGRAMAS  
REGIONALES

**PRESIDENTE DEL LABORATORIO LACTEO.**— El dirigente de ASAJA-León José Antonio Turrado, fue elegido ayer primer presidente del Laboratorio Interprofesional Lácteo de Castilla y León, en votación celebrada en Valladolid en la que contó con cuatro de los seis votos —uno fue para COAG y otro en blanco— del consejo de administración de la sociedad.

**BOLAÑOS EXCLUIDO DEL CASO NICAS.**— La Audiencia Provincial de Valladolid ha excluido definitivamente al alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, del "caso Nicás" por un presunto delito de negligencia del que fue acusado al no impedir las emisiones contaminantes emitidas por la empresa "Nitratos de Castilla" durante los meses de febrero y marzo de 1987.

**HABRA REFERENDUM EN VINUESA.**— El gobernador civil de Soria, Pedro Luis Piñeiro, acordó con la corporación municipal de Vinuesa buscar una salida a la crisis política que vive el municipio desde hace meses y medio mediante un referéndum —que podría celebrarse el próximo día 26— para consultar a los visontinos sobre la futura composición política del Ayuntamiento.

**FIRMADO EL CONVENIO DE LA HULLERA.**— Los representantes de los trabajadores y de la empresa minera Hullera Vasco-Leonesa firmaron ayer el nuevo convenio colectivo para los próximos tres años, con lo que se pone fin a ocho meses de conflictos que originaron la huelga más larga de cuantas se han registrado en la minería leonesa.

**PARLAMENTO INFANTIL.**— Cerca de un centenar de niños, pertenecientes a diez colegios de la Comunidad, participarán el próximo día 24 en el II Parlamento Infantil que se celebrará en el castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes de Castilla y León. Este pleno, en el trigésimo tercer aniversario de la Declaración de los Derechos del Niño, ha sido organizado por el Legislativo regional y UNICEF.

Cumple las normativas españolas y comunitarias

## La Junta avala la fiabilidad técnica de la planta regional de residuos industriales

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta garantiza, a través de un comunicado hecho público ayer, la fiabilidad técnica del proyecto para ubicar en la localidad vallisoletana de Santovenia un vertedero de seguridad y una planta regional de tratamiento de residuos industriales.

Valladolid. (Ical).— El comunicado asegura el "serio compromiso" adquirido tanto respecto a la planta como al vertedero —también denominado depósito—, en orden al mantenimiento de la salud pública y de la seguridad de las instalaciones, y desea salir al paso de las "falsedades" difundidas acerca del proyecto, "que so pretexto de defender el medioambiente intentan impedir la existencia de unas instalaciones indispensables para mejorar el mismo, hoy degradado por el descontrol y consiguiente vertido indiscriminado de los residuos que producimos", asegura el comunicado.

Medio Ambiente "comprende" la existencia de opiniones e intereses diferentes, para cuya canalización —explica— el Estado de Derecho dispone de cauces adecuados; pero sin olvidar que las instituciones públicas tienen sus cometidos y responsabilidades, dirigiendo su acción exclusivamente a satisfacer los intereses públicos, "sin perjuicio de que en ocasiones estos primen sobre intereses perso-

nales o de grupos".

### UNA EXIGENCIA

La Consejería desea precisar que la demanda de soluciones medioambientales y el futuro industrial de la región exigen la resolución del problema de los residuos industriales de la Comunidad, mediante la implantación de instalaciones de tratamiento técnicamente adecuadas.

Según el Gobierno regional, la ubicación elegida por el empresa promotora —CE-TRANSA— en el municipio de Santovenia es idónea desde el punto de vista técnico, a falta de un estudio hidrogeológico más completo, "que no parece vaya a plantear ninguna contradicción con los estudios originales."

Por último, la Consejería manifiesta que se han cumplido todos los trámites legales previstos en el ordenamiento jurídico, y no solamente se han impuesto las condiciones técnicas actualmente en vigor, sino que se ha exigido también ajustarse a la futura directiva de la CE.

Pese a contar con el presupuesto más bajo

## Huidobro garantiza una participación digna de Castilla y León en la Expo

IGNACIO GARCIA

Sevilla. (Ical).— El consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, garantizó ayer en Sevilla una participación "digna" de Castilla y León en la Exposición Universal de Sevilla, a pesar de que el presupuesto de 1.600 millones de pesetas del pabellón regional es uno de los más bajos de todas las comunidades españolas. Las obras concluyeron a finales de diciembre y el próximo día 20 comenzará la adecuación interior.

El pabellón de Castilla y León se levanta a la orilla del Lago de España entre los pabellones de Andalucía y Madrid.

Los 36 periodistas invitados por la Junta visionaron ayer, por vez primera, junto a Huidobro y el consejero de Economía, Fernando Bécker, un audiovisual de 50 minutos, titulado "Castilla y León, caminos de España", que es parte del material rodado y montado por encargo del consejo de administración de PABECAL y que será exhibido en la Expo.

El edificio regional, estructurado en cinco áreas expositivas dedicadas a auditorio, Sala de "Castilla y León Hoy", Sala de la Lengua, Sala del Tesoro y una sala de exposiciones temporales,



César Huidobro

TELEFOTOEFE

se encontrará completamente terminado el próximo 1 de abril, fecha en la que como "prueba de fuego" se invitará a visitar sus instalaciones a un numeroso grupo de universitarios sevillanos.

El día 20 de abril se abrirá al público el recinto de la Exposición Universal de Sevilla, que cuenta con 95 pabellones construidos en una superficie de 420.000 metros cuadrados, con más de 300.000 metros cuadrados de zona ajardinada y 20 hectáreas de lagos y canales.

## European Land busca un enclave alternativo para el parque industrial

Palencia. (Ical).— La multinacional inglesa "European Land" estudia como emplazamiento alternativo para el parque industrial Valle del Cerrato la localidad palentina de Villamediana, próxima a Venta de Baños, donde en principio está prevista la ubicación de este proyecto.

El director de la multinacional inglesa, John Wood, y técnicos de esta sociedad, acompañados del presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, se entrevistaron el jueves en Villamediana con el alcalde de esta localidad, Eduardo Moreno, para conocer las posibilidades de

implantar el proyecto del Valle de Cerrato si no se alcanza un acuerdo con el Ayuntamiento de Venta de Baños sobre el diseño del polígono industrial.

Este proyecto alternativo se localizaría en la ribera del río Pisuerga, en la misma zona del Cerrato y en el eje de la nacional 620 Burgos-Portugal.

"European Land" asegura que va a esperar al resultado de la reunión prevista para el día 29 de enero, en la que la Junta presentará un proyecto de síntesis entre los criterios del Ayuntamiento de Venta de Baños y los de la multinacional inglesa.

El alcalde de Villamediana manifestó que hasta que Venta de Baños no se pronuncie a favor o en contra del diseño del polígono industrial de los ingleses, no sabrá si el proyecto irá a su municipio y, de ser así, sería preciso expropiar tierras de particulares.

Moreno aseguró que no está "ni a favor ni en contra" del proyecto de "European Land" pero, "si finalmente viene a este pueblo, pues bienvenido sea". Además aseguró que, por su parte, si esta ubicación alternativa se convirtiera en definitiva no habría ningún inconveniente.

## PSOE y CDS fortalecerán el pacto en Valladolid

Valladolid. (Ical).— Representantes del PSOE y CDS en la Diputación de Valladolid, acompañados de los dirigentes provinciales de sus respectivos partidos, dieron por cerrada la "minicrisis" en el pacto de gobierno de la institución con el compromiso expreso de "profundizar" en su desarrollo y acabar con los "problemas de diálogo y comunicación" que provocaron los primeros roces.

En un comunicado, ambas formaciones aseguran haber "reafirmado su voluntad de mantenimiento del acuerdo de progreso".

# II ENCUENTROS MEDIOAMBIENTALES DE CASTILLA Y LEÓN



Junta de  
Castilla y León  
Consejería de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

"por el compromiso ambiental"

- AVILA - 22 ENERO 1992
- LEON - 23 ENERO 1992
- ZAMORA - 24 ENERO 1992
- SALAMANCA - 29 ENERO 1992
- SEGOVIA - 30 ENERO 1992
- VALLADOLID - 31 ENERO 1992

Pidió más colaboración al Gobierno francés

## Rosa Conde: "Los españoles nunca cederán al chantaje terrorista"

La ministra Portavoz, Rosa Conde, dijo ayer que en momentos como el actual, cuando hay una oleada de actos terroristas, es lógico desear un incremento de la colaboración francesa en esta materia, aunque admitió que hasta ahora el esfuerzo de cooperación ha sido notable.

Madrid (Efe).—En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, Conde puso énfasis en afirmar que los ciudadanos y el Gobierno español "nunca cederán al chantaje" de los terroristas, cuyas "acciones viles" tienen la intención de "quebrar la sociedad".

A este respecto, recaló la necesidad de mantener la lucha policial, la colaboración con Francia y la unidad entre las fuerzas políticas como ejes de la estrategia antiterrorista, siempre con la convicción de que esta problemática afecta a la sociedad en su conjunto.

Sobre la cooperación de Francia, Rosa Conde recordó que se produce desde 1983 y, pese a manifestar la aspiración española de que se aumente en la actualidad, agregó que "hay que ser justos" al evaluar la labor desarrollada por las autoridades francesas en estos años.

En su comparecencia, la Portavoz del Gobierno aludió a la reflexión realizada hace unos días en Toledo por el vicepresidente Narcís Serra acerca del riesgo de que los ciudadanos creen que la corrupción y la inmoralidad se han extendido en la sociedad. Para Rosa Conde esa

imagen es falsa, aunque no ocultó la preocupación que le produce al Ejecutivo, por lo cual se mostró partidaria de "dar una respuesta contundente a casos aislados" de corrupción con objeto de que la población pueda mantener su confianza en las instituciones.

Asimismo, al hablar del plan de reindustrialización de Asturias, confirmó que las negociaciones entre el Gobierno central y el del Principado están muy adelantadas y avanzó que el documento puede estar acabado la semana próxima. La razón de que el plan todavía no esté disponible se debe, según la ministra, a que algunos puntos del mismo requieren un tiempo de diálogo suficiente para alcanzar una "perfecta armonía" entre las posiciones de ambos gobiernos.

## La velocidad máxima en vías urbanas será de 50 kilómetros por hora

Madrid (Efe).—El Consejo de Ministros aprobó ayer una serie de normas procesales con objeto de acelerar determinados juicios, así como la firma de los convenios con las comunidades autónomas en materia de vivienda dentro de un plan que se prolongará hasta 1995.

El proyecto de Ley de Medidas Urgentes de Reforma Procesal, permite que los delincuen-

tes detenidos "in fraganti" o que se confiesen autores de un delito puedan ser juzgados en diez días, aunque sin mermar los derechos de los justiciables ya que el juez de guardia, a propuesta del fiscal, valorará que la prueba esté instruida y que los hechos delictivos sean patentes.

Respecto a la firma de los convenios-marco entre el Ministerio de Obras Públicas y las co-

munidades autónomas para el desarrollo del Plan de Vivienda, se concretará el próximo día 21 en Murcia y prevé hasta 1995 un total de 494.109 actuaciones. Por comunidades, Andalucía, con 91.300 actuaciones, recibirá el 17,1 por ciento del coste total del plan de viviendas, mientras Madrid obtendrá el 16 por ciento, con 68.830 actuaciones y Cataluña el 14,5 por ciento, con 82.285.

### VELOCIDAD

En su reunión, el Gabinete dio el visto bueno al nuevo Reglamento General de Circulación que, entre otras novedades, reduce la velocidad máxima de circulación en vías urbanas a 50 kilómetros por hora y la aumenta hasta los 120 km/h en las autovías. Aparte de decretar la obligatoriedad del cinturón de seguridad, la nueva normativa establece que en ningún caso se podrán rebasar los límites de velocidad y regula limitaciones especiales para los vehículos de transporte escolar, de menores o los que lleven mercancías peligrosas.

Como ya adelantamos ayer, en el ámbito económico, el Gobierno dio luz verde a un Real Decreto por el cual se fijan los requisitos para la emisión de deuda del Estado en este año con un límite máximo de 1,3 billones de pesetas, tal como recogen los actuales Presupuestos Generales del Estado.

En materia de alimentación, fue aprobado otro Real Decreto sobre reglamentación técnico-sanitaria para la elaboración, circulación y venta de bebidas refrescantes, que evita la dispersión normativa en este sector y supone la adaptación a la legislación comunitaria.

Entre los acuerdos tomados ayer por el Gabinete figura también la concesión de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio al miembro del Consejo de Estado Manuel Broseta, asesinado el miércoles por ETA en Valencia.

## Fraga, partidario de crear unas condiciones para que no haya corrupción

Toledo (Efe).—El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, afirmó ayer en Toledo que "más que hablar de corrupción, hay que hablar de crear las condiciones objetivas para que no la haya ni se sospeche que la hay". Fraga hizo estas declaraciones en una rueda de prensa, con la que se dio por finalizada su visita institucional a Toledo, invitado por su colega castellano-manchego, José Bono.

Fraga rehusó valorar las recientes declaraciones del cardenal Vicente Enrique Tarancón, según las cuales la corrupción en la democracia es mayor que la que existía en el régimen franquista, "porque esa no es la cuestión", y se mostró partidario de

"celebrar menos elecciones y hacer menos gasto electoral".

Sobre el problema terrorista, Fraga indicó que "la sociedad española debe tomar mayor conciencia del valor seguridad" y aseguró "compartir" las declaraciones del secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, de exigir una mayor colaboración a Francia en materia de terrorismo.

Tanto Fraga como Bono, quien también estuvo presente en la rueda de prensa, coincidieron en valorar positivamente los acuerdos del último Consejo de Política Fiscal y Financiera y se mostraron a favor de la firma de un pacto autonómico "solidario" y que garantice la liberalización de los servicios esenciales.

## Un funcionario herido en un motín en la cárcel de Málaga

Málaga (Efe).—Cinco reclusos se amotinaron anoche durante media hora en la Prisión Provincial de Málaga y causaron heridas leves al funcionario de servicio, a quien golpearon en la cabeza para arrebatarle las llaves de las celdas, informó hoy el Gobierno Civil de Málaga a través de un comunicado.

El funcionario acudió al "grupo celular A" de la prisión malagueña en respuesta a la llamada de dos reclusos y, tras ser agredido por éstos, consiguió escapar y avisar del intento de motín a la Policía, mientras que los presos, a los que se sumaron otros tres, abrían con las llaves 32 celdas de esa dependencia.

Según las mismas fuentes, una dotación antidisturbios de la

Policía Nacional consiguió reducir a los amotinados a las 23,30 horas de ayer, media hora después de haber comenzado el intento de motín.

Los 65 internos que se encontraban en las celdas que abrieron los amotinados no secundaron la acción y los cinco protagonistas de la revuelta, de edades comprendidas entre los 20 y los 21 años, intentaron entrar posteriormente en la enfermería de la prisión, aunque no lo consiguieron por estar cerrada y encontrarse un funcionario en el interior.

El "grupo celular A" de la Prisión Provincial de Málaga es la sección en la que están reclusos los presos considerados peligrosos.

## Juan Guerra se acogió al derecho constitucional de no declarar

Granada (Efe).—Juan Guerra se acogió a su derecho constitucional a no declarar en su comparecencia de ayer ante el juez instructor del TSJA, José Cano Barrero, quien investiga el uso de un despacho en la Delegación del Gobierno en Andalucía por el hermano del vicesecretario del PSOE, Alfonso Guerra.

Juan Guerra estuvo sólo diez minutos ante el juez instructor, y posteriormente declaró a los periodistas que "me he acogido a mi derecho constitucional a no declarar porque mi abogado y yo entendemos que como tenemos puestos dos recursos de amparo ante el Constitucional sobre la nulidad del proceso, no debemos declarar sobre algo que consideramos que es nulo". No quiso opinar sobre la declaración de los aforados en el caso, el delegado del Gobierno en Andalucía, Alfonso Garrido, sus antecesores en

el cargo Tomás Azorín y Leocadio Marín, y el secretario de Alfonso Guerra, Rafael Delgado, y únicamente señaló que "cada uno realiza su defensa como cree más oportuno".

Por su parte, el abogado de la acusación particular por IU, Manuel Fernández del Pozo, pidió al Tribunal que decrete libertad provisional para Juan Guerra y los aforados, que se les obligue a presentarse los días 1 y 15 de cada mes ante el juez y constituyan una fianza de 500.000 pesetas para cada uno "por responsabilidades civiles, prevaricación y malversación de fondos".

Por otro lado, el juez Angel Márquez, que instruye en Sevilla el "caso Juan Guerra", declaró ayer a los periodistas que el escrito elaborado por la fiscalía sobre la situación actual del procedimiento "es un informe que favorece su terminación".

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 6.ª del número 32.694

40.000.000 de pesetas al núm. 32.694  
20.000.000 de pesetas al núm. 47.665

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
0409 7.531 9.178 7.219

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
868 256 479 847 343 177 885 892  
150 341 897 145 921 845 900

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
27 58 14 77

1.225.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 658.750 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 694.

12.500 pesetas a los números terminados en 94.

5.000 pesetas a los números terminados en 4, 3 y 9.

### SORTEO "ZODIACO"

Ha resultado signo AFORTUNADO "ACUARIO" (n.º 17.282) con 40.000.000 de pesetas.

La fracción 6.ª del n.º 17.282 "ACUARIO" tiene un premio de 246.000.000.

Signos FAVORABLES "CANCER" y "LEO", del n.º 17.282, con 20.000.000.

La fracción 2.ª del signo "CANCER" del n.º 17.282, tiene 46.000.000.

La fracción 3.ª del n.º 17.282 del signo "LEO", tiene 46.000.000.

Todos los signos restantes que tengan el n.º 17.282, tienen 10.000.000 y los reintegros especiales son 2, 1 y 6.



El presidente ruso Yeltsin y el mariscal Shaposhnikov durante la asamblea militar, en Moscú. TELEFOTO EFE

Dura advertencia a la CEI en la asamblea militar celebrada en Moscú

## Más de 5.000 oficiales de la desaparecida URSS se resisten a la desintegración del Ejército

El desarrollo de la asamblea militar que celebran en Moscú más de 5.000 oficiales de las Fuerzas Armadas de la desaparecida URSS constituye una seria advertencia a los líderes de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) de que los uniformados no permitirán la desintegración del Ejército.

Moscú.— “Si los políticos no deciden el destino de los militares, los militares decidirán la suerte de los políticos”, así resumió los debates de la primera jornada de la asamblea el televidente de la televisión rusa en su edición de ayer, viernes.

Los uniformados se reunieron en el Palacio de los Congresos del Kremlin —antes escenario de los congresos del Partido Comunista y del macroparlamento de la desaparecida URSS— para manifestar su alarma por el reparto del Ejército y para pedir a los líderes de la CEI soluciones a los problemas que afectan a los militares.

Los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y de Kazajistán, Nursultan Nazarbayev, fueron los únicos jefes de Estado presentes

en la reunión, hecho que motivó el descontento generalizado de los militares, que exigieron enérgicamente la comparecencia de los demás presidentes.

Nazarbayev, quien fue acogido con numerosos aplausos, se pronunció por la preservación de unas Fuerzas Armadas unificadas como “garante de seguridad” de la CEI.

La reunión tuvo un comienzo acalorado por las duras críticas lanzadas por varios oradores contra los presidentes de Rusia, Ucrania y Bielorrusia, países promotores de la fundación de la CEI.

El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de la desaparecida URSS, mariscal Evgueni Shaposhnikov, recaló que el Ejército “es la última trincheira,

tras la cual puede venir el caos y la tragedia”.

Los militares acordaron elegir un “consejo coordinador” de asambleas militares, lo que ha sido interpretado por algunos observadores como un intento de crear una especie de “partido político” de las Fuerzas Armadas.

### YELTSIN PIDE “SANGRE FRÍA”

Por su parte, el presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, instó a los militares a mantener la calma y la “sangre fría”, en su intervención ante la asamblea.

Yeltsin informó a los militares de la reunión que mantuvieron el jueves los líderes de la Comunidad de Estados Independientes y aseguró que, pese a las “dificultades y errores”, se registran avances en el proceso de negociación entre los miembros de la CEI sobre el futuro de las Fuerzas Armadas.

El FIS volvió a pedir calma a la población

## Centenares de argelinos detenidos en el día festivo musulmán

Argel (Efe).— Centenares de argelinos fueron detenidos ayer tras el sermón del viernes, día festivo musulmán, sin que condujeran a un desbordamiento de la violencia, mientras la Presidencia colegiada del país pidió disciplina para garantizar un futuro democrático.

Los arrestos se centraron en numerosos simpatizantes integristas que llegaron a las estaciones ferroviarias de Argel para asistir a la “jotba” (sermón) en la mezquita “Es Sunna”, del barrio popular de Bab el Ued, y fueron casi inmediatamente embarcados en camiones por las Fuerzas del Orden, que habían establecido un impresionante dispositivo de seguridad.

Sin embargo, no hubo incidentes violentos y los dirigentes del Frente Islámico de Salvación (FIS) volvieron a hacer un llamamiento a la calma y a “eludir las provocaciones”, no sin dejar de denunciar duramente al Alto Consejo de Estado (ACE), nueva Presidencia colegiada del Estado.

El FIS utiliza habitualmente los medios de transporte de que disponen las alcaldías que controla para transportar a sus sim-

patizantes de los alrededores de Argel a la “jotba” del viernes, que alternativamente realiza en Bab el Ued o en Kuba, y el hecho de utilizar hoy los trenes parece indicar que las Fuerzas del Orden “filtraron” esos desplazamientos.

El imán Abdelkader Mogni, nuevo jefe del ala “dura” del FIS exigía en el sermón al presidente del ACE, Mohamed Budiaf, que abandone la compañía de la “gente podrida y corrupta” que, en su opinión, lo compone.

Budiaf hizo un llamamiento a la nación, en el que pidió “disciplina y trabajo” para preservar el futuro democrático del país y demostró que no está dispuesto a ser una “figura de paja” en el ACE, de acuerdo con el historial político enérgico y autoritario que se le conoce.

Las fuerzas políticas y sociales adeptas a la nueva situación, en las que el Partido de la Vanguardia Socialista (PAGS, comunista) suple su falta de envergadura con una intensa campaña de sus medios de prensa, criticaron duramente a las formaciones que han negado legalidad y constitucionalidad al ACE.

## PANORAMICA

IRAK.—El presidente de Irak, Saddam Hussein, reconoció ayer, viernes, por primera vez, que los aliados derrotaron a las Fuerzas Armadas iraquíes, en un discurso que pronunció al celebrarse el primer aniversario del principio de la Guerra del Golfo.

NICARAGUA.— Estados Unidos respaldará los procesos de pacificación y democratiza-

ción de El Salvador y Nicaragua, según lo expresado por el secretario de Estado norteamericano, James Baker, que ayer finalizó una visita de algo menos de 24 horas a los dos países.

SRI LANKA.— Al menos 24 personas murieron el jueves en choques armados entre guerrilleros separatistas tamiles y fuerzas del Ejército de Sri Lanka, informó ayer, viernes, la agencia estatal “Press Trust of India”.

## Siete muertos en un atentado en Irlanda del Norte

Belfast (Reino Unido).— La policía norirlandesa confirmó ayer, viernes, la muerte de siete personas como consecuencia de la explosión de una bomba en una carretera de Irlanda del Norte.

Asimismo siete personas han resultado heridas en esta acción terrorista, que fueron trasladadas inmediatamente al hospital Mid-Ulster, en Magherafelt.

Las víctimas eran obreros de la construcción que viajaban en una camioneta desde la localidad de Cookstown a Omagh, al oeste de Irlanda del Norte, en el área de County Tyrone.

Por el momento, ninguna organización se ha atribuido la autoría de este atentado, mientras las fuerzas de seguridad han descartado toda vinculación entre las víctimas y la policía norirlandesa.

## Felipe González y César Gaviria se interesan por la situación cubana

Santafé de Bogotá (Efe).— La situación en Cuba y la solución del conflicto sobre el metro de Medellín, son dos de los principales asuntos que los gobernantes de España, Felipe González, y Colombia, César Gaviria, han tratado en las conversaciones que mantienen en Cartagena de Indias.

González señaló ayer viernes, en una entrevista para la televisión colombiana, que se ha interesado ante Gaviria y el presidente de Méjico, Carlos Salinas de Gortari, por la situación en que se encuentra el régimen de Fidel Castro.

En estas manifestaciones, en las que González evitó pronunciarse sobre el tiempo que a Castro le queda en el Gobierno de Cuba, sí dijo sentirse “muy unido” a este pueblo, a la vez que se declaró a favor de su integración en la corriente democrática de Iberoamérica.

Asimismo, González y Gaviria negociaron fórmulas para encontrar una solución al conflicto del metro de Medellín.

La construcción de este medio de transporte fue adjudicada al consorcio hispano-alemán Metromed, pero los altos intereses elevaron el precio previsto inicialmente a casi 2.000 millones de dólares, lo que motivó la paralización de las obras.

Durante la cena oficial que Gaviria ofreció anoche a González, el jefe del Ejecutivo español señaló que España y Colombia “liquidarán” este conflicto, y aseguró que el problema “no puede turbar o frenar” las relaciones bilaterales.

Felipe González ofreció también a Colombia “cooperación total” en la lucha contra el narcotráfico, y ofreció a las autoridades colombianas la cooperación española “hasta el fondo”.



### DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA ANUNCIO

CONTRATACION TEMPORAL EN REGIMEN LABORAL DE DOCE MONITORES PARA DESARROLLO DEL PROGRAMA DE TALLERES ITINERANTES DURANTE EL AÑO 1992

OBJETO.— Es la contratación temporal en régimen laboral, por un período de cinco meses, de doce monitores especialistas en disciplinas manuales y/o artesanales, en concreto, cerámica, telares, encuadernación, cuero, modelado con escayola, pasta de papel y otros análogos, para desarrollo del Programa de Talleres Itinerantes durante el año 1992.

JORNADA DE TRABAJO Y RETRIBUCIONES.— Los contratados prestarán sus servicios durante 20 horas semanales, percibiendo una retribución bruta mensual por todos los conceptos de 70.000 ptas.

DESARROLLO DE LA SELECCION.— La selección consistirá en la valoración de los méritos alegados y acreditados documentalmente por los aspirantes, siempre que estén relacionados con las funciones a realizar, y será llevada a cabo por una Comisión integrada por un Diputado Provincial, el Jefe del Servicio del Área de Cultura y Bienestar Social, el Técnico de Actividades Culturales y un representante del Comité de Empresa, actuando como Secretario el Jefe de la Sección de Personal.

PRESENTACION DE SOLICITUDES.— Deberán presentarse en el Registro General de la Corporación, en el modelo oficial que se facilitará en la Sección de Personal, en el plazo de DIEZ DIAS NATURALES, contados desde el siguiente a la publicación del presente anuncio en el diario “EL ADELANTADO”, acompañadas de los documentos acreditativos de los méritos que aleguen.

INFORMACION.— En la Sección de Personal de la Diputación. C/ San Agustín, 23. Teléfono 43 64 11. Extensión 136.

Segovia, 16 de enero de 1992. EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábano. EL SECRETARIO GENERAL, Ramón Huerta Huerta.

# DEPORTE FIN DE SEMANA

**La Gim. Segoviana recibe en La Albuera al Venta de Baños ● Interesante encuentro M. Tovar-Hábitat, de la Segunda femenina ● Caja Segovia juega hoy frente al Astorga en el Pedro Delgado.**

Tres acontecimientos deportivos tienen relevancia para los aficionados en el presente fin de semana. Fútbol, baloncesto femenino y fútbol sala van a servir de polo de interés. Consideración especial para el ba-

JOSE M.ª MARTIN

Comienza en el fútbol la segunda vuelta de la competición. En la primera fase las posiciones de los favoritos no determinan ninguna situación de privilegio, y las cortas diferencias presagian una buena dosis de interés para lo que pueda suceder a partir de ahora.

Los equipos segovianos.

**G. Segoviana - Venta de Baños**

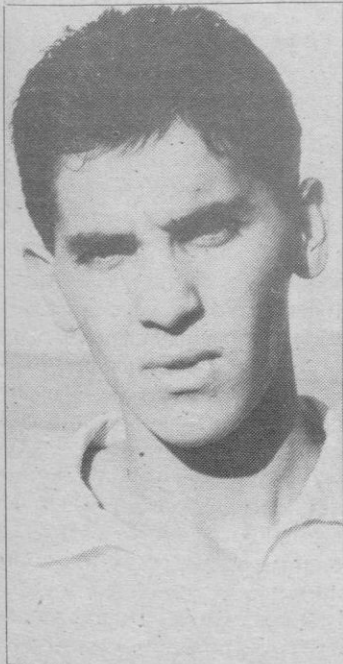
La Albuera, domingo 4,30 tarde. Arbitro: López Clausín (León).

Se las prometía muy felices en su primer desplazamiento de la temporada el equipo gimnástico. Acudía al campo del Venta de Baños para comenzar la temporada. Era el día primero de septiembre. El equipo palentino había conseguido el ascenso con el técnico, Jesús Aparicio, en esa misma temporada. El empate fue el mal menor. Sin embargo, y siguiendo lo realizado por el conjunto ferroviario en la primera vuelta, hay que considerar que aquel empate fue bueno. Ahora la situación es similar. Un punto separa de la clasificación a ambos conjuntos. Las trayectorias son parecidas en las cifras y el encuentro con muchas dificultades para los de casa. Guti, dispone de la totalidad de la plantilla, salvo Pablo, el defensa, que continúa lesionado y Renedo, que con el tema del servicio militar no ha podido entrenar con normalidad. En el V. de Baños no estará Geli, el ex gimnástico, que ha de descansar un encuentro por acumulación de tarjetas. Si podrán contar con el acometedor Catón, todo un "cazagóles".

**Salmantino - DyC Palazuelos**

El Helmántico, domingo 4 tarde. Arbitro: Arranz Núñez (VA).

Nuevo desplazamiento del



Goico.

ANTONIO

loncesto femenino, donde por vez primera dos conjuntos segovianos de la segunda división atraen la atención de los aficionados. Va a ser interesante el conocer su trayectoria a partir de ahora.



Buen baloncesto femenino.

ANTONIO

equipo segoviano. En esta ocasión puede suceder el reverso de lo acontecido en el primer partido de liga. En el campo de La Mina, el DyC vencía por un claro 3-0. Era el buen momento del equipo de casa que supo aprovecharlo. Los caminos de la liga han llevado después por distintos senderos a uno y otro conjunto. El filial, como era de esperar, ha evolucionado a mejor y lucha por conseguir la cabeza. Supera en tres puntos al DyC y es, junto a este, el equipo más goleador de la liga. El actual momento de ambos cuadros es bastante diferente. Los charros juegan al alza; el DyC, busca su recuperación. Partido para ver, ya que la trayectoria del equipo de Palazuelos en el campo salmantino ha sido muy positiva. Minguela ya puede contar con Goico y César.

## BALONCESTO SEGUNDA DIVISION FEMENINA

**Miguel Tovar - Hábitat, domingo, 6 tarde, Pol. "Pedro Delgado".**

Los dos equipos de Segovia se juegan el liderar en solitario el grupo 2, el que venza tiene claras oportunidades de terminar en ese puesto de privilegio la liga, cuando acaba de comenzar la segunda vuelta. En el encuentro de ida venció, incluso con más facilidad de la esperada, Hábitat. El único partido que estas han perdido fue frente a Águilas, de Valladolid, conjunto este a su vez, al que ganaron las jugadoras de Miguel Tovar en la jornada de la pasada semana. Cuca Delgado y Roberto Monjas, los dos técnicos, tendrán ocasión de demostrar a los aficionados que en Se-

govia se puede contar con la cantera. Lo que no sería una mala noticia.

## FUTBOL SALA DIVISION DE HONOR

**Caja Segovia - Astorga Polideportivo "Pedro Delgado", hoy 6 tarde. Arbitros: Sobo y Comes (Castellón).**

Descansó el equipo de Segovia en la anterior jornada. Pese a ello los resultados habidos no le han afectado en la clasificación y se mantiene en la tercera plaza. A lo largo de estos últimos días los entrenamientos se han intensificado. Hay mucha más mentalización que cuando se jugó, es un decir, frente al Universidad de Salamanca. El Astorga, sin ser un enemigo directo, sí puede intentar a costa del Caja, conseguir los puntos que se llevó de León el Interjú. Un encuentro para conocer en qué medida se ha recuperado el equipo segoviano tras su primera derrota de la liga en casa.

## PELOTA CAMPEONATO DE ESPAÑA DIVISION DE HONOR.

**Castilla-León - Alava, domingo 10 horas, frontón Valladolid.**

Un nuevo compromiso en casa para los castellanos. En la pasada temporada ganaban los alaveses en paleta y mano individual, perdiendo en pala corta y mano parejas. Aún no se conoce si el seleccionador de mano, el burgalés Rey, dará entrada en el equipo a manomanistas diferentes a los que perdieron en la jornada inicial. Los que no variarán serán los cuatro jugadores de herramienta.

## Otros encuentros

# BALONCESTO: Miguel Tovar-Trébol Grupo, hoy, a las 8

Tiene otros encuentros el calendario deportivo del deporte en Segovia que reúne en su conjunto todo un campo de posibilidades para que el aficionado dirija sus pasos.

JOSE M.ª MARTIN

## BALONCESTO 2ª DIVISION MASCULINA

Miguel Tovar - Trebol Grupo, hoy 8 tarde, "Pedro Delgado".

Vetusta - Caja Segovia, hoy, 18,15 horas, Oviedo.

## COMPETICION AUTONOMICA CATEGORIA JUNIOR

Armuña - Horizonte Cultural, hoy en Salamanca.

Juvenil masculino

Horizonte Cultural - Maristas Palencia, domingo 12 horas. Teodosio

Juvenil femenina

Águilas - Jesuitinas, domingo 12 horas, Valladolid.

## COMPETICIONES PROVINCIALES CATEGORIA SENIOR

Jesuitinas Júnior - Domingo de Soto, domingo 6 tarde "P. Delgado".

Europol Júnior - La Zona Cuéllar, hoy 10 hoche, "P. Delgado".

Europol CBS - Cantimpalos, hoy 10 noche, "P. Delgado".

Gestetner - Persianas Hernando, hoy 10 noche, "P. Delgado".

Jesuitinas - Ladreda 25, domingo 6 tarde (?), "P. Delgado".

## SENIOR FEMENINA

Cantimpalos - Domingo de Soto, hoy, 8,30 tarde, Teodosio.

Mesón D. Sancho - Horizonte Cultural, hoy 12 horas Politécnico.

## JUVENIL

J.P.M. - La Escuela Adal, hoy 7 tarde, Teodosio.

Jesuitinas - J.P.M. Junior, domingo 4 tarde "P. Delgado".

Ángel Alcázar - Unami, domingo 11 horas, A. Alcázar.

## AMISTOSO

Canoe - Caja Segovia, hoy 8 tarde cancha "Pez Volador", Madrid.

## FUTBOL SALA PRIMERA DIVISION - GRUPO II

Universitario - Cotton Club, domingo 12 horas, Valladolid.

Cuéllar - TDM Coslada, domingo 12,30, Santa Clara.

## FUTBOL JUVENIL PREFERENTE

Centro Udaco - Casa Social, domingo 14 horas, La Albuera.

Palencia - Quintanar, domingo 12 horas.

Competiciones Provinciales

## GRUPO A

La Granja - Cantimpalos, a las 4.

Bermuy - Valseca, a las 4.

San Rafael - El Espinar, a las 4.

Arlequín - Mozoncillo, a las 4.

Villacastín - San Lorenzo, a las 4.

## GRUPO B

Cuéllar - G. Ayllonesa, a las 4.

Virgen del Castillo - Coca, a las 4,30.

Riazano - Sepúlveda, a las 4.

Navas de Oro - Cantalejo, a las 4.

## BALONMANO 2ª DIVISION

Entrepinares - Nava Caja Segovia

**¡ATENCIÓN! Segovia**

**HOY A LAS 20,30 HORAS**

**GRAN SUBASTA DE ARTE**

**EN HOTEL ACUEDUCTO**

Sólo hasta el 19 de enero

(Horario exposición de 11 a 14 y de 17 a 22 horas)

**Próximas subastas:**

**Domingo 19 a las 13 y 20,30 h.**

350 lotes de pinturas, marfiles, cristales, relojes, bronceos, porcelanas, bastones y objetos de arte y decoración

**CON IMPORTANTES MAESTROS DE LA PINTURA ACTUAL ESPAÑOLA**

❖ LIQUIDAMOS TODO A PRECIOS DE COSTO ❖

**VISITE LA EXPOSICION**

Y no olvide que más de 200 lotes tendrán una salida inicial de 1.000 ptas.

**ORGANIZA: SOROLLA GALERIA DE ARTE. SEVILLA**



FUTBOL BALDOMERO MARTIN:

# “En estas condiciones no sigo ni loco”

“Ni los socios han respondido a la llamada de ayuda al club”

En deporte, como en cualquier otra actividad de la vida, hay que vivir de realidades. Las hipótesis, los posibles, lo que pudo ser y no fue no sirven. Algo parecido está sucediendo en la G. Segoviana. Su ex presidente lo intentó. Ha trabajado, como él creía que debía hacerlo, pero las cosas no han salido como esperaba. No es fácil combinar el campo de las ideas con el más seguro de lo posible.

JOSE M. MARTIN

“Me pregunto que hago yo en el club; que pinto aquí”. Eran las frases desilusionantes de Baldomero Martín, que por circunstancias legales hubo de presentar su dimisión el pasado día 3 de enero como presidente de la Sociedad Deportiva G. Segoviana. La mayoría de los setecientos socios que ahora hay en el club tiene la certeza de que Baldo se volverá a presentar a reelección. Simplemente piensan con lógica. “Pero yo no estoy tan seguro. Es más, si ahora pudiera dejarlo, si cuando estoy hablando de esto

**“Me pregunto que es lo que pinto yo en este club, del que mi idea es la de marcharme ahora mismo”**

contigo pudiera irme, lo haría. Pero soy hombre de palabra. Lo que ya casi seguro, lo que tengo prácticamente madurado, es que en la campaña próxima, no estaré en el club. Mucho tendrían que cambiar las cosas para que yo siguiera”. No es una desilusión momentánea. No es algo que salte de la noche a la mañana. Han sucedido muchas, demasiadas, cosas negativas en este tiempo. “Esperaba trabas. Sabía que no iba a ser fácil, pero nunca llegué a pensar que hubiera tanta gente en Segovia que diera la espalda a un club de tanta solera como la G. Segoviana. Si he pedido ha sido para engrandecer el club, para que volviera a ser lo que fue. Pero ha sido imposible”. En esta ocasión, cuando se ha “desvinculado” del club, se ha dado cuenta de lo que ha trabajado por él y la idea de no regresar le persigue y le atrae.

## LOS SOCIOS

“¿Cuántos socios asistieron a la última asamblea?, seguro que más de un centenar. Quieres saber cuántos han pagado la derrama de 4.000 pesetas que les pedimos, tan sólo 50. Entre ellos hay que contar a los directivos y sus familiares”. Es otra de las zancadillas que Baldomero Martín ha tenido que superar. El pretendía que durante su ausencia obligada del club fueran los socios quienes, a través del impuesto adicional a la cuota, recaudaran lo suficiente para pagar la nómina del mes de enero. “Qué puedo esperar de los socios si cuando el club les pide ayuda no la dan. Si este mes yo no saco dinero de mi bolsillo, ¿qué habría pasado?. Los jugadores se habrían negado a salir al campo. Pero eso no les importa a los socios. A los mismos que acuden a la asamblea, que hablan, que quieren arreglar las co-

sas... pero sólo de palabra. Yo esperaba algo más de ellos. Si no se dan cuenta de que el club es suyo y de las necesidades que este tiene, no merece la pena seguir, porque no estoy dispuesto a ser yo sólo quien saque las castañas del fuego”. El razonamiento es de los más lógico. Si los más cercanos al club son los socios y estos estiman que el máximo que pueden aportar son sus cuotas, “me presentaré a la reelección, pero en estas condiciones no sigo ni loco”.

## INCOMPRESION

Ha demostrado que su deseo es trabajar por el club. Que cuando dió el paso al frente sabía lo que quería. Pero una cosa es mandar buques a luchar y otra que el viento no les deje llegar al lugar de la refriega. “Y es que encima me llegan críticas por lo que hago o dejo de hacer. He sido el que ha instado al Ayuntamiento para encontrar soluciones a nuestras diferencias, pero hay personas a las que les parece mal que acuda a la reunión que mantuvimos el pasado miércoles, cuando he sido invitado expresamente por el alcalde. El pasado domingo acudí a La Al-

**“Los socios no han dado respuesta a la petición de ayuda. Sólo han pagado cincuenta”**

buera para ver el partido y casi tengo que irme del lugar de la tribuna donde pretendía sentarme con mis hijos. Hombre, no pido que me reconozcan nada, pero si me cuestionan algunas cosas, porque ahora yo no soy el presidente, que me pidan también que no pague la nómina de los jugadores ni los gastos que tiene el club”. Se siente dolido. Esperaba cuando menos comprensión a su labor y se encuen-



No sé porqué estoy aquí.

ANTONIO

tra con alguna zancadilla que otra. Y como es normal le duelen más las que le ponen desde dentro. “No me extraña que Pedro Hernández Escorial saliera harto de todo lo que había tenido que aguantar en el club. Si tenía ilusión cuando llegó se la quitaron poco a poco”.

## COMPROMISOS

Dice que no puede abandonar ahora al grupo de directivos que se subió a su misma nave, “por ellos voy a continuar; han sabido estar siempre donde el club les necesitaba y no puedo dejarles ahora”. Pero no es sólo por ello. Hay otras cuestiones que pesan en la decisión de volver. Los contratos de los jugadores, del

**“No pido que me reconozcan mi labor, pero tampoco que me pongan zancadillas”**

entrenador y los compromisos de que los proveedores del club cobrarán, son la otra cara de la moneda, “todo ello me obliga a

seguir. Pero dejo constancia de que si diera rienda suelta a mis sentimientos abandonaría todo

**“Sigo aspirando a que el equipo juegue la promoción, pero yo no voy a llegar más lejos. A mí no me pillan más”**

en manos de los socios”. El compromiso le pesa. No es extraño que ante la falta de puertas que se abran y la aceptación de la nómina de cada mes, cantidad superior en bastante al millón de pesetas, no quiera oír hablar de nada que no signifique colaboración. “Yo sé el riesgo que estoy corriendo porque la idea continúa siendo la de jugar la promoción e intentar llegar a la segunda B. Lo que pueda pasar a partir de ahora no tengo que decirlo yo”. Quizás sea ese el mayor riesgo que está corriendo el club en estos momentos. Si la temporada 91/92 no se va hacer con menos de 25/30 millones de pesetas, pensar en la posibilidad



Así comenzó la temporada.

ANTONIO

## Cansado

Han pasado apenas unos meses. Baldomero Martín Llorente dió el primer paso para intentar salvar la agónica situación de la G. Segoviana, y después de trabajar a “destajo” consiguió que el club permaneciera en tercera división. Su dinero le costó. A partir de ahí, con la ilusión que supone el haber logrado el primer objetivo, creyendo en el campo de las ayudas que el club podía recibir, lanzó a la nueva aventura. Daba la impresión de que, como buen aficionado que es al fútbol, conocía el terreno donde pisaba. Barajaba el campo de las hipótesis, de lo posible y poco a poco ha ido dejando gran parte de sus ilusiones por el camino. Ahora está cansado. Ya sabe con qué fuerzas cuenta, y son muy pocas. Le quedan escasas puertas donde llamar y ve, con desilusión, que la temporada “se le viene encima”. Dar marcha atrás es imposible cuando la palabra, el compromiso y la firma están por medio. Baldomero Martín, a mitad de la liga se encuentra cansado. Lógico.

del ascenso es aumentar esa cantidad de forma destacada, “no estoy dispuesto a seguir pidiendo a quienes en Segovia cierran la puerta a su equipo representativo. Estoy completamente decidido a dejarlo cuando llegue ese momento”. Y nadie le podrá decir que no cumplió con sus compromisos.

## LA PLANTILLA

Deportivamente hablando la plantilla, con los altibajos existentes en la primera fase de la liga, ha respondido a lo que se esperaba. Si continúa esa línea el futuro es halagüeño. Claro que a más éxitos, más dinero. Hay jugadores que superan las 75.000 pesetas mes y la mayoría está alrededor de las 50.000. Las primas son de 10.000 pesetas por ganar fuera, 5.000 por hacerlo en casa y 7.500 por empate en el exterior. Todo ello, sumado a los gastos de autocar, comidas, la-

**“Comprendo que Pedro Hernández se marchara desilusionado del club al que nadie ayuda”**

vandería y demás gastos habituales de un club, superan en casi todo la capacidad económica de la sociedad. “Los jugadores pueden estar seguros de que los compromisos que firmaron con el club se respetarán mientras yo esté al frente del mismo”. Seguro que será así, porque Baldo lo afirma. Pero no le va a ser nada fácil superar la carga que se ha impuesto. A mayores logros, triunfos y éxitos, mayores pérdidas económicas.

PS CICLISMO

El corredor de Banesto afronta con optimismo la próxima temporada

## José Luis de Santos, a los pies de los caballos

Habrán algunos aficionados al ciclismo que recordarán a Freddy Maertens, aquel belga que ganó trece etapas —además de la general y las metas volantes— en la Vuelta a España del 77, además de otro gran número de pruebas. Estas de moda por entonces, y una de las cosas atípicas que hizo, o le obligaron a hacer, fue competir con un caballo. Parece que ganó el caballo.

José Luis de Santos, nuestro interlocutor, también profesional del ciclismo en las filas del equipo Banesto, no sabía lo de la carrera de

Maertens con el caballo, y un buen día cuando estaba entrenando se encontró con un "jamelgo" que quiso ser el segundo en vencer a un ciclista. La cosa no tuvo color, el vencedor fue el animal, y lo hizo por K.O. El ciclista fue pateado sin piedad, y le supuso prácticamente una temporada en blanco. Una vez recuperado de la batalla con el "Babieca" de turno, logró el sueño de todo ciclista, pasar a profesional, y además en uno de los equipos más potentes, el Banesto.

S.S.

Comenzó bien la temporada, pero como al chico parece que "le ha mirado un tuerto", tuvo que ser operado de anginas, y también surgen problemas...

— Ha sido un año malo, pues he estado toda la temporada con problemas de garganta. En cuanto cogía un constipado o algo de gripe, me repercutía en las anginas, y tenía que tomar antibióticos. Los médicos me dijeron que me tenía que operar de anginas. El problema vino porque yo tenía las anginas muy hechas, y en los adultos el peligro estriba en la hemorragia. Yo tuve la mala suerte que la hemorragia llegó después de la operación. Entonces, a las dos horas vino el médico y ya vio que estaba sangrando y me tuvieron que llevar nuevamente al quirófano.

— Dentro del ciclismo has tenido buena estrella, te ha tratado bien la fortuna...

— Me ha tratado bien pero también he tenido mala suerte en lo relativo a lesiones y otras cosas así, pero esto está dentro del ciclismo. Espero que en los años futuros no me pase nada, y que todo transcurra con normalidad, y pueda entrenar y correr carreras, que es lo que todo ciclista quiere.

### COMENZAR DE CERO

— Lo del caballo se ha pasado, también lo de las anginas. ¿Empiezas casi de cero, o con

un poco de experiencia acumulada este año?

— Sí. Todas las carreras que he corrido este año en profesionales, aunque han sido pocas, me han servido para ir adquiriendo un poco de experiencia, y quisiera que esta temporada que viene pueda competir con normalidad.

— ¿Qué calendario te gustaría hacer en la temporada próxima?

— Todo depende un poco de mi mismo, pero según ande o me encuentre a lo largo de la temporada los directores, tanto Echávarri como Eusebio Unzué, dirán las carreras que voy a correr, pero todo estará un poco en función de como ande o me encuentre de forma.

— ¿Crees que en Banesto los neoprofesionales habéis tenido oportunidades de correr a lo largo de la temporada?

— Banesto tampoco tiene mucha prisa con los jóvenes del equipo, porque los cuida y no piensa sólo en este año o en los próximos, sino en un futuro a más largo plazo. Les cuidan y piensan en obtener resultados más adelante.

— El estar Indurain y Delgado en el mismo equipo, ¿puede suponer algún problema?

— No creo, puesto que se llevan muy bien. Llevan varios años corriendo juntos y tienen una gran compenetración. En el Tour cada uno sabe las posibilidades del otro. Creo que hasta el

Tour no correrán muchas carreras juntos, pues uno hará la Vuelta y el otro el Giro. Son dos corredores que el estar en el mismo equipo, puede ser beneficioso para ellos.

### EL CAMPO PROFESIONAL ES DISTINTO

— ¿Cómo es el ritmo de competición en los profesionales?

— Es mucho más fuerte que en aficionados. Los profesionales son, como su mismo nombre indica, profesionales y todo es completamente distinto al campo aficionado. Se ve mucha más madurez, y todo más profesional. Se rueda mucho más deprisa en las carreras, se ve más experiencia, cada uno ya sabe cual es su trabajo dentro de la carrera y de su equipo. Por mi parte, en las primeras carreras que corrí en el Tour del Mediterráneo, poco a poco me fui adaptando y cogiendo confianza en la categoría. Pero luego con los problemas de anginas y todo esto, no pude rendir al 100 % casi nunca, hasta que tomamos la determinación de operarme.

— ¿Tal vez haya menos diferencias entre unos y otros corredores que en el campo aficionado?

— Se nota menos la diferencia. Aquí también ocurre que están los mejores que han destacado y han sido los mejores en el campo amateur, y todo el mundo anda muy bien, y por ello es difícil destacar por delante.

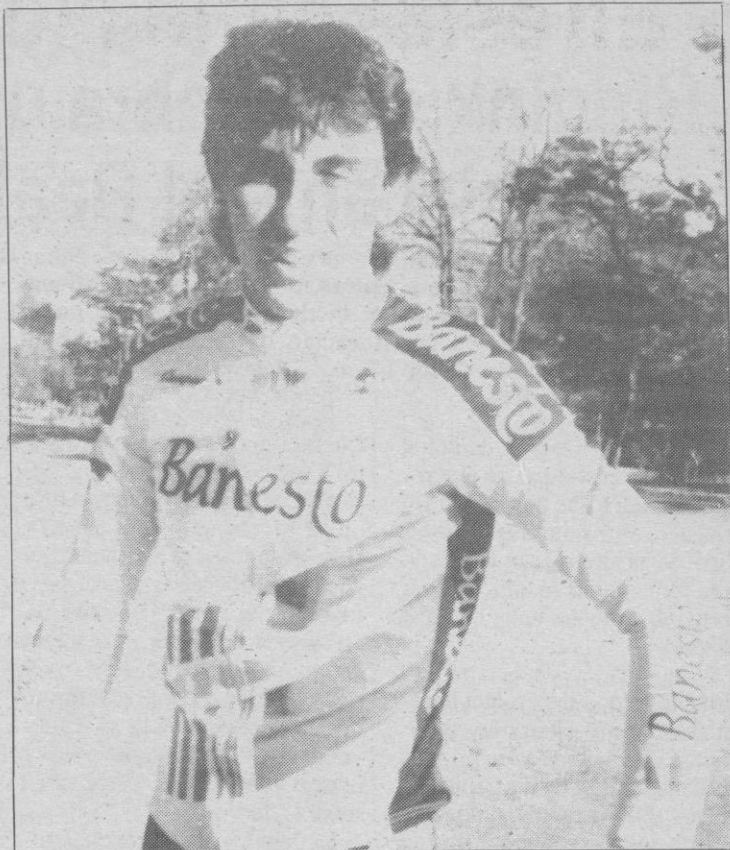
— ¿Qué se siente al rodar junto a los que hasta hace poco todavía eran tus ídolos?

— Se siente, sobre todo, respeto y admiración. Cuando vas corriendo a su lado, te fijas en lo que hacen, y también que son personas como tú, y que se puede formar parte del pelotón profesional como ellos.

— ¿Cómo ves el nivel de los neoprofesionales que han pasado?

— Yo creo que todos los que han pasado a profesionales han demostrado antes que pueden correr en profesionales y que tienen categoría y cualidades para ello. Pero luego, tal vez la suerte, o incluso la adaptación al campo profesional que no es igual que en aficionados, puede repercutir un poco en los corredores. Yo creo que todos los que pasan se lo merecen, y que lo difícil es adaptarse a la categoría.

— ¿Quién ha sido para ti el



José Luis con el maillot de Banesto.

HEREDERO

mejor, o los mejores, neoprofesionales de la temporada?

— Yo creo que tal vez mi compañero de equipo Roberto Lezaun, con una victoria en la Vuelta a Andalucía. También Juan Llaneras de la Once, que ha andado muy bien toda la temporada, y Miguel Zarrabeitia, de Amaya.

— ¿A qué crees que se deben todas estas variaciones que hay de una temporada a otra en el número de profesionales?

— Creo que eso forma parte de la situación económica de cada equipo, aunque yo tampoco estoy muy enterado. Yo, el año que pasé a profesional, ví que todos los que dieron el salto se lo merecían, pues habían andado muy bien en aficionados. Luego puede ocurrir que no se adapte bien a la categoría.

### TODAVIA ME DIVIERTO

— ¿Cómo es el ciclismo como profesional para ti. Lo concibes como un trabajo más, o para ti todavía no es un trabajo...?

— No lo concibo todavía así, sino como hacer un deporte que me gusta y para satisfacerme a mi mismo. Luego también, por otra parte, es un trabajo, porque me siento obligado a entrenar y

a sacrificarme en ciertos momentos. Es un poco las dos cosas.

— ¿Todavía te sigues divirtiendo con el ciclismo?

— Me divierto sobre todo cuando salgo con otros amigos y compañeros. En Segovia todo va cambiando, pues cada año unos van dejando la bici, y llegan otros nuevos. A veces los amigos que tenías, lo dejan y ya no compiten y entrenan, porque tal vez han tenido que buscarse la vida un poco a la hora de salir, pero me sigue gustando el ciclismo.

### BANESTO, PASADO Y FUTURO

— ¿Cómo ha sido el trato hasta ahora en Banesto?

— Muy bueno. En todo momento, tanto Eusebio Unzué como José Miguel Echávarri, se han portado muy bien conmigo y se han preocupado por mí, por el problema de las anginas y la operación, y han estado conmigo, han tenido confianza y mucha paciencia conmigo.

— ¿Qué le pides a la temporada que viene?

— Que no sea como esta. Sólo pido tener salud, y lo demás vendrá por sí solo.



José Luis de Santos con Pedro Luis García.

HEREDERO



De Santos, recibiendo un trofeo.

HEREDERO



FUTBOL

Radomir Antic recuperó al defensa brasileño Ricardo Rocha

## Hiddink: "No habrá una táctica especial ante el Real Madrid"

El holandés Guus Hiddink, entrenador del Valencia, afirmó ayer que no dispondrá ninguna táctica especial y que no se producirán sorpresas en la alineación de su equipo para el partido que hoy juega (20,00 horas. Televisones autonómicas) contra el Real Madrid.

Valencia (Efe).— Hiddink matizó que el sistema de juego y los resultados que ha obtenido el Valencia en las últimas jornadas son muy positivos, por lo que no cree conveniente ni lógico variar el planteamiento ante el Real Madrid.

"Los jugadores saben perfectamente lo que tienen que hacer en el campo y están muy motivados. Ellos saben la importancia del choque y de los puntos en juego. Por lo tanto, aunque el sábado nos enfrentemos a uno de los grandes, no precisan de una preparación mayor", dijo Hiddink.

Al técnico holandés le agrada mucho la idea de que el estadio

Luis Casanova presente casi con toda seguridad un lleno total pese a ser televisado, ya que, en su opinión, "un ambiente caliente siempre es beneficioso para el equipo local y, en este caso, será favorable al Valencia". "Ayer ví en las proximidades del estadio cientos de aficionados que querían comprar una entrada, por lo que estoy seguro de su total apoyo en este partido que es muy importante para el Valencia", señaló Hiddink.

La lista de jugadores convocados tan sólo varía respecto a la del domingo pasado en el cambio del brasileño Toni por Arroyo, y está formada por Ochotorena, Sempere, Boro, Quique,

Giner, Camarasa, Arias, Leonardo, Tomás, Roberto, Nando, Arroyo, Fernando, Eloy, Penev y Rommel Fernández.

Por su parte, el técnico del Real Madrid, Radomir Antic, contará en el once inicial con la presencia del defensa brasileño Ricardo Rocha.

En cuanto al partido, el técnico madridista señaló que "se han levantado muchas expectativas ante la cita de Mestalla, calentada por alguna gente. El Madrid tiene que jugar de acuerdo con su condición de líder: con autoridad, manteniendo la agresividad y el espíritu de lucha mostrados en los dos partidos pasado", añadió Antic.

El equipo inicial que puede presentar hoy Antic será el formado por Buyo; Chendo, Rocha, Sanchís, Villarroya; Michel, Hierro, Milla, Hagi; Butragueño y Hugo Sánchez.

## Valderrama, traspasado al Internacional de Medellín

Valladolid (Efe).— El jugador colombiano del Real Valladolid Carlos Valderrama ha sido traspasado al Internacional de Medellín, según ha confirmado a Efe el presidente de la entidad, Andrés Martín de Paz.

El Valladolid percibirá la cantidad de 41 millones de pesetas, de la que hay que deducir algo más de 7 por el contrato de imagen de Valderrama, así como otros 2 que corresponden a la mitad de los derechos del jugador por el traspaso. La otra mitad la pagará el Internacional de Medellín.

Enrique Chapman ha sido el intermediario que, con poderes del club colombiano, llegó a un acuerdo con la entidad vallisoletana y se mostró muy satisfecho por haber logrado el objetivo de conseguir al "Pibe" para el fútbol de su país.

El Real Valladolid, con este traspaso, consigue reducir el capítulo de gastos en algo más del millón y medio de pesetas mensuales, con lo que su delicadísima situación económica se ha aliviado sensiblemente.

Existía una dificultad en la operación por la opción de compra que tenía el América de Cali sobre el jugador, solventada al no responder el club colombiano al fax enviado por el Valladolid ofreciendo la posibilidad de igualar la oferta del Independiente y, por consiguiente, renunciar a sus derechos de opción.

Valderrama se va apenado por no haber podido rendir lo que se esperaba de él, pero esperanzado con idea de jugar y triunfar de nuevo en su país.

## EUROCOPIA '92

### El encuentro Suecia-Francia inaugurará el campeonato

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El encuentro Suecia-Francia será el choque inaugural el próximo 10 de junio en Estocolmo de la fase final de la Eurocopa '92, que se disputará hasta el 26 del mismo mes en el país nórdico.

Suecia, Francia, Yugoslavia e Inglaterra componen el Grupo 1, mientras que Holanda, Escocia, CEI (Comunidad de Estados Independientes, antigua Unión Soviética) y Alemania conforman el Grupo 2, tras el sorteo celebrado ayer en Estocolmo.

En el torneo, cuya final de jugará el 26 de junio en el estadio Ullevi de Gotemburgo, participarán por primera vez dos equipos que nunca llegaron antes a clasificarse, el país anfitrión Suecia, y la selección de Escocia.

Los dos cabezas de serie son la nación que alberga el campeonato y Holanda, país que ganó la última Eurocopa de Naciones en Alemania, en 1988.

El presidente de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA), el sueco Lennart Johansson, dijo que la CEI "está reconocida suficientemente" como para garantizar su participación, al igual que Yugoslavia, pese a que Croacia y Eslovenia se han independizado.

Un total de 4.800 policías, lo que costará al erario público sueco 167 millones de coronas (2.700 millones de pesetas), se dedicarán a garantizar la tranquilidad en las cuatro ciudades que albergarán los partidos, Malmö, Norrköping, Estocolmo y Gotemburgo, donde se jugarán los partidos. Por otra parte, la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) anunció ayer que probablemente la fase final de la Eurocopa de Naciones de 1996, cuyo país organizador se conocerá el próximo 5 de mayo, la jugarán dieciséis selecciones, el doble que en la actualidad.

## EN TIEMPO RECORD

**FUTBOL:** El encuentro Albania-España, del Grupo 1 de clasificación para la Eurocopa de Suecia '92 que no se jugó por no poder las autoridades albanesas garantizar la seguridad de los españoles, podría disputarse finalmente en la primavera de 1992, dijeron fuentes de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA). La decisión definitiva sobre el partido la tomará la UEFA el próximo mes de marzo.

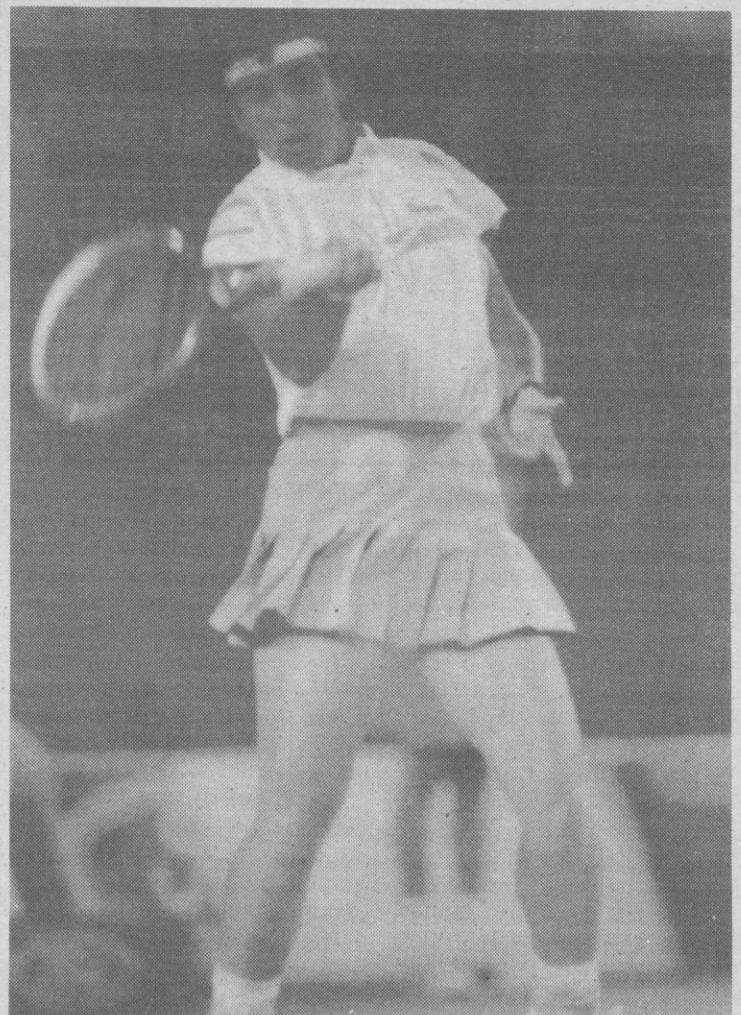
**OLIMPISMO:** El presidente del Comité Olímpico Interna-

cional (COI), el español Juan Antonio Samaranch, indicó ayer que tras su viaje a Rusia el COI y la Asociación Internacional de Federaciones Olímpicas (ASOIF) adoptarán "una postura común" en relación al reconocimiento de los nuevos comités nacionales olímpicos.

**AJEDREZ:** El gran maestro estonio Lembit Oll se perfila como el principal favorito del XX Abierto Ciudad de Sevilla de ajedrez, tras derrotar en la séptima ronda al ex campeón del mundo Mikhail Tahl.



TENIS



Arantxa se impuso a la checa Strnadova.

TELEFOTO EFE

## Arantxa Sánchez Vicario, en octavos de final

Melbourne (Australia) (Efe).— Arantxa Sánchez Vicario se clasificó ayer para los octavos de final del Abierto de Australia al vencer a la checa Andre Strnadova por 1-6, 6-0 y 6-3. Sus errores en el primer set llegaron casi con cada pelota que devolvía, pero en los dos siguientes se impuso la lógica de la clasificación y, mucho más centrada, resolvió el partido en cuanto se lo propuso.

Por otra parte, Manuel Orantes, capitán del equipo español de Copa Davis, que se enfrentará al de Italia los próximos 31 y 1 y

2 de febrero en Bolzano, ha elegido para el encuentro a los jugadores Emilio y Javier Sánchez Vicario, Sergio Bruguera y Sergio Casal.

Por su parte, la Federación Española de Tenis también ha confeccionado la selección de jugadores y jugadoras para los Juegos Olímpicos de Barcelona.

La lista la componen en hombres Emilio Sánchez, Sergio Casal, Sergio Bruguera y Jordi Arrese, mientras que en mujeres la forman Arantxa Sánchez, Conchita Martínez y Estefanía Bottini.

## EDICTO

**DON JOSE MIGUEL GARCIA MORENO, Juez de 1.ª Instancia de Sepúlveda y su Partido.**

Hace saber: Que en este Juzgado se sigue expediente de Dominio n.º 65/91, a instancia de don Juan Arribas Barahona y su esposa doña María de la Peña San Juan San Juan, sobre inscripción en el Registro de la Propiedad de Sepúlveda, por inmatriculación de la siguiente finca:

"Casa-habitación, sita en el casco urbano de Sotillo y su calle de la Cuesta n.º 21, antes 19; que consta de planta baja y desván; tiene una extensión superficial de 220 metros cuadrados; y linda derecha entrando, calle pública; izquierda, Casimira Esteban; fondo o espalda, Angel Antona Municio, hoy sus herederos, y frente, la calle de su situación."

Y por medio del presente se cita a las personas que pudieran tener algún derecho en la herencia de don José San Juan Herrero, vecino que fue de Sotillo, y herederos desconocidos de don Angel Antona Municio vecino que fue de Casla; y asimismo se convoca a cuantas personas ignoradas pudieran perjudicar la inscripción e inmatriculación solicitadas, a fin de que dentro del término de diez días siguientes al de la publicación del presente edicto, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Sepúlveda a dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y uno, doy fe.

E/

EL SECRETARIO



En el medio rural segoviano un 40 % de la población se engloba de la denominada "tercera edad"

## Nuestros mayores entre pensiones de miseria y la marginación

Escribir sobre la tercera edad no es fácil pues, aunque es un tema siempre de actualidad, pone de manifiesto algunas de las grandes creencias de nuestra sociedad: ausencia de

valores, pérdida del auténtico sentido de la familia y muchos de sus defectos: materialismo, individualismo y egoísmo, entre otros.

PILAR LARA

La vejez es una etapa más de la vida, como puede ser la niñez o la adolescencia. Existe una visión negativa de esta edad porque, efectivamente, el individuo está más limitado en algunos aspectos, pero también es cierto que tiene grandes posibilidades en otros, como en serenidad de juicio, experiencia, madurez, sentido trascendente de la vida.

Por otra parte, vemos un aumento progresivo del número de personas mayores sobre la población total. Así se calcula que en el año 2000 en la mayoría de los países industrializados la población mayor de 65 años representará el 15 % del total. En año 2005 uno de cada cuatro europeos tendrá más de 65 años. Este dato es ya realidad en Segovia, en el medio rural, donde alrededor del 40% de la población pertenece a la denominada "tercera edad".

Esto se debe a diversos factores: en primer lugar, la esperanza de vida va creciendo gracias a los avances de la medicina. En 1900, dicha esperanza de vida era de 34 años, de 77 en 1990, y se espera que las mujeres españolas superarán en breve la barrera de los 80 años. Pero hay otros factores que influyen en el envejecimiento de nuestra población, la mayor calidad de vida y el descenso de natalidad.

### EN SU CONFINAMIENTO

Esta importancia cuantitativa de las personas de edad debería hacer que los políticos les prestaran una especial atención, pues suponen un número de votantes cada vez mayor. La opinión pública también está interesada, pues todos tenemos relación con algún anciano y tarde o temprano nos veremos en esa situación.

Pero nos encontramos en una sociedad materialista, en la que la economía se basa en la producción de bienes y, por tanto, aquellos que no aporten al proceso productivo nada que se



Los ancianos están siendo tratados como seres inferiores.

ARCHIVO

pueda valorar en términos monetarios o económicos carecen de interés.

De esta manera, se desperdicia todo el aumento de experiencia y conocimiento de la vida que pueden aportar los ancianos, que pueden llegar a ser tratados como seres inferiores, olvidados, en su confinamiento, cuando la realidad es que las personas mayores, en esa etapa de su vida, se encuentran con diversas necesidades que deben ser suficientemente atendidas.

La Constitución española, en su artículo 50, establece que "se garantiza la suficiencia económica a los individuos, durante la tercera edad, mediante pensio-

nes adecuadas y periódicamente actualizadas". Las pensiones vienen a ser prestaciones sustitutivas del salario y constituyen un derecho adquirido por la cotización efectuada durante la vida laboral del individuo. Sin embargo este derecho tropieza con dos dificultades.

La primera, que "el Estado, responsable último de nuestra Seguridad Social, necesita garantizar un nivel de vida digno a un número cada vez mayor de ciudadanos pasivos". La segunda, que la cuantía de estas pensiones no se incrementa al ritmo que exigiría la subida de los precios, de forma que van perdiendo progresivamente poder adquisitivo, disminuyendo así el nivel de vida.

### ¿ESTADO BIENESTAR?

Cada vez se ve más claro que el Estado del bienestar no puede resolver todos los problemas de atención a los ancianos, ni la familia sólo tampoco, se requiere una colaboración entre la Administración y la familia, pues se ha demostrado que ninguna organización puede proporcionar mayor calidad de vida al anciano que un miembro adecuado de su familia.

Por otra parte, las organizaciones burocráticas están más capacitadas que las familias para facilitar apoyo financiero, servicios a domicilio, transporte, etc. La clave es, como he dicho antes, la colaboración entre familias y la Administración.

La situación de la mujer en

esta cuestión, merece una atención especial. Es de justicia afirmar que la mujer realiza el trabajo más importante para la supervivencia de la sociedad: traer nuevos seres humanos al mundo, y a la vez, con su labor doméstica hace posible el trabajo de los restantes miembros de la familia sin percibir retribución alguna. Es un dato significativo el recogido por la doctora M.<sup>a</sup> Cristina Carrasco, en su estudio "El trabajo doméstico". Un análisis económico en el que demuestra que el valor del trabajo que realiza anualmente el ama de casa española asciende a unos 6 billones de pesetas. Esta estimación no incluye la labor de la mujer que trabaja, además, fuera de casa...

### Planes de jubilación

Estas consideraciones nos llevan a que entre todos busquemos soluciones a un problema que no es más que un reflejo de la preocupación política y social por un tema que nos afecta a todos. Está claro que hay que potenciar el papel de la familia en el cuidado de los ancianos. Los abuelos forman parte de la educación de los nietos, y son lazo de unión y cariño entre las generaciones.

Hay que estimular todas aquellas iniciativas que supongan una alternativa a las residencias de ancianos que, además de no ser suficientes, favorecen la marginación de los mayores y son la señal evidente de una sociedad decadente.

Como asegura nuestra Constitución, hay que buscar una solución al problema de las pensiones, si es necesario facilitando el acceso a planes de jubilación o fondos de pensiones, de forma que el nivel de vida de los ancianos no se vea perjudicado por una posible insolvencia de la Seguridad Social.

Europa con la tasa más baja de nacimientos del mundo y España ocupa un lugar destacado en el descenso de la natalidad, necesita abandonar ciertos estilos de vida, pues de lo contrario, nosotros tendremos una vejez que no tendrá la alegría de ver nueva vida en las familias.



La "tercera edad" debe ser suficientemente atendida.



Las pensiones deben ser periódicamente actualizadas.

ARCHIVO

Todo empezó con "The Great White Wonder"

## Maravillosos discos piratas

Todo se inició con un extraño disco doble de cubierta blanca, sin ningún crédito y tan sólo con un título mal impreso: "The Great White Wonder". Era el primer disco pirata de la historia de la música y su primera copia apareció a finales del verano de 1969, en Los Angeles.

Tarrasa (Free Lance Press).— Las condiciones eran temas de un poeta genial, Bob Dylan, interpretadas por él mismo con su propia guitarra o acompañado de otros músicos de sesión, canciones que nunca habían sido editadas en sus anteriores discos publicados oficialmente. Algunas de ellas vieron la luz posteriormente en un álbum "legal" de Dylan, "The Basement Tapes", otras siguieron como ese fruto prohibido difícil de conseguir.

Treinta años han pasado desde que Dylan iniciara sus andaduras por el Greenwich Newyorkino y cautivara con sus profundos textos a toda una generación. Como tributo de ese aniversario, Columbia decidió publicar un álbum, con 3 compact disc o 5 LP's titulado "The Bootleg Series", donde podemos encontrar reunidas 57 canciones que van desde 1961 hasta 1991. Canciones inéditas, nunca aparecidas en anteriores trabajos de Dylan y también tomas alternativas de temas ya conocidos y que han servido de sucu-lento material para cantidad de LP's piratas del artista.

Hay una mayor incidencia en su primera época con nueve temas grabados para un álbum pero que en su momento no fueron incluidos en el mismo, entre las que se incluyen auténticas maravillas como "Honky A Hobo", "Seven Curses" o "Eternal Circle".



Bob Dylan. ARCHIVO

También encontramos temas que fueron éxito en la voz de Joan Baez, como "Mama, You Been On My Mynd" o "Farewell Angelina", lo mismo que "If You Gotta Go, Go, Go Now", que popularizó Manfred Man. "Sitting On A Barbed Wire Fence" es una extraordinaria composición de Dylan que no llegó a incluirse en el "Highway 61 Revisited", en la que se puede apreciar a la vez los talentos de Mike Bloomfield y de Al Kooper.

### OTROS INTERPRETES

siguen tres temas con The Band, uno perteneciente al Blonde On Blonde y dos de las series del Basement Tapes.

Una curiosa versión del "If Not For You" junto a George Harrison precede a la sensacional versión en solitario de "Wallflower", conocida por el tremendo disco de Dough Sham junto al propio Dylan.

Encontramos también temas originales del Blood On The Tracks y del sensacional Desire, para entrar después en la más oscura época del cantante hasta su gran regreso en Oh Mercy, del que se incluye un tema inédito: "Series Of Dreams".

Parece ser que estas "Bootleg Series" van a tener continuación... Sin duda hay material para otros cinco LP's. Absolutamente imprescindible para los seguidores de Dylan.

Si prosperan las propuestas hechas al Ministerio de Educación

## La música de los Beatles puede ser obligatoria en las escuelas británicas

Londres (Efe).— La música de los Beatles compartirá las aulas escolares con los temas clásicos de Bach y Beethoven, si prosperan las propuestas hechas al Ministerio británico de Educación sobre la obligatoriedad de una educación musical plural.

John Lennon, Duke Ellington o Fats Waller son algunos de los compositores citados como ejemplo que formarán parte de las materias de estudio obligatorias para los menores de catorce años, si el ministro de Educación, Kenneth Baker, acepta las propuestas presentadas por sus consejeros. Este proyecto pretende aumentar el conocimiento de los jóvenes de la cultura occidental, y más especialmente la británica, tanto en sus antiguos compositores como en trabajos más recientes. Sin embargo, los profesores recibirán la recomendación de mantener a

sus alumnos alejados del "rock and roll", "rap" o "reagge" y centrar su atención en los compositores clásicos.

El plan recorta la obligatoriedad de la enseñanza musical y artística de cinco a catorce años, en lugar de hasta los 18, como aparecía en la primera propuesta.

Entre las recomendaciones musicales también aparece una referencia a la posible enseñanza de músicas étnicas, como la africana, o a incitar a los alumnos a que compongan sus propios temas.

Si el proyecto recibe el visto bueno, algunos de los temas musicales más famosos de la revolución estudiantil de "Mayo del 68" se convertirán en materia obligatoria en las escuelas a principios del próximo curso.



Paul McCartney. ARCHIVO

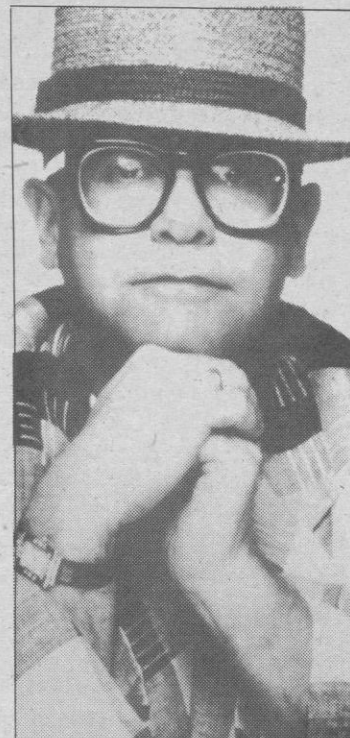
## Elton John, Ringo Starr y Génesis actuarán en España los próximos meses

Los cantantes británicos Elton John y Ringo Starr y el grupo del mismo país Génesis actuarán en España en los próximos meses, según informaron a Efe fuentes de Gay and Company, promotora de estos conciertos.

Barcelona (Efe).— Génesis ofrecerá un único recital en Madrid el próximo 24 de julio, en un lugar todavía por confirmar, mientras que Elton John actuará en Madrid (16 de julio), Valencia (17 de julio) y San Sebastián (18 o 19 de julio) y Ringo Starr no ha concretado la fecha ni ciudades en que realizará su gira.

Según las mismas fuentes, también actuarán en España, en fechas por confirmar, los grupos Ramones y Gipsy Kings. Pearl Jam ofrecerá un concierto en Madrid el 15 de febrero y Jethro Tull actuará en Barcelona el 8 de abril, Madrid el 9 de abril y Zaragoza el 10 de abril.

Por otra parte, Metalika ha



Elton John. ARCHIVO

aplazado hasta octubre la gira europea que debía haberle traído a Madrid el 24 de mayo.

## "Rapsodia Bohemia", primero en ventas en el Reino Unido tras la muerte de Mercury

Londres (Efe).— El disco sencillo del grupo Queen "Rapsodia Bohemia" se mantiene en el primer puesto de los "singles" más vendidos en el Reino Unido casi dos meses después del fallecimiento del cantante del conjunto, Freddie Mercury.

El disco, grabado en 1975 y que alcanzó gran popularidad a fines de la década de los años 70, se puso de nuevo a la venta en homenaje a Mercury, que murió el 24 de noviembre como consecuencia del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

Este sencillo es uno de los más vendidos en el Reino Unido en los últimos años junto con un

"single" de Paul McCartney y "The Wings" y el tema "Band Aid" extraído del álbum promovido por Bob Geldof para recaudar fondos de ayuda a Etiopía.

"Rapsodia Bohemia" lleva cinco semanas a la cabeza de las listas de éxito, camino de aguantar hasta las nueve semanas que permaneció en su primera aparición en el mercado discográfico.

Los fondos recaudados por esta grabación, que hasta el pasado octubre había vendido ocho millones de copias en todo el mundo, serán destinados a una institución británica dedicada a la investigación del SIDA, según la última voluntad de Mercury.

## Listas de éxitos

### LP's, CASSETTES y COMPACT DISC

1. "Greatest hits V2", (Queen), (EMI Odeon).
2. "Noches de blanco satén", (Varios), (EMI).
3. "Sheperd moons", (Enya), (Warner Music).
4. "Dangerous", (Michael Jackson), (Epic).
5. "Viviendo deprisa", (Alejandro Sanz), (Warner Music).
6. "A contra Luz", (Luz Casal), (Hispavox).
7. "On every street", (Dire Straits), (Polygram).
8. "Bloom 7", (Varios), (Emi-Odeón).
9. "Aidalai", (Mecano), (BMG-Ariola).
10. "Ser de agua", (Presuntos Implicados), (Warner Music).

### SINGLES Y MAXIS

1. "Black or White", (Michael Jackson), (Epic).
2. "James Brown", (L. A. Style), (Blanco y Negro).
3. "Dalai Lama", (Mecano), (BMG-Ariola).
4. "Everybody's free", (Rozalla), (Blanco y Negro).
5. "Ride like the wind", (East Side Beat), (Blanco y Negro).
6. "Vacuo techno", (Techno City), (Ginger Music).
7. "Without you", (Midnight Shift), (Blanco y Negro).
8. "New Kid Megamix", (New Kids on the Block), (Sony Music).
9. "Justified Ancient", (The K.L.F.), (Blanco y Negro).
10. "Don't let me sun", (George Michael), (Sony Music).

Estados Unidos es —tras Japón— el país donde las personas trabajan más horas al año

## Nueva York: una ciudad mítica en el mundo

Cuando era pequeño siempre me gustaba ver las fotos de Nueva York en un libro que tenía en casa titulado "Las Maravillas del Mundo". Me impresionaba enormemente ver esos edificios con multitud de plantas, la típica imagen de Manhattan. ¿Cómo podían construirse tales edificios? Yo, que en España vivía en la quinta planta y pensaba que era bastante alto, ¿qué se vería desde la última planta de cualquiera de esas torres con cien o más pisos? No quería ni imaginarlo.

MANUEL A. LOZANO  
(Free Lance Press)

Ahora soy uno más, uno más de los millones de personas que recorren las calles y avenidas de Nueva York. La mayoría de ellas, al igual que yo, proceden de cualquier país de los cinco continentes: africanos, árabes, orientales, hispanos, etcétera. Es impresionante ver toda esta gente junta paseando por la calle, cada una con su historia y su peculiar forma de vestir. Aquí no hay uniformidad en lo que a moda se refiere. Todo vale, pues no existe la preocupación de llamar la atención por llevar algo que no vaya con la moda.

Estando en Estados Unidos, cuna del "consumismo", no tengo más remedio que fijarme en los innumerables escaparates y puestos ambulantes que inundan las calles. En estos últimos se pueden conseguir impresionantes y baratos objetos tales como una "auténtica" falsificación de un Rolex o un Cartier por 10 ó 15 dólares. Es muy poco dinero en comparación a lo que se pueden "lucir" dichas marcas.

**Por las calles de Nueva York no hay uniformidad en lo que a moda se refiere. Todo vale**

Me paro junto a una tienda de aparatos electrónicos. Un grupo de tres jóvenes se detiene a mi lado y uno de ellos comenta en español, "Mira que barato es ese teléfono sin cable". Y es que este tipo de tiendas, donde se pueden encontrar productos japoneses a unos precios increíbles, son las preferidas por los turistas espa-

ñoles. De ello se deduce que en el escaparate de una de ellas se pueda leer dos curiosos letreros: "Parlem español" y "Hablamos catalán".

**Dos letreros curiosos en una tienda de electrodomésticos de la Quinta Avenida: "Parlem español", "Hablamos catalán"**

De repente empiezo a ver que cada vez hay más gente por la calle, todo el mundo parece estresado. Más tarde me entero que tal movimiento es el "lunch time" (hora de comer) que tiene lugar a las doce del mediodía. A esta hora todos los restaurantes de comida rápida y menos rápida se ven invadidos por las personas que están trabajando. Esta es la única interrupción que los norteamericanos hacen a lo largo de la jornada. En este aspecto sí encuentro "diferencia" con España. Pero por algo Estados Unidos es el segundo país del mundo, detrás de Japón, donde las personas trabajan más horas al año.

### CUANDO LLEGA LA NOCHE

Poco a poco va cayendo la tarde y mis ojos continúan devorando todo aquello que se produce a mi alrededor. Hay un hecho que no puede pasar desapercibido parra aquella persona que visite Nueva York y es el elevado número de "Homeless" (personas sin casa) que pueblan la ciudad. Es una imagen realmente triste y deprimente. Hombres y mujeres, jóvenes y viejos, algunas con mejor pinta y otros

con peor, buscan un lugar en el que pasar la noche, éste puede ser un banco en un parque o simplemente cualquier acera.

Las caras de estas personas reflejan la soledad que engendran las grandes ciudades. Muchas de ellas duermen el día y van de un lado para otro durante la noche, ya sea pidiendo dinero o hablando solos.

De este modo, observando a los "homeless" me encuentro inmerso en la noche neoyorquina. La actividad urbana ha decrecido, pero no como en una ciudad normal, donde las calles a partir de las doce de la noche empiezan a estar desiertas. Aquí siempre hay gente recorriendo las avenidas. A este movimiento nocturno contribuyen los establecimientos que permanecen abiertos las 24 horas del día, no sólo de alimentación, sino también de moda.

A pesar de esta actividad, un sentimiento de inseguridad se apodera de mí. "Homeless" pidiendo dinero, gente hablando sola, grupos de personas extrañas apostados en las esquinas y alguna que otra sirena de policía constituyen un paisaje ciertamente aterrador. Aunque ésta no es una imagen propia de Nueva York, sino de toda gran ciudad.

Al final de mi paseo por las calles neoyorquinas saco una conclusión y es que esta ciudad tiene una magia especial, esa magia que le ha hecho ser una urbe mítica en el mundo. Ahora, después de ver Nueva York con mis propios ojos puedo afirmar que aquellas fotos de mi infancia reflejan algo realmente extraordinario, pero era sólo una parte de lo que esta ciudad puede ofrecer al visitante, porque Nueva York posee una fuente inagotable de atractivos. Sirvan de ejemplo la famosa Estatua de la Libertad, la histórica sede de Naciones Unidas, el todopoderoso Empire State Building... y todo ello sin salir de la Gran Manzanana.



Estatua de la libertad.

ARCHIVO

## CIUDADANO NICO

ENRIQUE GARLA

Detallado, en nuestro artículo de la semana pasada, el curso seguido para llegar a la elección de la mujer y hombre que más hubieran destacado en 1991, según proyecto realizado por la Redacción de "El País Semanal", y que por resultado de las votaciones serían títulos concedidos a favor de Francisco Fernández Ordóñez y Monserrat Caballé, ya sólo nos queda por hacer que partir de este punto para seguir escribiendo del personaje que por veredicto femenino fue proclamado el mejor del año. Anotábamos cómo se hizo bien. Y si así lo creemos es porque consideramos que puestos a buscar otro hombre más popular (52% de los votos, contra 28% del segundo clasificado) jamás encontraríamos al que pudiera ofrecer la valoración suficiente para enfrentarse al señor Fernández Ordóñez. Extraordinariamente popular, sí; pero no sólo --para orgullo de los españoles-- gozando de esa aceptación en nuestro país, pues cierto que traspasando fronteras, es, asimismo, favor y aplauso lo que recibe.

Una merecida distinción que para quedar justificada sólo precisa de que aquí, en vuestro espacio de "Ciudadano Nico", dejemos anotado el acertado texto que servía de prólogo a la entrevista que recientemente le hizo una gran periodista. Esas palabras tan significativas y algunas de sus contestaciones a preguntas de Soledad Alameda, ya son suficientes expresiones para estimar que Paco Ordóñez, como sabemos que gusta que le llamen, no debe terminar su recorrido político sin pasar por ese otro campo de responsabilidad que una mayoría de la familia socialista le concedería, si él

estuviese dispuesto para aceptar la designación.

... Un hombre de acción: Ha marcado una forma de trabajar rigurosa y eficaz. Desde los ministerios de Justicia y Hacienda le dio a España dos pilares de la democracia --el divorcio y la reforma fiscal--. Desde Exteriores ha conseguido que España cuente en el mundo. Francisco Fernández Ordóñez empieza a sentirse querido.

... No estoy seguro de que sea verdad el elogio que se me hace por mi papel estabilizante dentro del Gobierno. Quizá es que en un colectivo la experiencia es siempre un elemento útil. Y en mi caso, son muchos los años de trabajo en la alta Administración.

... Creo que los españoles saben reconocer los esfuerzos. Esa es mi impresión ante las pruebas de afecto que últimamente vengo recibiendo de ellos, a causa de mi salud. Y satisface que la gente diga: "este tío sí que ha trabajado de verdad".

Y hasta aquí, lo suficiente y decisivo para servirnos de ayuda en la exposición del futuro que deseamos para el hombre que a sus 61 años aún está a tiempo para ofrecer lo que está necesitando este país, pues cuando tanto se ha escrito y se sigue diciendo con referencia a establecer cambios que legislen los períodos de un presidente, en su permanencia al frente del Gobierno y para su reelección, como igualmente pensando en lo que no deja de repetirse con relación al "desgaste" y "cansancio" del señor González, bien creemos que nunca este PS(O)E de hoy podría encontrar mejor sucesor para el relevo y para así liberar de paréntesis a más de un signo de sus siglas.

Y gustosos, lo comentamos y lo proponemos.



El gigantesco Empire State.

ARCHIVO

Sábado  
**18**  
enero

► **CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**  
Domingo 19 de enero.  
Van 19 días; faltan 347.  
Sol: De 8,35 a 17,16 horas.  
**PARA EL LUNES**  
Lunes 20 de enero.  
Van 20 días; faltan 346.  
Sol: De 8,34 a 17,18 horas.

► **SANTORAL**

Domingo. Santos: Canuto, Mario y Zenón.  
Lunes. Santos: Fructuoso de Tarragona, Eulogio y Augurio.

► **FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy, Segovia: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.  
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero.  
Cuéllar: Molinero Sevilla. Santa Marina, 5.  
Riaza: Lobo Alonso. Calvo Sotelo, 16.  
San Rafael: García Rodrigo. Capitán Perteguer, 19.  
Mañana, Segovia: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.  
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero.  
Cuéllar: Alcaraz García de la Barrera. Resina, 3.  
Riaza: Lobo Alonso. Calvo Sotelo, 16.  
San Rafael: García Rodrigo. Capitán Perteguer, 19.

► **CINE**

SALA MIRO.— Hoy: 7,30 y 10,30: "The Fisher King" (El rey pescador). Mañana: 5 tarde: "La pequeña pícaro". 7,30 y 10,30: "The Fisher King" (El rey pescador).  
SALA ZULOAGA.— Hoy: 7,45 y 10,45: "Bajo la Aurora Boreal". Mañana: 5,15, 7,45 y 10,45: "Bajo la Aurora Boreal"

**BONO LOTO**

Miércoles, 15

9	13	18	30	41	47	Com.21 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 14

6	20	24	27	42	49	Com.10 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

Lunes, 13

3	9	16	22	23	27	Com.17 Rein. 0
---	---	----	----	----	----	-------------------

Domingo, 12

3	21	25	33	40	48	Com.11 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

**PRIMITIVA**

Jueves, 16

1	4	5	8	
32	Com. 18 Rein. 3	41		

Sábado, 11

2	14	21	35	39	41	Com. 3 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	-------------------

**ONCE**

Viernes, 17

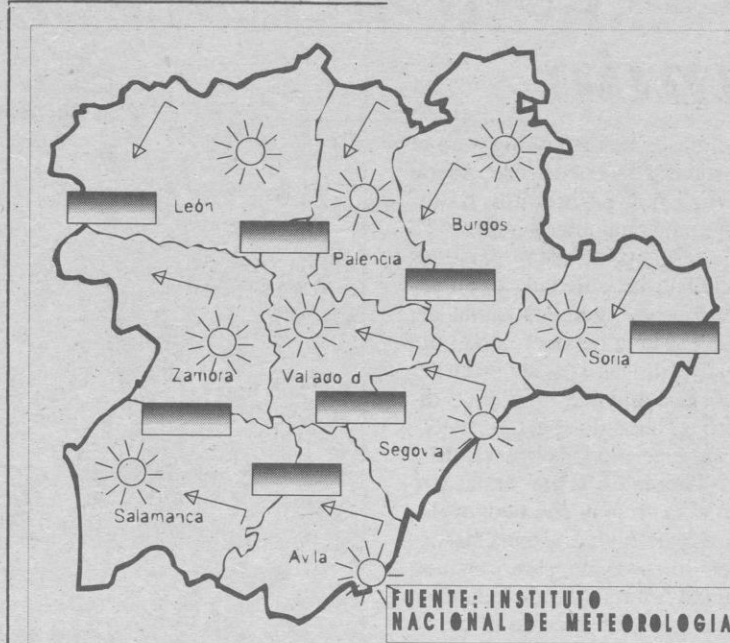
**62.220**

Serie 080

Jueves, 16      Miércoles, 15  
**38.464**      **72.943**

Martes, 14      Lunes, 13  
**58.658**      **71.940**

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	7,0	-3,6	
León .....	0,6	-6,0	
Zamora .....	4,0	-2,0	
Salamanca .....	8,5	-4,8	
Palencia .....	5,2	-5,6	
Burgos .....	3,1	-1,8	
Soria .....	8,2	-6,4	
Segovia .....	0,0	-5,4	
Avila .....	2,2	-6,4	

**CIELOS POCO NUBOSOS**

Hoy, cielos poco nubosos con nieblas y estratos persistentes; heladas nocturnas débiles; temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 4 y 9 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -2 y -7 grados; vientos en calma o flojos variables.

Mañana, cielos poco nubosos con nieblas y brumas persistentes en puntos de la meseta; heladas nocturnas débiles en la meseta y moderadas en las áreas de montaña; ligero ascenso de temperaturas diurnas, vientos en calma o flojos variables.

**EXPOSICIONES**

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

"Georgia, hoy", pintura, cerámica y arte popular. Hasta el 2 de febrero.

**EN EL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA**

Fascinante Simetría, exposición científica de la Fundación "La Caixa". Hasta el 16 de febrero.

**Autobuses Segovia-Sangarcía-Hoyuelos**

**SEGOVIA-SANGARCIA-HOYUELOS**

Lunes a viernes .....	8,30
	14,00
	18,35
Sábados .....	14,00

**HOYUELOS-SANGARCIA-SEGOVIA**

Lunes a viernes .....	6,45
	16,45
Sábados .....	7,45

**ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCION**

**CIRESA, S.A.**

● Presentación ANDAMIO EUROPEO. Precio lanzamiento: 8.500 ptas., cuerpo completo.

● Dumper multitor hidráulico: 850.000 ptas.

Ezequiel González, 15  
Teléfono 42 95 59



**APUESTAS DEPORTIVAS**

**lotería primitiva**

**Bonos Loto de lotería primitiva**

**Abónese a ganar**

**SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA**

Lunes, 20      8 tarde

**COLEGIO UNIVERSITARIO "DOMINGO DE SOTO"**

**TRIO D'ARCHI DE PRAGA**

(Violín, viola y violoncello)

Obras de Pavel Vranicky, F. Schubert y L. V. Beethoven

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**DECIA HACE 50 AÑOS**

**LAS TROPAS DE MAC ARTHUR ESTAN ACORRALADAS EN LA PENINSULA DE BATAAN**

Tokio.—Las tropas japonesas han llegado a cincuenta y ocho kilómetros del dique que une a Singapur con Johore, según anuncia la Agencia Domei. Por lo demás, agrega, las noticias que se reciben del frente de Malasia son escasas.

Los ataques de la aviación nipona contra el aeropuerto de Singapur no han bajado de tres y parece que se preparan otros.

El número de aviones ingleses que quedan en Segapur es de 50, de los 500 que estaban en dicha base al dar principio las hostilidades.

En Filipinas, las fuerzas japonesas tratan de incomunicar con la costa a las fuerzas norteamericanas de la península de Bataan, castigando a las fuerzas de Mac Arthur con constantes ataques en picado.—Efe

**Horario de autobuses Segovia/Madrid**

Salida de Segovia	Llegada a Madrid
6,00	De lunes a viernes ..... 7,15
7,00	De lunes a viernes ..... 8,15
8,00	Diaria..... 9,15
9,30	Diaria.....11,00
10,30	Laborables .....12,15
11,30	Diaria.....12,45
12,30	Laborables .....13,45
13,30	Diaria.....14,45
14,30	De lunes a viernes .....16,00
15,15	Diaria.....16,30
16,15	Diaria.....18,00
18,00	Diaria.....19,15
19,00	Diaria.....20,30
20,00	Diaria.....21,45
21,30	1/6,30/9 laborables
	1/10-31/5 sábados .....22,45
22,00	Domingos y festivos .....23,15

Salida de Madrid	Llegada a Segovia
6,30	De lunes a viernes ..... 7,45
7,30	De lunes a viernes ..... 8,45
8,30	Diaria.....10,15
10,00	Diaria.....11,15
11,00	Diaria.....12,45
12,00	Diaria.....13,15
13,00	Laborables .....14,15
14,00	Laborables .....15,15
15,00	Diaria.....16,45
17,00	Diaria.....18,30
18,00	Diaria.....19,15
19,30	Laborables .....21,15
20,00	Domingos y festivos .....21,15
21,00	Diaria.....22,15
22,15	Diaria.....23,45

**TAXIS Paradas**

Estación Ferrocarril (Avda. Obispo Quesada, s/n).....	43 36 66
La Albuera (C/Cárdido López, 2) ..	42 02 58
Plaza Mayor.....	43 66 80
Plaza Azoguejo.....	43 66 81

**DISTRIBUIDORES**

SOLICITAMOS PARA PRODUCTOS NOVEDAD EN ESTA ZONA

CANALON DE ALUMINIO SIN SOLDADURAS

NEGOCIO MUY RENTABLE

INTERESADOS ESCRIBIR A: ANUNCIA PUBLICIDAD. C/ESPOZ Y MINA, 30-33 OFIC. 6 37002 SALAMANCA

Ref.: DISTRIBUIDORES

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

➔ OFERTAS EMPLEO  
➔ COMERCIALES  
➔ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107015, 107660.

LOCAL 75 m<sup>2</sup>, local 100 m<sup>2</sup> y dos naves de 500 m<sup>2</sup>, y vendo Ford Orion buen estado. Teléfono 431250.

NECESITO piso en alquiler, sin amueblar, céntrico, 100 metros útiles, garaje. Teléfono 98/5131137.

ALQUILO locales de diferentes dimensiones. Nueva Segovia. Teléfono 420584.

ALQUILO oficina o despachos plena calle. Edificio San Roque (próximo Ladreda). Teléfono 420886.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 437235.

**COMPRAS**

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

**ENSEÑANZAS**

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, auxiliares, agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**GANADOS**

VENDO vacas terreritas (prueba). Teléfono 471244.

**TRABAJO**

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITAN dos aprendices de mostrador. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA dependiente y extra fines de semana. Bar San Remo. Segovia.

SE NECESITA dependiente. Teléfono 442281.

SE NECESITA empleada de hogar cuidando niña. Teléfono 423600.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 3,30. Teléfono 433156 (tardes).

NECESITO señora responsable. Teléfono 426989 (desde 8 tarde).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Teléfono 432351.

FARMACIAS. Precisamos representante autónomo para Segovia y provincia, trabajando actualmente dicho ramo para venta: algodón hidrófilo, botes gasa estéril, vendas orilladas etc... Comisión 10%. Interesados dirigirse indicando referencias al Apartado Correos 507. 46080 Valencia. Teléfono 1852409.

EMPRESA del sector servicios precisa cubrir 4 puestos de trabajo. No se necesita experiencia. Personas ambos sexos. Interesados presentarse de 10,00 a 13,00 los días 20, 21, 22, 23 en Fernán García n.º 1, puerta 4 (junto al acueducto). Atenderá Sra. Badía.

SE NECESITA conductor para camiones articulados. Teléfono 141512.

INTERNA se necesita para Madrid, buen sueldo y Seguridad Social, libres sábados tarde y domingos. Interesadas llamar teléfonos 423945, 430725.

EMPRESA de ámbito nacional necesita para Segovia y provincia, 3 personas (ambos sexos). Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fljos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden presentarse en Fdez. Ladreda, 12 - 1.º C Segovia.

NECESITO dependiente para comercio (16-17 años), buena presencia. Teléfono 440904.

NECESITAMOS técnico hostelería especializado en cafeteras, zona Santander. Preferible autónomo. (942) 676150.

SE PRECISA técnico electrodomésticos, zona Santander. Preferible autónomo. (942) 676054.

**TRASPASOS**

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

SE TRASPASA salón de belleza con peluquería en Cuéllar. Teléfono 141475.

SE TRASPASA tienda en funcionamiento. La Albuera. Teléfono 428558.

SE TRASPASA hamburguesería, pleno funcionamiento, por no poder atender. Teléfono 580906.

**VARIOS**

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡ATENCIÓN comunidades! RE-COSA, empresa especializada en reparaciones e instalaciones de: tejados, canalones, limas, bajantes. Impermeabilizaciones de: terrazas, cubiertas, tejados, fachadas. 10 años de garantía. Andamios de plataformas autoelevantes sin molestias en aceras. Teléfono 900/405050 (llamada gratuita). Atendemos su llamada las 24 horas del día. Somos profesionales. Presupuestos sin compromiso.

DETECTIVES LIBRA. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero. 5939600.

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Citroën ZX 1.6l., matrícula SG-5935-F, garantizado. Teléfono: 557111. Servicio Ford Cerezo de Abajo.

VENDO furgoneta Renault Expres Diesel, año 1987, garantizada. Teléfono: 557136. Servicio Ford Cerezo de Abajo.

CAMIONES usados carnet 2.ª, revisados, todos en chasis. Varias marcas. IVECO, Ctra. San Rafael, Km. 92. Segovia.

**VENTAS**

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CHOPOS. Magníficos plantones dos años. Viveros finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). Teléfonos (91) 5623960, (91) 5620290, horas oficina.

VENDO local comercial-oficina, junto Teatro Juan Bravo. Teléfono 437187.

TRACTOR en buen uso 90 H.P. y máquina sembradora de precisión marca Sola. Teléfono 594035.

SE VENDE parcela, C/ La Plata. Teléfono (91) 6391918.

CANTABRIA. Vendo apartamento tipo chalet adosado. Zona Comillas-San Vicente. Excelentes condiciones económicas. Teléfonos 942/803939 y 942/710897.

VENDO chalet adosado. Residencial El Sotillo. Teléfono 433679.

PARTICULAR vende local barrio San Lorenzo. Teléfono 431218.

RESIDENCIAL San Cristóbal vende pisos, apartamentos, plazas de garaje. Entrada desde 55.000 pesetas/mes. Información y venta teléfonos 433001, 442522, horas oficina.

VENDO casa unifamiliar centro Segovia. 210 metros. 2 plazas de garaje. Acepto vivienda más pequeña a cuenta. Facilidades 15 años. Teléfono 440312.

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10

RESIDENCIAL  
"SAN CRISTOBAL"  
ULTIMOS

Garajes y apartamentos de 1, 2 ó 3 dormitorios desde  
**55.000** ptas./mes

**DEPOSITO**  
AZULEJOS PAVIMENTOS

**ALAPLANA**  
CERÁMICA

Precios de fábrica  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

SE VENDE finca de regadío de 25 hectáreas en la provincia de Valladolid, límite con Segovia. Teléfono: 983/200572.

**INMOBILIARIAS**

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende apartamento Via Roma. 2 dormitorios, garaje, trastero. Facilidades.

TOVAR: Vende piso Obispo Quesada. 4 dormitorios. Garaje, trastero. Construcción.

TOVAR: Vende apartamento zona San Millán. 2 dormitorios, planta tercera.

TOVAR: Vende 2 pisos, 3, 4 dormitorios, junto Plaza Mayor.

TOVAR: Vende San Ildefonso. 1 y 3 dormitorios. Gastos individuales.

TOVAR: Vende piso San José. 3 dormitorios. Reformado. 7.300.000 pesetas.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta quinta, luminoso.

TOVAR: Vende piso Via Roma. 200 metros, terraza 40 m.

TOVAR: Vende piso San Millán. 4 dormitorios, garaje, trastero, exterior.

TOVAR: Vende piso San Francisco. Rehabilitar. 200 metros más buhardilla.

TOVAR: Vende casas Doctor Sancho, Azoguejo, El Socorro. Rehabilitadas o rehabilitar.

43.59.50 ☎ 43.54.61

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO: Traspasa local comercial, carretera de Villacastín. 120 m<sup>2</sup>. Acondicionado.

FINCAS NOVO: Vende piso 3 dormitorios. C/ Coca. Ascensor y garaje. Buen estado.

FINCAS NOVO: Vende chalet adosado en San Cristóbal, 157 m<sup>2</sup>. Muchas mejoras.

FINCAS NOVO: Vende piso 4 dormitorios. C/ Gobernador Fernández Jiménez. 140 m<sup>2</sup>.

FINCAS NOVO: Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**EMPRESAS**

**34ª EDICION DE FIMI**

La Feria Internacional de Moda Infantil verá de nuevo aumentada su oferta los próximos días del 23 al 25 con la presentación de 386 colecciones de Moda Infantil y Juvenil para la temporada Otoño/Invierno 92-93.

Con la presencia de unos 265 expositores, de los cuales 70 son extranjeros, esta 34ª edición del certamen será cita obligada para los profesionales del mundo infantil preveyéndose más de 10.000 visitantes profesionales tanto nacionales como extranjeros.

El prestigio internacional de

la moda infantil española, que tiene en FIMI su más destacado escaparate desde hace tres décadas hace que el certamen, edición tras edición vea incrementar tanto sus expositores como sus visitantes, siendo foro indiscutible de moda en el calendario internacional.

El diseño y la calidad han sido dos constantes de nuestra industria de moda infantil, lo que ha permitido abrirse mercados en Europa, EE.UU., y Japón, alcanzando en 1990 una facturación de 200.000 millones de pesetas.

**PALENCIA CAPITAL**

Se traspasa o vende  
**SALA DE FIESTAS - DISCOTECA**

En funcionamiento.  
Capacidad 800 personas

Contacto (988) 72 21 96,  
3 a 5 tarde, 9 a 11 noche

**REZA**

**NUEVE AVEMARIAS**  
Durante nueve días

Pide tres deseos, uno de negocios, y dos imposibles.  
Al noveno día publica este aviso y se cumplirán aunque no lo creas.  
T. L. M.

Lea Vd.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**LOS LINARES**

Conjunto Residencial en San Cristóbal  
Viviendas y Chalets Adosados  
Piscina, zonas verdes y amplias vistas.  
— desde 6.800.000 ptas. —  
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO  
INFORMA Y VENDE **MI** C/ Ezequiel González, 6. SEGOVIA. Telf. 43 59 50

URBANIZACION

RAMSES



### Letras desordenadas

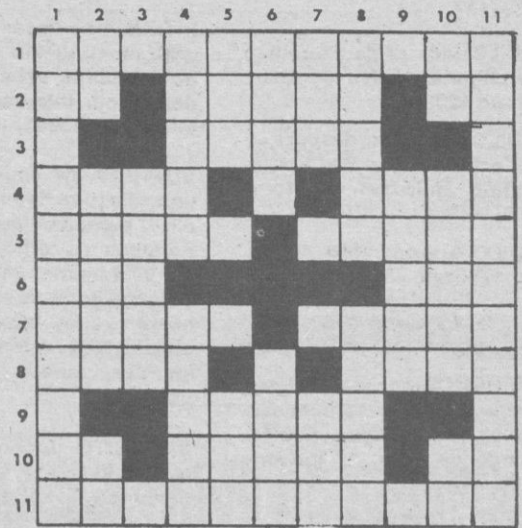
(Buscar el nombre de 10 ciudades famosas de la antigüedad)

F L A M E C A T R E S N A G S  
 J A M E R T H I J O N K A O L  
 D E S P E S D I A T A H D M E  
 N T E N Q U E A P E S O D O S  
 B R A S A Z U L E A M R F R I  
 A S N P A L M I R A T S U R E  
 B L E C O R R E S P I A Z A X  
 I M L A R A E S E L A B R I M  
 L E A R A E N T P I R A R S E  
 O D S E C A B E O Z A D P O R  
 N L U A B O R D L A P I S C I  
 I N R A P R O F I S O R D E G  
 A M E N A S I A S E D A D C O  
 L O J E R I C O R B A Ñ A D O

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Extravagantes, de carácter raro. 2: Al revés, preposición inseparable. Emperador romano. Preposición. 3: Dícese de la bóveda formada por un hemisferio cortado por cuatro planos verticales, paralelos de dos a dos. 4: Mundo, universo. Entre los árabes, profeta. 5: Complicado. Desafíos. 6: Al revés, me derrumbé. Al revés, prefijo que significa tres o tres veces. 7: Al revés, acción de arar. Al revés, semejante. 8: Suceso, acontecimiento. Al revés, ladrón. 9: Figurado, zumar, maltratar. 10: Pronombre personal. Al revés, provincia de Austria. Nota musical. 11: Carencia de las cosas que son precisas para la conservación de la vida (Pl.).

**VERTICALES.**— 1: Propiedad que tienen algunos minerales de dividirse en láminas o escamas. 2: Al revés, preposición inseparable. Avenida. Reflexivo. 3: Abertura del tubo digestivo (Pl.). 4: Revés, Arbol cupulífero de madera muy apreciada. 5: Prefijo que significa "nueva". Gorro militar. 6: Porción pequeña de



lugar o tiempo. Componente de la Camarata Florentina, que vivió entre 1561 y 1635. 7: Letras de "rodar". Al revés, jornada. 8: Vano, fútil. Arteria principal que arranca del corazón. 9: Al revés, aflicción, desventura. 10: Pronombre personal. Municipio de Barcelona. Reflexivo. 11: Adulteráis, falsificáis con sofismas.

### Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



### HOROSCOPO

**ARIES.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Grandes posibilidades de éxito. AMOR: No vea visiones ni se atormente de ese modo estúpido.  
**TAURO.**— SALUD: Infección de tipo intestinal. TRABAJO: Su espíritu de lucha le hará ser invencible. AMOR: Armonía.  
**GEMINIS.**— SALUD: Dolor de muelas. TRABAJO: No piense que sus objetivos son difíciles de conseguir; lo único que tiene que hacer es un poco de esfuerzo. AMOR: No sea tan desconfiado con la persona amada.  
**CANCER.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Usted, más que nadie, debería dar ejemplo de moderación y sensatez. AMOR: Desencanto en el plano sentimental.  
**LEO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: La ampliación de sus negocios, lejos de beneficiarle, va a crearle problemas. AMOR: Viva con más optimismo.  
**VIRGO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No trate de ejercer demasiada influencia sobre sus colaboradores. AMOR: No sueñe despierto.  
**LIBRA.**— SALUD: Pesadez de estómago. TRABAJO: No permita que la amargura le impida reaccionar de forma positiva. AMOR: Su carácter irónico acabará por molestar a la persona amada.  
**ESCORPIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Obre con prudencia, las circunstancias así lo exigen. AMOR: Felicidad en el plano amoroso.  
**SAGITARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Su dinamismo le permitirá avanzar de forma increíble en sus proyectos. AMOR: La indiferencia de la persona amada le hará sentirse apesadumbrado.  
**CAPRICORNIO.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: No se muestre tan exigente y póngase en el lugar de los demás; tal vez comprenderá así sus puntos de vista y verá que lo que pide no es posible. AMOR: Su simpatía le hará ganarse el amor de alguien por quien se siente atraído.  
**ACUARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No abandone el puesto que ocupa actualmente; aunque no lo crea, puede ser más remunerativo que el que le ofrecen. AMOR: Sus temores son exagerados; pronto podrá comprobarlo.  
**PISCIS.**— SALUD: Insomnio. TRABAJO: Sus problemas de carácter personal le impedirán actuar en la forma debida en su vida profesional. AMOR: Procure reconciliarse con la persona amada cuanto antes; pídale perdón y no sea tan terco.

### PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{matrix} X & Y & S & U & Q & = & 25 \\ V & T & X & Y & S & = & 29 \\ T & S & Y & X & U & = & 28 \\ U & Y & V & T & X & = & 31 \\ Y & U & T & S & Y & = & 20 \\ \hline 31 & 20 & 29 & 28 & 25 & = & 133 \end{matrix}$$

Letras Clave: Y = 1; U = 7

S  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
V  
P  
Q  
R  
1  
2  
3  
4

### PROBLEMA NUMERICO

Montaña, motor, ola, espalda, trayectoria, estela, ola.

### SIETE ERRORES

L O J E R I C O R B A Ñ A D O  
 A M E N A S I A S E D A D C O  
 I N R A P R O F I S O R D E G  
 N L U A B O R D L A P I S C I  
 O D S E C A B E O Z A D P O R  
 L E A R A E N T P I R A R S E  
 I M L A R A E S E L A B R I M  
 B L E C O R R E S P I A Z A X  
 J A M E R T H I J O N K A O L  
 D E S P E S D I A T A H D M E  
 F L A M E C A T R E S N A G S

### LETRAS DESORDENADAS

Os. Berga. Se. 11: Sofisticáis.  
 Rod. afd. 8: Inane. Aorta. 9: aflu. 10:  
 Roble. 5: Nea. Ros. 6: Tris. Peril. 7:  
 2: xe. Riada. Se. 3: Bocas. 4: Envés.  
 VERTICALES.— 1: Exfoliación.  
 des.  
 Bear. 10: Os. lort. Si. 11: Necesida-  
 7: adara. laugi. 8: Caso. oca. 9:  
 Obe. Nabf. 5: Liso. Retes. 6: lac. it.  
 cos. 2: xe. Nerón. So. 3: Valda. 4:  
 HORIZONTALES.— 1: Excentri-

### SOLUCIONES

**TVE 1**

15,00.- TELEDIARIO 1  
 15,35.- ALFRED J. KWAK  
 16,00.- SESION DE TARDE: EL WESTERN  
 "La primera ametralladora del Oeste" (1972-95)  
 Joe Baker, un aventurero que ha emigrado al Oeste con el propósito de hacer algo sonado, centra su atención en una ciudad mejicana, fronteriza a Río Grande y feudo de un antiguo bandido, que ha acumulado en ella un verdadero tesoro.  
 17,45.- CLUB DISNEY  
 19,35.- AMIGOS OLIMPICOS  
 20,30.- TELEDIARIO 2  
 21,05.- INFORME SEMANAL  
 22,00.- SABADO CINE  
 "Yentl" (1983-127'36")  
 A principios del siglo XX, en un país de la Europa occidental, Yentl, una muchacha judía educada en la más pura y estricta disciplina religiosa, ve como su mundo es reducido al papel pasivo al que su comunidad relega a las mujeres.  
 - AVANCE TELEDIARIO  
 00,35.- "El oficio más viejo del mundo"  
 Sucesivos sketches en los que se narra cada paso en la evolución del que se conoce como "el oficio más viejo del mundo", desde la prehistoria hasta el desempeño de la profesión en la actualidad.  
 02,20.- EN ESCENA  
**Mañana**  
 07,45.- CARTA DE AJUSTE  
 07,59.- APERTURA  
 08,00.- INFORME SEMANAL (Rep.)  
 09,00.- TIEMPO DE CREER  
 09,15.- CONCIERTO  
 10,00.- EL DIA DEL SEÑOR - SANTA MISA  
 11,00.- PUEBLO DE DIOS  
 11,30.- CAMPO Y MAR  
 12,00.- FAUNA ORIENTAL  
 12,30.- UN, DOS, TRES... (Rep.)  
 14,30.- LOS TINY TOON DE SPIELBERG  
 15,00.- TELEDIARIO - 1  
 15,35.- EL RETORNO DE D'ARTACAN  
 16,00.- SESION DE TARDE  
 "Juventud Desenfadada" (1965 -  
 En las costas de California, una pandilla de jóvenes secuestra a un importante hombre de negocios que pretende convertir las desiertas playas en una zona de atracción turística.  
 17,45.- EL TIEMPO ES ORO  
 18,40.- JUEGO DE NIÑOS  
 19,10.- UN MUNDO DIFERENTE  
 19,35.- EL TRIVIAL (Nuevo Programa)  
 20,30.- TELEDIARIO - 2  
 21,05.- JUZGADO DE GUARDIA  
 21,30.- DOMINGO CINE  
 "Solo se muere dos veces" (1985)  
 El inspector Staniland investiga el asesinato del pianista Berliner. Su original método para resolver el caso sera adoptar la personalidad de la víctima y recorrer, en su lugar, los hechos y personas relacionados con el crimen.  
 23,20.- LOS AÑOS VIVIDOS  
 00,20.- AVANCE TELEDIARIO  
 00,25.- ARTE Y ARTISTAS  
 00,55.- ROCKOPOP  
 01,55.- DESPEDIDA Y CIERRE  
**LA 2**  
 15,00.- RAPIDO  
 15,30.- PONTE LAS PILAS  
 16,25.- REDACCION DE LA 2  
 16,30.- NBA  
 18,30.- CAMINO DE SAN DIEGO  
 19,00.- ESQUI  
 19,45.- REDACCION DE LA 2  
 20,00.- SALA 2  
 "El diputado Blore" (83'25")  
 El diputado Derek Blore es presionado y chantajeado por sus relaciones sexuales masoquistas con la joven prostituta Bernadette Wooley, por lo que decide buscar algún medio para librarse de ella y sus cómplices.  
 21,50.- TENDIDO CERO: TOROS  
 00,10.- LA TABLA REDONDA  
 01,05.- TENIS  
 02,00.- CINE CLUB. DE LATINOAMERICA  
 "Pisingaña" (1985-95'12")  
 02,55.- DESPEDIDA Y CIERRE.-

**Mañana**

07,30.- CARTA DE AJUSTE  
 07,59.- APERTURA  
 08,00.- AREA RESERVADA (rep.)  
 09,00.- DIBUJA-2  
 10,25.- CINE PARA TODOS  
 "Las aventuras de Enrique y Ana"  
 Un joven monitor de educación física es expulsado del colegio donde prestaba sus servicios por sus procedimientos excesivamente liberales.  
 12,00.- REDACCION DE LA 2  
 12,05.- DOMINGO DEPORTE  
 15,30.- REDACCION DE LA 2  
 15,35.- CINE PARAISO PRESENTA  
 "El delito de Giovanni Episcopo"  
 17,10.- REDACCION DE LA 2  
 17,15.- DIAS DE CINE  
 18,00.- CINE PARAISO PRESENTA (II)  
 "Encrucijada de odios", 1947, 82'  
 19,30.- FRECUENCIA PIRATA  
 21,00.- REDACCION DE LA 2  
 21,15.- LLAMADAS A MEDIANOCHE  
 22,05.- CRONICAS URBANAS  
 23,00.- ESTUDIO ESTADIO  
 23,50.- OFF CINEMA  
 "La noche de Varennes" (1982)  
 01,50.- PRISMA  
 02,20.- DESPEDIDA Y CIERRE.

**TELEMADRID**

15,00.- EL CAPITAN PLANETA  
 15,30.- EN DIRECTO, LIGA INGLESA  
 18,00.- PANTALLA DE SABADO  
 "Conspiración de silencio"  
 19,20.- FUTBOL  
 Valencia-Real Madrid  
 22,00.- TELENOTICIAS  
 22,15.- ENTRE AMIGOS  
 00,15.- CINE DE MADRUGADA  
 "Johnny cogió su fusil"  
 02,05.- CAGNEY Y LACEY  
 03,05.- FIN DE EMISION  
**Mañana**  
 08,30.- CARTA DE SINTONIA  
 09,00.- CONCIERTO  
 10,00.- FUTBOL ALEMAN  
 11,30.- DINOSAUCERS  
 11,55.- LOS BOBOS  
 12,20.- LOS EWOKS  
 12,45.- MATINAL DEL DOMINGO  
 "El pequeño aventurero"  
 14,30.- TELENOTICIAS  
 14,55.- EL TIEMPO  
 15,00.- LAS TORTUGAS NINJA  
 15,30.- OLE TUS VIDEOS  
 16,30.- BALONCESTO  
 20,00.- PANTALLA DE DOMINGO  
 "El lago azul"  
 21,50.- TELENOTICIAS  
 22,05.- GOL A GOL  
 23,05.- JUSTICIA PARA TODOS  
 00,05.- CINE DE MADRUGADA  
 "La sombra de un actor"  
 02,00.- CAGNEY Y LACEY  
 03,00.- FIN DE EMISION

**ANTENA 3**

15,00.- NOTICIAS  
 15,30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
 18,00.- TELETIENDA  
 18,10.- POLVO DE ESTRELLAS II  
 "Siete ciudades de oro" (1955 -  
 20,00.- NOTICIAS  
 20,03.- CHICAS CON CLASE  
 20,30.- NOTICIAS  
 21,00.- 3 DE A 3  
 22,00.- NOTICIAS  
 22,03.- POLVO DE ESTRELLAS III y IV  
 "La pimplina escarlata" (1982 -  
 23,30.- POLVO DE ESTRELLAS V  
 "La ciega de Sorrento" (1934 - 67")  
 01,45.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
**Mañana**  
 06,45.- NOTICIAS  
 07,00.- AULA 3. SALA DE CONCIERTO  
 07,33.- DE TU A TU. (rep.)  
 08,55.- LA GUARDERIA DEL SABADO  
 10,32.- TELETIENDA  
 10,39.- NOTICIAS  
 10,42.- POLVO DE ESTRELLAS I.  
 "El hombre de Kiev"  
 12,53.- TELETIENDA  
 12,57.- NOTICIAS  
 13,00.- CENTIMETROS CUBICOS.  
 13,55.- TELETIENDA  
 13,57.- NOTICIAS  
 14,00.- MI BELLA GENIO  
 14,30.- LOS HEROES DE HOGAN  
 15,00.- NOTICIAS  
 15,30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
 18,00.- TELETIENDA  
 18,09.- POLVO DE ESTRELLAS II.  
 "Siete ciudades de oro"  
 20,00.- NOTICIAS

20,02.- CHICAS CON CLASE.  
 20,30.- NOTICIAS  
 21,00.- 3 DE ANTENA 3  
 22,00.- NOTICIAS  
 22,02.- POLVO DE ESTRELLAS III.  
 "La pimplina escarlata"  
 00,34.- POLVO DE ESTRELLAS IV.  
 "La ciega de Sorrento"  
 01,40.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
 03,56.- OH, VIDEO.

**TELE 5**

15,00.- CAMPEONES  
 15,30.- CINE FIESTA  
 "El secreto de los incas" (1954 -  
 17,25.- EL CAPITAN INTREPIDO  
 19,00.- VIVAN LOS NOVIOS  
 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?  
 20,00.- INES DUARTE, SECRETARIA  
 21,00.- MANUELA  
 22,00.- HUMOR CINCO ESTRELLAS  
 24,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
 01,00.- PRESSING BOXEO  
 02,00.- VIP NOCHE  
 03,00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

07,55.- DIBUJOS ANIMADOS  
 08,00.- SUPERGUAY DEL DOMINGO  
 10,30.- PRESSING CATCH  
 11,00.- ARCO IRIS  
 11,30.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE  
 12,00.- EL SHERIFF CHIFLADO  
 13,05.- HELICOPTERO  
 14,00.- ¿QUE GENTE TAN DIVERTIDA!  
 15,00.- HÚMOR AMARILLO  
 15,30.- CINE FIESTA  
 "HOOSIERS: Mas que ídolos",  
 17,35.- TUTTI FRUTTI  
 19,00.- VIVAN LOS NOVIOS  
 19,30.- MISTERIO PARA TRES  
 20,30.- BEVERLY HILLS 90210: SENSACION DE VIVIR  
 21,30.- VIP NOCHE  
 00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (rep.)  
 00,55.- COLOMBO  
 02,15.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA? (Rep.)  
 02,45.- CIERRE DE EMISION

**CANAL +**

15,00.- PREMIERE CANAL +  
 16,22.- CINE:  
 "Dulce hogar a veces"  
 18,22.- ESPECIAL INFANTIL  
 19,47.- PIEZAS  
 20,00.- AVANCE REDACCION  
 20,05.- TELESERIE:  
 "Mamá, detective privado"  
 20,30.- PRIMER PLANO  
 21,00.- LO + PLUS  
 21,30.- INFORMACION METEOROLOGICA  
 21,32.- REDACCION NOTICIAS  
 22,00.- ESTRENO CANAL +:  
 "La curiosidad mata"  
 23,23.- CINE:  
 "Cazafantasmas II"  
 01,05.- INSIDE OUT  
 01,15.- CINE:  
 "Acción Jackson"  
 02,46.- SESION ESPECIAL V.O.:  
 "Bird"  
 05,20.- CINE:  
 "Metropolitan"  
 06,35.- SESION ESPECIAL V.O.:  
 "Sonrisas en Nueva Jersey"

**Mañana**

08,00.- LOS 40 PRINCIPALES  
 08,50.- HALLO SPENCER  
 09,20.- TELECOMEDIA:  
 "Newhart"  
 10,00.- CINE  
 "Dark Angel: Angel de la muerte"  
 11,30.- DOCUMENTAL NATURALEZA:  
 Señores del mundo submarino (c)  
 12,00.- ESPECIAL INFANTIL (c)  
 13,00.- EL GRAN MUSICAL  
 14,00.- REDACCION NOTICIAS  
 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
 "Victor y Hugo"  
 14,25.- FUTBOL ITALIANO  
 16,25.- CINE  
 "Escándalo" (1988) (c)  
 18,15.- PREVIO FUTBOL  
 19,00.- FUTBOL ESPAÑOL (c)  
 21,05.- EL TERCER TIEMPO  
 "Italia" (c)  
 21,30.- INFORMACION METEOROLOGICA  
 21,32.- REDACCION NOTICIAS  
 22,00.- ESTRENO CANAL +:  
 "La noche de graduación" (1987)  
 23,36.- CINE  
 "Valmont" (1989) (c)  
 01,47.- EL TERCER TIEMPO (c)  
 02,08.- PREMIERE CANAL +

**TVE 1**

**"Los años vividos", un siglo de la historia de España**



Rafael Alberti y José María de Arelliza

Ciento cincuenta personas fueron reunidos por TVE para realizar "Los años vividos", serie que según su directora, Mercedes Odina, recoge un siglo de historia de España a través de los grandes hechos y los pequeños sucesos cotidianos. Programada en TVE-1 para mañana domingo, a las 23,20 horas, la serie narra en diez capítulos la reciente historia de España, desde 1920 hasta hoy, utilizando los recuerdos de sus protagonistas, agrupados por generaciones. Cada grupo narra sus vivencias en la época en la que cumplió los veinte años, de tal modo que se encadenan generaciones y décadas hasta completar los diez capítulos de la serie. Uno para cada década con excepción de los años treinta y los setenta, que por su complejidad han sido divididos en dos episodios.

Como ejemplo, el primer capítulo, dedicado a los locos años 20, cuenta con la presencia de Rafael Alberti, José Luis Aranguren, Pedro Laín Entralgo, José María de Arelliza, Antonio Garrigues y el sacerdote José María LLanos, entre otros.

Con sus recuerdos relatan la llegada del fox-trot y del charleston, el comienzo de la radiomanía, las hazañas de la aviación, el auge del cine mudo y el esplendor de la generación del 27.

La serie cuenta con la presencia de Juan Carlos I, que encabeza la lista de los que intervienen en el quinto capítulo, "Tiempo de Paréntesis", dedicado a la década de los 50.

También aparecen en la serie el presidente del Gobierno, Felipe González, en el capítulo sobre los años 60, mientras que el Príncipe Felipe interviene en el dedicado a los 80.

**Canal +**

**Especial informativo sobre la Policía en Euskadi**

Canal + emite hoy, en su programación abierta, un reportaje sobre la vida cotidiana de los miembros de los Cuerpos de Seguridad del Estado en el País Vasco.

civil destinado en Erandio que el pasado mes de noviembre fue víctima de un atentado en el que murió su hijo Fabio, de dos años.

Titulado "Ser policía en Euskadi", y con una duración de sesenta minutos, el documento fue realizado por varios equipos de los servicios informativos de este canal que acompañaran durante varios días a cuatro agentes y al gobernador civil de Vizcaya. Los agentes protagonistas de este documento son Demetrio Egía, miembro de la Ertzaintza destinado en la Comisaría de Erandio; Javier Amigo, inspector de Policía Nacional y jefe de la Brigada de Protección de Edificios de San Sebastián; Tomás, guardia civil de los Grupos Antiterroristas Rurales con base en Lemóniz, y Antonio Moreno, guardia

También se ofrece el testimonio del gobernador civil de Vizcaya, Daniel Vega; el de dos policías de los Grupos de Desactivación de Explosivos (TEDAX) y el de la madre y los dos hermanos del pequeño Fabio.

El reportaje, rodado en varios puntos del País Vasco durante el mes de diciembre mediante la participación de cerca de 40 personas, pretende ofrecer una perspectiva de la vida de los agentes desde dentro.

Trata de reflejar la tensión que la situación conflictiva del País Vasco genera en unos hombres permanentemente amenazados y a menudo poco integrados en la sociedad vasca.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Einstein predijo su existencia en la teoría de la relatividad

## Posible descubrimiento de un gigantesco agujero negro en una galaxia

El supertelecopio espacial Hubble ha descubierto en el centro de una remota galaxia lo que los astrónomos creen que es un gigantesco agujero negro que llega a absorber estrellas y está rodeado de torrentes de radiación y gas.

Washington (Efe).—“Estamos un 90 por ciento seguros de que lo que vemos es una muestra de un agujero negro”, declaró el astrónomo Todd Lauer, del Observatorio Nacional Astronómico de Tucson (Arizona) durante la reunión anual de la Asociación Astronómica de Estados Unidos.

Según el experto, si los análisis confirman esta creencia, los astrónomos podrán finalmente confirmar la existencia de los agujeros negros, que Einstein había predicho en su teoría de la relatividad. Los agujeros negros son gigantes objetos en el espacio tan densos que su fuerza de gravedad atrae todo tipo de materia y energía y que ni siquiera dejan escapar la luz.

Hasta ahora los científicos han afirmado que no tienen pruebas concluyentes sobre la existencia de los agujeros negros, ya que no pueden siquiera ver un objeto que no deja emitir energía ni escapar la luz y, por lo tanto, no se refleja.

La fotografía enviada por el Hubble muestra claramente una fuerte condensación de estrellas y una especie de punto brillante a modo de fuente de luz en el centro de una galaxia conocida como M-87, situada a 52 millones de años luz de la Tierra. Según el experto, esta imagen es exacta a las predicciones teóricas sobre cómo debía “verse” en el medio de una galaxia un agujero negro de una masa 2.600 millones de veces superior a la

Tierra.

Pese a que el agujero negro es invisible, la radiación producida por la materia de millones de estrellas que éste absorbe debería semejar al foco brillante que se ve en la fotografía en color enviada por el Hubble, según los expertos. “Lo que hemos encontrado es que las estrellas están muy compactas en el centro de esta galaxia, y la pregunta es: ¿qué hace que esto sea así? Un gigantesco agujero negro podría ser la respuesta”, declaró Lauer.

Los expertos esperan tener una prueba final de este descubrimiento cuando el Hubble envíe en un futuro datos espectroscópicos sobre la galaxia M-87, y, en caso de que la velocidad de las estrellas centrales concuerde con las predicciones teóricas, se habrá confirmado finalmente la existencia de los agujeros negros.

## El Club de Prensa premia a UGT y CCOO

Madrid (Efe).—El Club Internacional de Prensa ha otorgado sus premios de 1991 a los periodistas Rosa María Mateo, Ernesto Saenz de Buruaga y Herman Tertsch, al diario “El Mundo” y a las centrales sindi-

cales UGT y CC.OO.

Rosa María Mateo ganó el premio al mejor trabajo periodístico en España, en el apartado de televisión, por su labor en los servicios informativos de TVE; Ernesto Saenz, en radio, por la

dirección del servicio informativo de las dos de la tarde de RNE, y Herman Tertsch, corresponsal de “El País”, por la cobertura de los acontecimientos en el centro y este de Europa. “El Mundo” fue galardonado con el premio al mejor trabajo periodístico en España, en prensa escrita, “por su constante ejercicio del periodismo de investigación y por su impacto en la sociedad”.

Las centrales sindicales CC.OO y UGT ganaron el premio a la transparencia informativa “por su permanente disposición para atender los requerimientos de los periodistas”. Los premios serán entregados en la tradicional fiesta anual de la prensa extranjera, con fecha aún sin determinar.

### VISTO Y NO VISTO

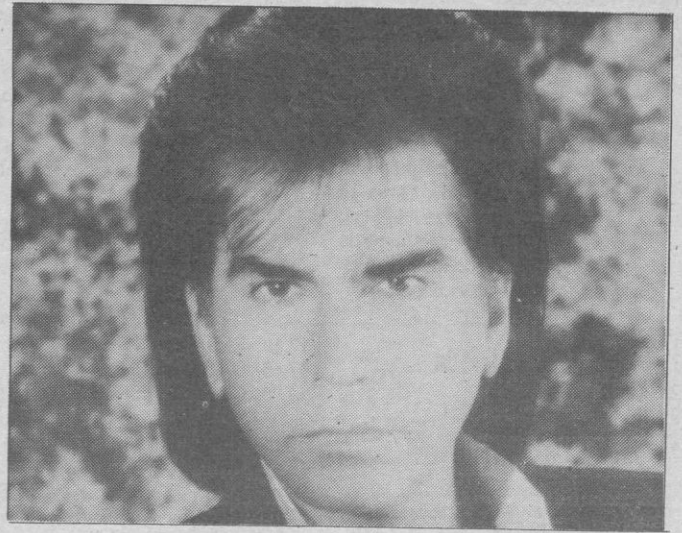


**OTRA VEZ EL CIRCO.**— Ya está aquí de nuevo la “troupe” de la ilusión y la fantasía, desafiando al frío y la niebla a base de piruetas y espectacularidad. El circo es, sin duda, un espectáculo imperecedero que es capaz de mantener la atención de chicos y grandes con armas tan comunes como la emoción y la risa (¿por qué si son tan comunes no se emplean más en otro tipo de espectáculos? —léase televisión—).

El circo Medrano, que es así la advocación que tiene en esta ocasión el espectáculo, reúne un abigarrado panorama de números, entre los que destaca la actuación de un domador que se encierra con 14 tigres cuyo aspecto y carácter hace dudar a todos los espectadores de la integridad física del artista. Pese a todo, dominador y dominado son capaces de fundirse en el fraternal abrazo que recoge la fotografía... aunque nunca hay que fiarse. (Foto Peñalosa)

## NOMBRES

propios



José Luis Rodríguez “El Puma”.

ARCHIVO

### “EL PUMA”, CON COLICO NEFRITICO

El cantante venezolano José Luis Rodríguez “El Puma” se encuentra hospitalizado en Miami aquejado de un cólico nefrítico, anunciaron sus representantes artísticos.

“El Puma” sintió grandes dolores el pasado lunes y fue internado en el Hospital Mercy, donde fue atendido por los doctores Fernando Valverde y el urólogo Alfredo Suárez Sarmiento, quienes comunicaron que el cantante nacido en Maracaibo “presenta un cólico nefrítico o cálculo renal, derivado de una piedra que se encontraba alojada en su riñón izquierdo”.

“El tratamiento al que ha sido sometido ha consistido en suministrarle gran cantidad de suero intravenoso, antibióticos para combatir una presunta infección, además de los medicamentos para calmar el dolor”, agrega.

Los doctores del “Puma” señalaron, no obstante, que en la actualidad se encuentra en observación pues si el cálculo no desciende por sí solo, puede ser necesaria la utilización de un catéter para remover la piedra, tras el acuerdo del paciente y sus familiares, según el mismo comunicado.

### ACUSADO DE HOMICIDIO INVOLUNTARIO

El actor de raza negra Phill Lewis fue acusado por un gran jurado del condado de Montgomery (Maryland) del homicidio involuntario de la joven portuguesa Isabel Duarte, de 21 años, en la noche del pasado 28 de diciembre. Duarte pereció al ser embestido de frente el coche que conducía, por el que manejaba Lewis, quien se saltó la medianera y se pasó al lado izquierdo de la calzada por donde circulaba.

El actor, de 23 años, con-

ducía bajo los efectos de una cantidad de alcohol tres veces superior a la permitida legalmente, según declaró su propio abogado, Barry Helfand, con una inusual sinceridad en estos casos. Sin embargo, Helfand dijo que Lewis, con residencia fija en el Estado de California, se declarará “no culpable” porque el actor no recuerda nada de lo ocurrido, ni está seguro de que condujera el vehículo ni de lo que pasó diez horas antes al accidente.

### MADRIGAL

